

SHURE®

LEGENDARY
PERFORMANCE™

Personal Monitoring Bodypack

P9HW USER GUIDE

Le Guide de l'Utilisateur

Bedienungsanleitung

Manuale d'uso

Guia del Usuario

Guida dell'Utente

Руководство пользователя

Gebruikershandleiding

Pengguna Panduan

ユーザーガイド

사용자 안내서

用户指南

取扱説明書



© 2014 Shure Incorporated
27A23052 (rev. 1)
Printed in China



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Allow sufficient distances for adequate ventilation and install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as open flames, radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place any open flame sources on the product.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or groundingtype plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. USE only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose the apparatus to dripping and splashing. DO NOT put objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
16. The MAINS plug or an appliance coupler shall remain readily operable.
17. The airborne noise of the Apparatus does not exceed 70dB (A).
18. Apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
19. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
20. Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.
21. Operate this product within its specified operating temperature range.

SAFETY PRECAUTIONS

The possible results of incorrect use are marked by one of the two symbols—"WARNING" and "CAUTION"—depending on the imminence of the danger and the severity of the damage.

	WARNING: Ignoring these warnings may cause severe injury or death as a result of incorrect operation.
	CAUTION: Ignoring these cautions may cause moderate injury or property damage as a result of incorrect operation.

CAUTION

- Never disassemble or modify the device, as failures may result.
- Do not subject to extreme force and do not pull on the cable or failures may result.
- Keep the product dry and avoid exposure to extreme temperatures and humidity.

WARNING

- If water or other foreign objects enter the inside of the device, fire or electric shock may result.
- Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.

This device is able to produce sound volume higher than 85 dB SPL. Please check your maximum allowed continuous noise exposure level based on your national employment protection requirements.

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

WARNING

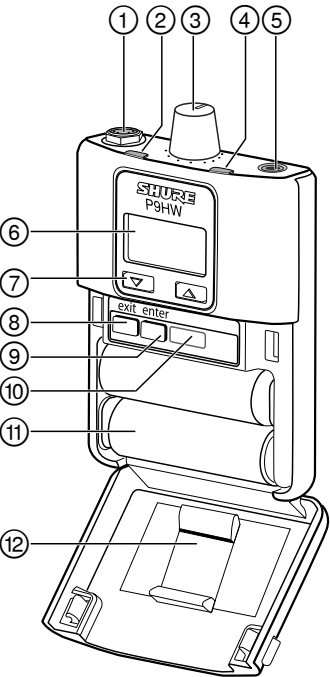
LISTENING TO AUDIO AT EXCESSIVE VOLUMES CAN CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE. USE AS LOW A VOLUME AS POSSIBLE. Over exposure to excessive sound levels can damage your ears resulting in permanent noise-induced hearing loss (NIHL). Please use the following guidelines established by the Occupational Safety Health Administration (OSHA) on maximum time exposure to sound pressure levels before hearing damage occurs.

90 dB SPL at 8 hours	95 dB SPL at 4 hours	100 dB SPL at 2 hours	105 dB SPL at 1 hour
110 dB SPL at ½ hour	115 dB SPL at 15 minutes	120 dB SPL Avoid or damage may occur	

General Description

The Shure P9HW is a wired, two-channel stereo bodypack system designed to replace loudspeakers used for onstage monitoring. The portable, lightweight P9HW has several advantages over onstage monitor loudspeakers: it is less visible, offers improved clarity and control of sound, reduces the chances of feedback, and reduces stage clutter. It is a versatile system, designed for use in sound reinforcement applications including public address, live music, studio recording, broadcast, and theater.

P9HW Bodypack



1 Audio Input

Use the supplied Y-splitter cable to connect up to two sources.

Important: Align the red dot on the cable with the notch inside the bodypack input.

2 Clip Indicator

Illuminates when the input is overloaded. Turn the volume down at the mixer until the light remains off.

3 Volume Knob / Power Switch

Turn to power on/off and adjust headphone volume

4 Battery LED

Indicates battery health

Note: see the battery life table for specific runtime values

5 Headphone Output

Use earphones or headphones with a 3.5 mm (1/8-inch) plug

6 Display

Shows settings and menu navigation

7 Navigation buttons (▲▼)

Use to scroll through menu and adjust settings

8 Exit button

Press to return to previous screen

9 Enter button

Press to enter a menu screen or to confirm a setting

10 Factory Service Window

Used for importing firmware onto the bodypack at the factory (not user-serviceable)

11 Battery Compartment

Uses a Shure SB900 rechargeable battery or two AA batteries

12 Removable AA Adapter

Remove to use with a Shure SB900 rechargeable battery

Note: To remove, open the door and slide the adapter out. To reinstall, press the adapter into place—there is an audible click when seated.

Setup

1 Insert batteries

Use the Shure SB900 rechargeable battery pack or two AA batteries.

2 Connect the bodypack to an audio source using the supplied Y-splitter cable

Connect the 5-pin LEMO connector to the bodypack, with the red dot on the cable aligned with the notch inside the bodypack connector. Route the two XLR connectors on the cable to the appropriate mixer outputs. See the system overview diagram for a signal routing example.

Note: the bodypack can connect either directly to the mixer or through a patch bay on stage.

3 Put on the earphones and connect them to the headphone output

The P9HW is designed to perform best with Shure earphones, but works with any headphones or in-ear monitors that have a standard 1/8-inch (3.5 mm) stereo plug.

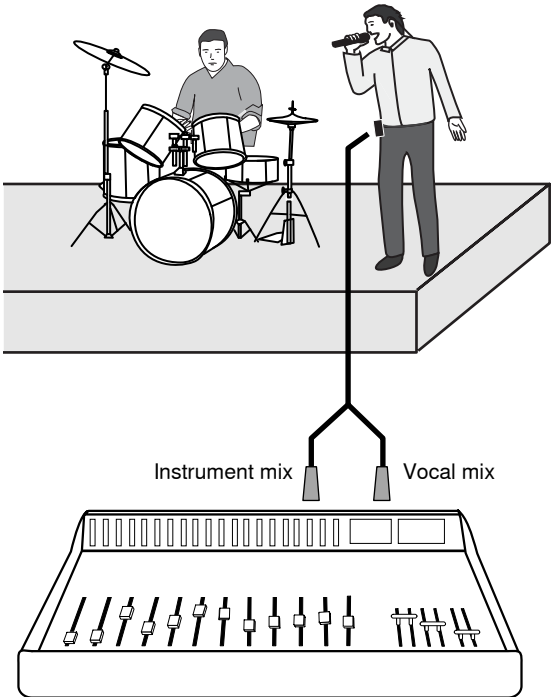
4 Turn the power on

Turn the volume knob clockwise until it clicks to turn on the power.

Caution: do not turn the volume knob all the way up when turning the power on.

5 Slowly increase the volume until it reaches a comfortable level for listening

To set a maximum volume limit, use the **VLIMIT** function. See the utilities section of this guide for more information.



System Overview

Audio Settings

MODE

STEREO: Audio from channel 1 is heard on the left earphone; audio from channel 2 is on the right earphone.

MIXMODE: Both channels are heard on the left and right earphones. The blend between mixes is adjustable.

EQ

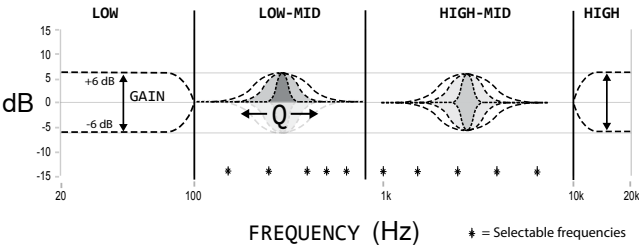
The parametric equalizer is divided into four frequency bands: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID**, and **HIGH**. When the equalizer is enabled, the following parameters are adjustable:

FREQUENCY: Select the center frequency of the band to boost/cut

Q: Adjusts the width and slope of the frequency band (measured in octaves)

GAIN: Adjustable in 2 dB increments from -6 dB (cut) to +6 dB (boost)

Note: **HIGH** and **LOW** are shelf filters, and therefore do not have adjustable Q widths. The **HIGH** shelf is fixed at 10 kHz; the **LOW** shelf is fixed at 100 Hz.



VLIMIT (Maximum Volume)

Set a value (-3 to -21 dB) to attenuate the highest possible volume level. Turning the volume knob through its entire range of motion still affects volume; the limit simply narrows the range of dB adjustment.

Note: The **VLIMIT** does **not** compress the audio.

BAL MX / BAL ST (Balance)

The behavior of the balance control depends on which mode the bodypack is set to:

STEREO: Adjusts the left/right balance

MIXMODE: Adjusts the blend between channel one and channel two

INPUT

Line (+4 dBu): Use with mixers and other professional devices that send a line-level signal

AUX (-10 dBV): Use with consumer electronic devices, such as MP3 players or computers.

Utilities

CONTRAST

Customize the display screen contrast by selecting a setting between low and high

LOCK PANEL

Locks all controls except the volume knob to prevent accidental changes to settings

Lock: Select **UTILITIES > LOCK PANEL**

Unlock: Press the exit button and select OFF when the lock setting screen appears. Press enter to confirm.

BATTERY

Displays remaining battery runtime (hours:minutes), health, temperature, status, cycle count, and voltage.

RESTORE

Restores bodypack to factory default settings

AUTOOFF

Automatically turns off the bodypack after a selectable amount of time (5, 30, or 60 min.) while it is in power-save mode or when connected to a charger with the power on. To restore power to the bodypack, the power switch must be turned off and then on again.

Note: SB900 batteries charge fastest when the bodypack is off

MixMode and Stereo Monitoring

The bodypack can operate in either of the following listening modes:

Stereo (default)

To operate in stereo mode, enter the menu and select **AUDIO > MODE > STEREO**.

In stereo mode, audio from channel 1 is heard on the left earphone, while audio from channel 2 is heard on the right earphone. Listening in stereo increases clarity and separation between the sources on each channel.



Left (Channel 1)

Right (Channel 2)

Adjusting Balance

To adjust the left/right balance, select **AUDIO > BAL ST**. Use the **▲▼** buttons to change the setting.

MixMode

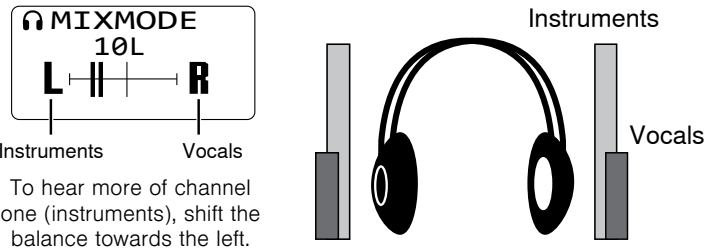
To operate in MixMode, enter the menu and select **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

In MixMode, the blend between two monitoring mixes (an instrumental mix and a vocal mix, for example) is adjustable. The signal is mono, which means each mix is heard through both the left and right earphones.

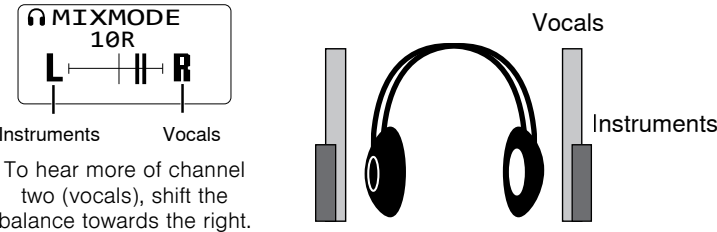
Adjusting mix blend

To adjust the blend between channel 1 and channel 2, enter the menu and select **AUDIO > BAL MX**. Use the arrow buttons (**▲▼**) to make adjustments.

In this scenario, an instrumental mix is on channel 1 (left) and a vocal mix is on channel 2 (right):



To hear more of channel one (instruments), shift the balance towards the left.



To hear more of channel two (vocals), shift the balance towards the right.

Balance and Mix Adjustments from the Home Screen

To make quick adjustments to the stereo balance or mixmode blend, use the arrow buttons (**▲▼**) while in the home screen. If necessary, use the lock feature to prevent any accidental adjustments.

Shure SB900 Rechargeable Battery

Shure SB900 lithium-ion batteries offer a rechargeable option for powering the bodypack. Batteries quickly charge to 50% capacity in one hour and reach full charge within three hours.

Single chargers and multiple bay chargers are available to recharge the Shure batteries.

Caution: Only charge Shure rechargeable batteries with a Shure battery charger.

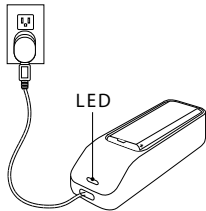
Single Bay Charger

The SBC-100 single bay charger offers a compact charging solution.

1. Plug the charger into an AC power source or USB port.
2. Insert a battery into the charging bay.
3. Monitor the charging status LEDs until charging is complete.

Charging Status LED

Color	Status
Red	Charging
Green	Charging Complete
Amber Flashing	Fault: check connections and battery
Off	No battery in bay

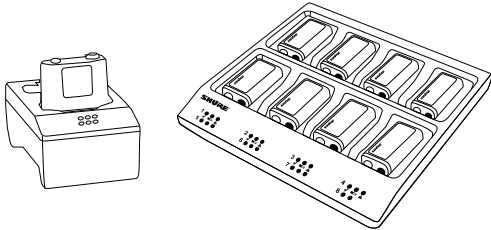


Multiple Bay Chargers

Shure offers three models of multiple bay chargers:

- SBC200 two bay charger
- SBC210 two bay charger
- SBC800 eight bay charger

Multiple bay chargers can charge individual batteries or batteries installed in bodypacks.



1. Plug the charger into an AC power source.
2. Insert batteries or transmitters into the charging bay.
3. Monitor the charging status LEDs until charging is complete.

Charging Status LED

Color	Status
Green	Charging Complete
Green/Red	Charge level above 90%
Red	Charging
Amber Flashing	Fault: check connections and battery
Off	No battery in bay

Important Tips for Care and Storage of Shure Rechargeable Batteries

Proper care and storage of Shure batteries results in reliable performance and ensures a long lifetime.

- Always store batteries and bodypacks at room temperature
- Ideally, batteries should be charged to approximately 40% of capacity for long-term storage
- During storage, check batteries every 6 months and recharge to 40% of capacity as needed

Battery Life

Battery Indicator	Tri-Color Battery LED	Approximate Hours Remaining (h:mm)	
		Alkaline	Shure SB900 Rechargeable Battery
	Green	9:00 to 7:10	9:50 to 7:50
	Green	7:10 to 5:25	7:50 to 5:55
	Green	5:25 to 3:35	5:55 to 3:55
	Green	3:35 to 1:45	3:55 to 2:00
	Amber	1:45 to 0:50	2:00 to 1:00
	Red	< 0:50	< 1:00
Total Battery Life		9:00	9:50

Note: Battery life using Energizer™ brand AA Alkaline batteries and the following conditions:

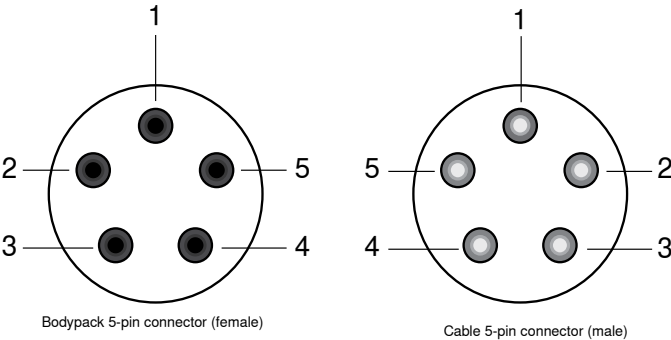
- Receiver audio set to **EQ = OFF**, **VLIMIT = OFF**
- Audio output at bodypack: Pink noise at 100 dB SPL in ear with SE425 earphones (impedence at 20 Ω)

Power-save mode: When there are no earphones plugged in for 5 minutes, the receiver enters power-save mode to preserve battery life. The LED slowly fades on/off in this mode and continues to display the color that represents the remaining battery life.

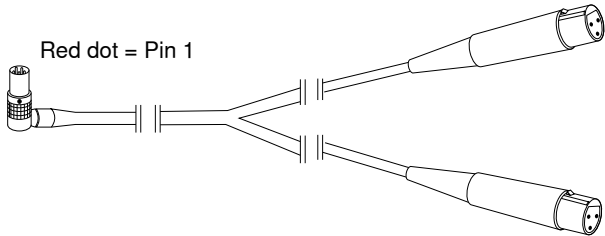
Optional Accessories and Replacement Parts

Dual-XLR to 5-pin LEMO cable	PA720
Shure Lithium-Ion Rechargeable Battery	SB900
AA battery adapter	65A15224
Dynamic MicroDriver earphones	SE112
Dynamic MicroDriver earphones	SE215
High-definition MicroDriver earphones with tuned bass port	SE315
High-definition earphones with dual MicroDrivers	SE425
High-definition earphones with triple MicroDrivers	SE535
High-definition earphones with quad MicroDrivers	SE846

Pin Assignments



Pin	Signal	Right XLR	Left XLR
1	Shield	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



XLR connectors marked: L= Left / R=Right

Certifications

This product meets the Essential Requirements of all relevant European directives and is eligible for CE marking.

Meets essential requirements of the following European Directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
 - EMC Directive 2004/108/EC
 - WEEE Directive 2002/96/EC, as amended by 2008/34/EC
 - RoHS Directive 2002/95/EC, as amended by 2008/35/EC
- Note:** Please follow your regional recycling scheme for batteries and electronic waste

Industry Canada ICES-003 Compliance Label:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

The CE Declaration of Conformity can be obtained from Shure Incorporated or any of its European representatives. For contact information please visit www.shure.com

The CE Declaration of Conformity can be obtained from: www.shure.com/europe/compliance

Authorized European representative:
Shure Europe GmbH
Headquarters Europe, Middle East & Africa
Department: EMEA Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Germany
Phone: 49-7262-92 49 0
Fax: 49-7262-92 49 11 4
Email: EMEAsupport@shure.de

Note: EMC conformance testing is based on the use of supplied and recommended cable types. The use of other cable types may degrade EMC performance.

Please follow your regional recycling scheme for batteries, packaging, and electronic waste.

Specifications

Audio Frequency Response

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Signal-To-Noise Ratio

A-Weighted

98 dB (typical)

Total Harmonic Distortion

@ 1 kHz, typical

<0.2%

Channel Separation

@ 1 kHz

>55 dB

Operating Temperature

-18°C to +63°C

Minimum Load Impedance

9.5 Ω

Dimensions

99 x 66 x 23 mm (3.9 in. x 2.6 in. x 0.9 in.) H x W x D

Net Weight

196 g (6.6 oz) (with batteries)

Battery Life

9 hours (continuous use) AA batteries

Audio Input

Connector Type

LEMO

Configuration

Electronically balanced

Input Impedance

Line	45 kΩ
Aux	66 kΩ

Nominal Input Level

switchable: +4 dBu(Line), -10 dBV(Aux)

Maximum Input Level

+4 dBu(Line)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

Phantom Power Protection

Up to 60 V DC

Audio Output

Connector Type

3.5 mm (1/8")

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Laisser des distances suffisantes pour permettre une ventilation adéquate et effectuer l'installation en respectant les instructions du fabricant.
8. NE PAS installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'une flamme nue, un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placer aucune source à flamme nue sur le produit.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé d'une façon quelconque, par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttures et aux éclaboussements. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un coupleur d'appareil électrique doit rester facilement utilisable.
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Cela risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.
21. Utiliser ce produit dans sa plage de températures de fonctionnement spécifiée.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les résultats possibles d'une utilisation incorrecte sont marqués par l'un des deux symboles—AVERTISSEMENT et ATTENTION—selon l'imminence du danger et la sévérité des dommages.

	AVERTISSEMENT : L'ignorance de ces avertissements peut causer des blessures graves ou la mort suite à une utilisation incorrecte.
	ATTENTION : L'ignorance de ces mises en garde peut causer des blessures modérées ou des dégâts matériels suite à une utilisation incorrecte.

ATTENTION

- Ne jamais désassembler ou modifier cet appareil sous peine de provoquer des défaillances.
- Ne pas soumettre le câble à des forces extrêmes et ne pas tirer dessus sous peine de provoquer des défaillances.
- Garder le produit au sec et éviter de l'exposer à des conditions extrêmes de température ou d'humidité.

AVERTISSEMENT

- Si de l'eau ou d'autres matériaux étrangers pénètrent dans l'appareil, il y a un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas essayer de modifier ce produit. Cela risque de causer des blessures et/ou la défaillance du produit.

Ce dispositif est capable de délivrer un niveau sonore supérieur à 85 dB SPL. S'il vous plaît, vérifiez le niveau maximum autorisé d'exposition au bruit en continu relatif à vos exigences nationales pour la protection auditive sur le lieu de travail.

AVERTISSEMENT : Ce produit contient un produit chimique reconnu par l'État de Californie comme pouvant entraîner le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

AVERTISSEMENT

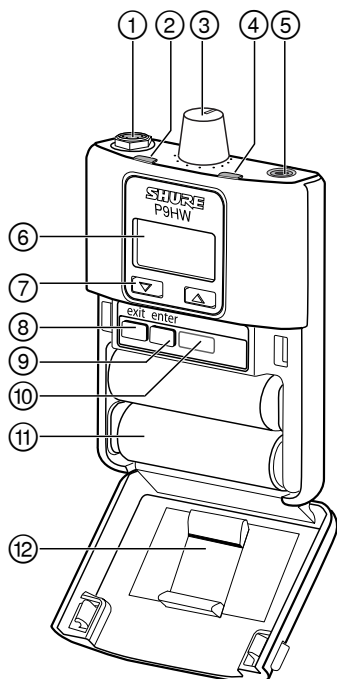
L'ÉCOUTE AUDIO À UN VOLUME SONORE EXCESSIF PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUDITIVES PERMANENTES. RÉGLER LE VOLUME LE PLUS BAS POSSIBLE. Une surexposition à des volumes sonores excessifs peut causer des lésions aux oreilles entraînant une perte auditive permanente due au bruit (NIHL). Se conformer aux directives ci-dessous, établies par l'Occupational Safety Health Administration (OSHA), pour les limites de durée d'exposition aux pressions acoustiques avant de risquer des lésions auditives.

SPL de 90 dB pendant 8 heures	SPL de 95 dB pendant 4 heures	SPL de 100 dB pendant 2 heures	SPL de 105 dB pendant 1 heure
SPL de 110 dB pendant ½ heure	SPL de 115 dB pendant 15 minutes	SPL de 120 dB À éviter au risque de lésions auditives	

Description générale

Le système Shure P9HW est un récepteur de ceinture câblé à deux canaux conçu pour remplacer les haut-parleurs de retour de scène. Le récepteur P9HW, portable et léger, présente plusieurs avantages par rapport aux haut-parleurs de retour de scène : il est moins visible, offre une clarté et un contrôle du son supérieurs, réduit les risques de larsen et réduit l'encombrement de la scène. Il s'agit d'un système polyvalent, conçu pour être utilisé dans des applications de sonorisation telles que la diffusion publique, les concerts, l'enregistrement en studio, la radiodiffusion et le théâtre.

Boîtier de ceinture P9HW



① Entrée audio

Utiliser le câble en Y fourni pour se connecter à deux sources.

Important : aligner le point rouge du câble avec l'encoche à l'intérieur du connecteur du boîtier.

② Indicateur d'écrêtage

S'allume lorsque l'entrée est en surcharge. Baisser le volume au niveau de la console de mixage jusqu'à ce que le voyant s'éteigne complètement.

③ Bouton de volume / interrupteur d'alimentation

Met le boîtier sous tension ou hors tension et règle le volume du casque

④ Témoin de piles à LED

Indique la santé des piles

Remarque : voir le tableau d'autonomie des piles pour les valeurs spécifiques

⑤ Sortie casque

Utiliser des écouteurs ou casques avec une prise jack de 3,5 mm (1/8-po)

⑥ Afficheur

Indique les paramètres et les menus de navigation

⑦ Boutons de navigation (▲▼)

Permettent de faire défiler les menus et de régler les paramètres

⑧ Bouton exit

Appuyer dessus pour revenir à l'écran précédent

⑨ Bouton enter

Appuyer dessus pour accéder à un écran de menu ou pour valider un paramètre

⑩ Fenêtre de service d'usine

Sert à importer le firmware dans le boîtier de ceinture à l'usine (pas réalisable par l'utilisateur)

⑪ Compartiment accu

Utilise l'accu rechargeable Shure SB900 ou deux piles AA

⑫ Adaptateur AA amovible

À retirer pour une utilisation avec l'accu rechargeable Shure SB900

Remarque : pour retirer l'adaptateur, ouvrir la porte et le faire glisser vers l'extérieur. Pour remettre l'adaptateur en place, appuyer dessus jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre une fois en position.

Configuration

① Insérer les piles

Utiliser l'accu rechargeable Shure SB900 ou deux piles AA.

② Connecter le boîtier de ceinture à une source audio au moyen du câble en Y fourni

Brancher le connecteur LEMO à 5 broches en alignant le point rouge du câble avec l'encoche située à l'intérieur du connecteur du boîtier. Raccorder les deux prises XLR du câble aux sorties appropriées de la console de mixage. Voir le schéma de présentation du système montrant un exemple de raccordement.

Remarque : le boîtier de ceinture peut être connecté directement à la console de mixage ou par le biais d'une boîte de patch sur scène.

③ Mettre les écouteurs et les connecter à la sortie casque

Le P9HW est conçu pour offrir les meilleures performances avec des écouteurs Shure, mais il fonctionne avec tous les casques ou écouteurs intra auriculaire dotés d'une prise jack stéréo de 3,5 mm (1/8-po) standard.

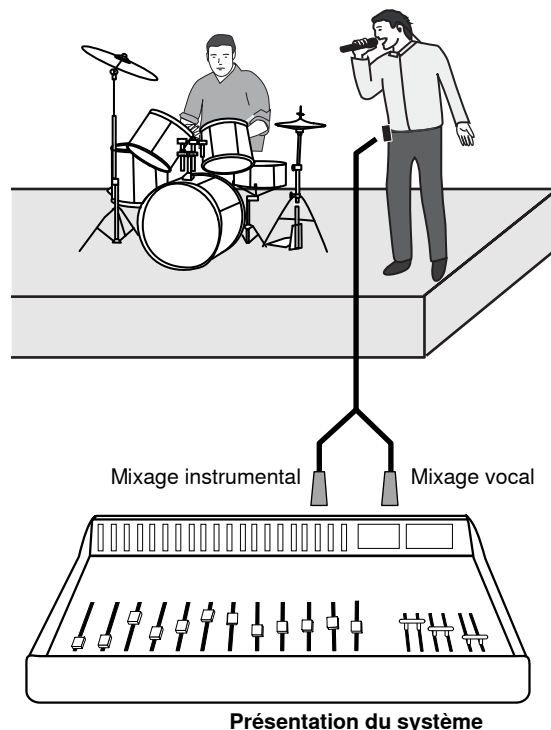
④ Mettre le boîtier sous tension

Tourner le bouton de volume vers la droite jusqu'au déclic pour mettre le boîtier sous tension.

Attention : ne pas tourner le bouton de volume jusqu'à la position maximale lors de la mise sous tension.

⑤ Augmenter lentement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable

Pour définir une limite de volume maximum, utiliser la fonction **VLIMIT**. Voir la section Utilitaires de ce guide pour plus d'informations.



Présentation du système

Paramètres audio

MODE

STEREO : le son du canal 1 est entendu dans l'écouteur gauche et celui du canal 2 dans l'écouteur droit.

MIXMODE : les deux canaux sont entendus dans les écouteurs gauche et droit. L'équilibre entre les mixages est réglable.

EQ

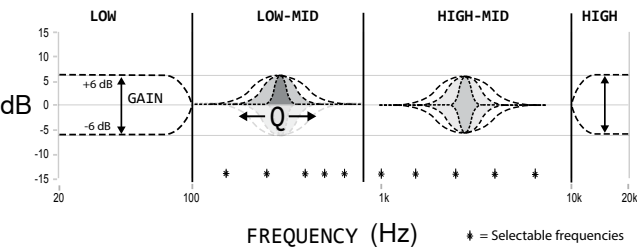
L'égaliseur paramétrique est divisé en quatre bandes de fréquences : **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID** et **HIGH**. Lorsque l'égaliseur est activé, les paramètres suivants peuvent être réglés :

FREQUENCY : sélectionner la fréquence centrale de la bande à amplifier/atténuer

Q : règle la largeur et la pente de la bande de fréquences (mesurées en octaves)

GAIN : réglable entre -6 dB (atténuation) et +6 dB (amplification), par pas de 2 dB

REMARQUE : **HIGH** et **LOW** sont des filtres à plateau, dont les largeurs Q ne peuvent par conséquent pas être réglées. Le filtre à plateau **HIGH** est fixé à 10 kHz, et le filtre à plateau **LOW** à 100 Hz.



VLIMIT (volume maximum)

Définir une valeur (entre -3 et -21 dB) pour atténuer le niveau maximum possible. Le bouton de volume affecte toujours le volume s'il est tourné à fond, la limite restreignant simplement la plage de réglage en dB.

Remarque : la fonction **VLIMIT** ne compresse **pas** le signal audio.

BAL MX / BAL ST (Balance)

Le comportement de la commande de balance dépend du mode dans lequel le récepteur se trouve :

STEREO : règle la balance droite/gauche

MIXMODE : règle le mixage entre le canal 1 et le canal 2

INPUT

Line (+4 dBu) : à utiliser avec les consoles de mixage ou d'autres appareils audio professionnels qui fournissent des signaux à niveau ligne

AUX (-10 dBV) : à utiliser avec des appareils électroniques grand public, comme des lecteurs MP3 ou des ordinateurs

Utilitaires

CONTRAST

Régler le contraste de l'afficheur en sélectionnant un réglage entre bas et haut

LOCK PANEL

Verrouille toutes les commandes, à l'exception du bouton de volume, pour éviter toute modification accidentelle des paramètres

Verrouillage : sélectionner **UTILITIES > LOCK PANEL**

Déverrouillage : appuyer sur le bouton exit et sélectionner OFF lorsque l'indication de verrouillage apparaît à l'écran. Appuyer sur enter pour valider.

BATTERY

Affiche l'autonomie restante (heures:minutes), la santé, la température, l'état, le nombre de cycles, et la tension des accus

RESTORE

Rétablit les paramètres d'usine par défaut du récepteur

Contrôle en MixMode et en stéréo

Le récepteur de poche peut fonctionner dans l'un ou l'autre des modes d'écoute suivants :

Stéréo (par défaut)

Pour l'utilisation en mode stéréo, entrer dans le menu et sélectionner **AUDIO > MODE > STEREO**.

En mode stéréo, le son du canal 1 est entendu dans l'écouteur gauche et celui du canal 2 dans l'écouteur droit. L'écoute en mode stéréo améliore la définition et la séparation entre les sources de chaque canal.



Gauche (canal 1) Droite (canal 2)

Réglage de la balance

Pour régler la balance droite/gauche, sélectionner **AUDIO > BAL ST**. Utiliser les boutons **▲ ▼** pour modifier le réglage.

MixMode

Pour une utilisation en MixMode, entrer dans le menu et sélectionner **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

En MixMode, le mélange entre deux mixages de retour (un mixage instrumental et un mixage des voix, par exemple) peut être réglé. Le signal est mono, ce qui signifie que chaque mixage est entendu à la fois dans les écouteurs gauche et droit.

Réglage du mélange des mixages

Pour régler le mélange entre le canal 1 et le canal 2, entrer dans le menu et sélectionner **AUDIO > BAL MX**. Utiliser les boutons fléchés (▲▼) pour effectuer les réglages.

Dans ce cas de figure, un mixage instrumental est envoyé sur le canal 1 (gauche) et un mixage des voix sur le canal 2 (droit) :

MIXMODE

10L

L | | R

Instruments

Voix

Pour entendre davantage le canal 1 (instruments), déplacer la commande de balance vers la gauche.

Instruments

Voix



MIXMODE

10R

L | | R

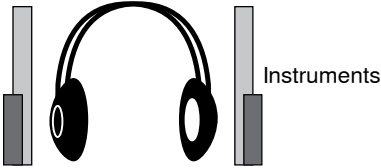
Instruments

Voix

Pour entendre davantage le canal 2 (voix), déplacer la commande de balance vers la droite.

Instruments

Voix



Réglages de la balance et du mixage à partir de l'écran d'accueil

Pour régler rapidement la balance stéréo ou le mélange en MixMode, utiliser les boutons fléchés (▲▼) de l'écran d'accueil. Si nécessaire, utiliser la fonction de verrouillage pour éviter tout changement de réglage accidentel.

Accu rechargeable Shure SB900

Les accus Shure SB900 au lithium-ion constituent une option rechargeable d'alimentation du récepteur de poche. Les accus sont rapidement chargés à 50 % de leur capacité en une heure et complètement chargés en trois heures.

Des chargeurs simples et des chargeurs à plusieurs baies sont disponibles pour recharger les accus Shure.

Attention : charger uniquement les accus rechargeables Shure avec un chargeur d'accu Shure.

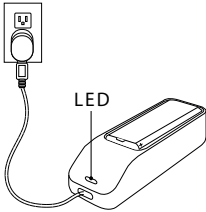
Chargeur à baie unique

Le chargeur à baie unique SBC-100 offre une solution de charge compacte.

1. Brancher le chargeur à une prise d'alimentation c.a. ou un port USB.
2. Introduire un accu dans la baie de charge.
3. Surveiller les LED d'état de charge jusqu'à ce que l'accu soit chargé.

LED d'état de charge

Couleur	État
Rouge	Charge en cours
Verte	Charge terminée
Jaune clignotante	Problème : vérifier les connexions et l'accu
Éteinte	Pas d'accu dans la baie

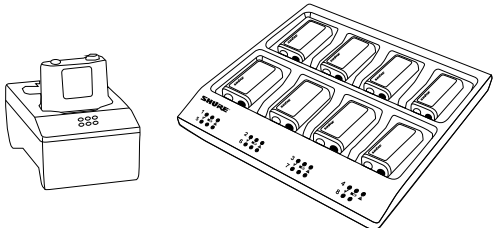


Chargeurs à plusieurs baies

Shure propose trois modèles de chargeurs à plusieurs baies :

- Chargeur à deux baies SBC200
- Chargeur à deux baies SBC210
- Chargeur à huit baies SBC800

Les chargeurs à plusieurs baies peuvent charger des accus individuels ou des accus installés dans les récepteurs.



1. Brancher le chargeur à une prise d'alimentation c.a.
2. Introduire les accus ou les émetteurs dans la baie de charge.
3. Surveiller les LED d'état de charge jusqu'à ce que l'accu soit chargé.

LED d'état de charge

Couleur	État
Verte	Charge terminée
Verte/rouge	Niveau de charge supérieur à 90 %
Rouge	Charge en cours
Jaune clignotante	Problème : vérifier les connexions et l'accu
Éteinte	Pas d'accu dans la baie

Conseils importants pour l’entretien et le stockage des accus rechargeables Shure

L’entretien et le stockage appropriés des accus Shure permettent d’obtenir des performances fiables et prolongent leur durée de vie utile.

- Toujours stocker les accus et les récepteurs de poche à température ambiante
- Idéalement, il faudrait que les accus soient chargés à environ 40 % de leur capacité pour le stockage à long terme
- Pendant le stockage, vérifier les accus tous les 6 mois et les recharger à 40 % de leur capacité selon le besoin

Autonomie des piles

Témoin de pile	Témoin de piles à LED tricolore	Temps restant approximatif (h:mn)	
		Alcaline	Accu rechargeable Shure SB900
	Vert	9H00 à 7H10	9H50 à 7H50
	Vert	7H10 à 5H25	7H50 à 5H55
	Vert	5H25 à 3H35	5H55 à 3H55
	Vert	3H35 à 1H45	3H55 à 2H00
	Jaune	1H45 à 0H50	2H00 à 1H00
	Rouge	< 0H50	< 1H00
Autonomie totale des piles		9H00	9H50

Remarque : autonomie des piles lorsqu'on utilise des piles alcalines AA de marque Energizer™ et que les conditions suivantes sont réunies :

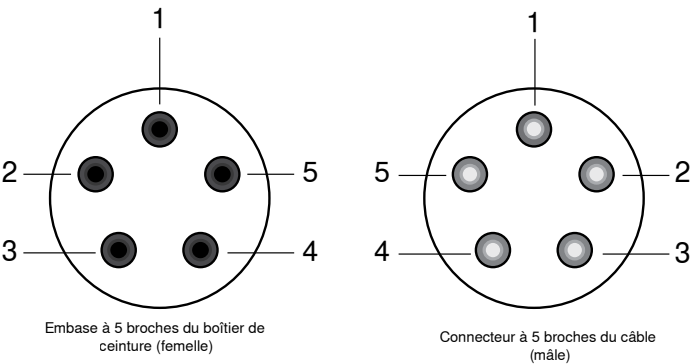
- Récepteur audio réglé sur **EQ = OFF, VLIMIT = OFF**
- Sortie audio du récepteur : bruit rose à 100 dB SPL dans l'oreille avec des écouteurs SE425 (impédance à 20 Ω)

Mode d'économie d'énergie : Quand aucun écouteur n'est branché pendant 5 minutes, le récepteur passe en mode d'économie d'énergie afin de prolonger l'autonomie des piles. La LED diminue lentement d'intensité en s'allumant et en s'éteignant dans ce mode et continue d'afficher la couleur qui représente l'autonomie restante des piles.

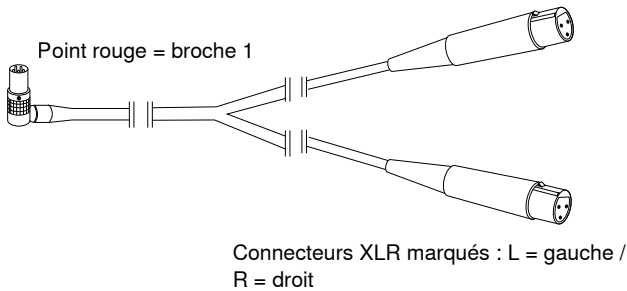
Accessoires en option et pièces de rechange

Câble double XLR vers connecteur LEMO à 5 broches	PA720
Accu rechargeable au lithium-ion Shure	SB900
Adaptateur pour piles AA	65A15224
Écouteurs à micro transducteurs dynamiques	SE112
Écouteurs à micro haut-parleurs dynamiques	SE215
Écouteurs à micro haut-parleurs haute définition avec port de basses accordé	SE315
Écouteurs haute définition à doubles micro haut-parleurs	SE425
Écouteurs haute définition à triples micro haut-parleurs	SE535
Écouteurs haute définition à quadruples micro haut-parleurs	SE846

Repérage des broches



Broche	Signal	XLR droit	XLR gauche
1	Blindage	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Homologations

Ce produit est conforme aux exigences essentielles de toutes les directives européennes applicables et est autorisé à porter la marque CE.

Conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes :

- Directive Basse tension 2006/95/CE
- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive DEEE 2002/96/CE, telle que modifiée par 2008/34/CE
- Directive RoHS 2002/95/CE, telle que modifiée par 2008/35/CE

Remarque : Suivre le plan de recyclage régional en vigueur pour les accus et les déchets électroniques

Étiquette de conformité à la norme ICES-003 d'Industrie Canada :

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

La déclaration de conformité CE peut être obtenue auprès de Shure Incorporated ou de ses représentants européens. Pour les coordonnées, visiter www.shure.com

La déclaration de conformité CE peut être obtenue auprès de : www.shure.com/europe/compliance

Représentant agréé européen :
Shure Europe GmbH
Siège Europe, Moyen-Orient et Afrique
Service : Homologation EMA
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Allemagne
Téléphone : 49-7262-92 49 0
Télécopie : 49-7262-92 49 11 4
Courriel : EMEAsupport@shure.de

Remarque : Les essais de conformité CEM sont basés sur l'utilisation de types de câbles fournis et recommandés. L'utilisation d'autres types de câble peut dégrader la performance CEM.

Suivre le plan de recyclage régional en vigueur pour les accus, l'emballage et les déchets électroniques.

Caractéristiques

Réponse en fréquence audio

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Rapport signal/bruit

pondéré en A

98 dB (typique)

Distorsion harmonique totale

à 1 kHz, typique

<0.2%

Séparation des canaux

à 1 kHz

>55 dB

Température de fonctionnement

-18° C à +63° C

Impédance de charge minimum

9,5 Ω

Dimensions

99 x 66 x 23 mms (3.9 po x 2.6 po x 0.9 po) H x L x P

Poids net

196 g(6,6) (avec piles)

Autonomie des piles

9 heures (utilisation continue) Piles AA

Entrée audio

Type de connecteur

LEMO

Configuration

Symétrique

Impédance d'entrée

Ligne	45 kΩ
Aux.	66 kΩ

Niveau nominal d'entrée

commutable: +4 dBu(Ligne), −10 dBV(Aux.)

Niveau d'entrée maximum

+4 dBu(Ligne)	+20 dBu
-10 dBV(Aux.)	+8 dBu

Protection d'alimentation fantôme

Jusqu'à 60 V c.c.

Sortie audio

Type de connecteur

3,5 mm (1/8 po)

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIE UNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Deje espacio suficiente para proporcionar ventilación adecuada e instale los equipos según las instrucciones del fabricante.
8. NO instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como llamas descubiertas, radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No coloque artículos con llamas descubiertas en el producto.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos patas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12. UTILICE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación o un acoplador para otros aparatos deberá permanecer en buenas condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB(A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente de ALIMENTACION con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.
21. Utilice este producto únicamente dentro de la gama de temperaturas de funcionamiento especificadas.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los posibles resultados del uso incorrecto de este producto se denotan por medio de uno de dos símbolos - "ADVERTENCIA" y "PRECAUCION" - según la inminencia del peligro y el grado de severidad de los daños.

	ADVERTENCIA: Si se pasan por alto estas advertencias se podrían causar lesiones graves o mortales como resultado del uso incorrecto.
	PRECAUCION: Si se pasan por alto estas precauciones se podría causar lesiones moderadas y daños a la propiedad como resultado del uso incorrecto.

PRECAUCION

- Nunca desarme ni modifique el dispositivo, ya que esto podría causar fallas.
- No someta el aparato a fuerzas extremas ni tire de su cable, ya que esto podría causar fallas.
- Mantenga el producto seco y evite exponerlo a niveles extremos de temperatura y humedad.

ADVERTENCIA

- Si el agua u otros objetos externos penetran el dispositivo, se podría causar un incendio o sacudidas eléctricas.
- No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

Este dispositivo puede producir un volumen sonoro mayor de 85 dB SPL. Compruebe el nivel de exposición al ruido continuo máximo permisible en base a los requisitos de protección laborales nacionales.

ADVERTENCIA: Este producto contiene una sustancia química conocida en el Estado de California como causante del cáncer y de defectos congénitos y otros tipos de toxicidad reproductiva.

ADVERTENCIA

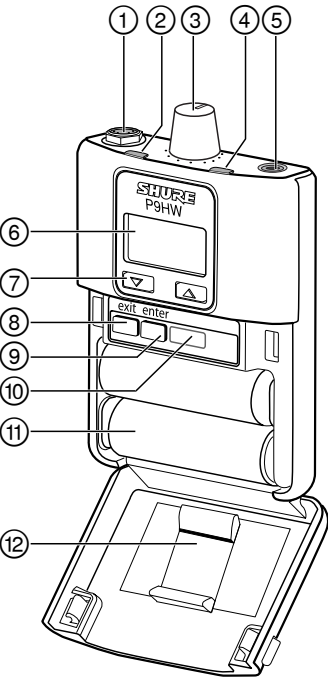
EL ESCUCHAR REPRODUCCIONES DE AUDIO A NIVELES EXCESIVOS DE VOLUMEN PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL OIDO. USE EL VOLUMEN MAS BAJO POSIBLE. La exposición prolongada a niveles sonoros excesivamente intensos puede dañar los oídos y causar una pérdida permanente del oído causada por ruidos (NIHL). Respete los lineamientos dados a continuación, los cuales fueron establecidos por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de los EE.UU. e indican el tiempo máximo que puede escucharse un nivel determinado de presión sonora antes de producirse daños al oído.

90 dB SPL por 8 horas	95 dB SPL por 4 horas	100 dB SPL por 2 horas	105 dB SPL por 1 hora
110 dB SPL por ½ hora	115 dB SPL por 15 minutos	120 dB SPL Evítese o se podrían causar daños	

Descripción general

El P9HW de Shure es un sistema de unidades de cuerpo de dos canales con conexión por cable diseñado para sustituir los altavoces utilizados en escenarios con fines de monitoreo. El portátil y liviano P9HW ofrece varias ventajas sobre los altavoces para monitoreo usados en el escenario: es menos visible, ofrece mayor claridad y control del sonido, reduce la posibilidad de realimentación de sonido y ayuda despejar el escenario. Es un sistema versátil, diseñado para uso en aplicaciones de refuerzo de sonido, incluyendo conferencias, música en vivo, estudios de grabación, difusión y obras teatrales.

Unidad de cuerpo P9HW



1 Entrada de audio

Utilice el cable bifurcado suministrado para conectar hasta dos fuentes.

Importante: Alinee el punto rojo del cable con la muesca que está dentro de la unidad de cuerpo.

2 Indicador de limitación

Se ilumina cuando la entrada está sobrecargada. Reduzca el volumen en la consola mezcladora hasta que la luz permanezca apagada.

3 Control de volumen / Interruptor de encendido

Conecta la alimentación y ajusta el volumen en los auriculares.

4 LED de batería

Indica la condición de la batería

Nota: Consulte la tabla de vida útil de baterías para valores específicos de tiempo de funcionamiento

5 Salida de auriculares

Utilice auriculares o audífonos con enchufe de 3,5 mm (1/8 pulg)

6 Pantalla

Muestra los parámetros y permite navegar por menús

7 Botones de navegación (▲▼)

Se usan para avanzar por menús y ajustar valores

8 Botón de salir

Pulse para volver a la pantalla anterior

9 Botón de introducir

Pulse para entrar a una pantalla de menú o para confirmar un valor

10 Ventana de mantenimiento de fábrica

Se usa para importar firmware en la unidad de cuerpo en la fábrica (no es para uso del usuario)

11 Compartimiento de las baterías

Utiliza una batería recargable Shure SB900 ó 2 baterías AA.

12 Adaptador de AA desmontable

Retírelo para usar una batería recargable Shure SB900.

Nota: Para retirar el adaptador, abra la puerta y deslícelo hacia fuera. Para reinstalar, presione el adaptador en su sitio; se escucha un chasquido cuando se asienta.

Preparación

1 Inserte las baterías

Utilice la batería recargable Shure SB900 ó 2 baterías AA.

2 Conecte la unidad a una fuente de alimentación de CA con el cordón bifurcador provisto

Enchufe el conector LEMO de 5 clavijas a la unidad de cuerpo, con el punto rojo del cable alineado con la muesca que está dentro del conector de la unidad de cuerpo. Tienda los dos conectores XLR del cable hasta las salidas correspondientes en la consola mezcladora. Consulte el diagrama general del sistema para un ejemplo del encaminamiento de señales.

Nota: La unidad de cuerpo puede conectarse directamente con la consola mezcladora o a través de una matriz de conexión en el escenario.

3 Colóquese los auriculares y conéctelos a la salida de auriculares

El P9HW está diseñado para ofrecer un mejor rendimiento con auriculares Shure, pero funciona con cualquier tipo de auriculares o monitores en oído que tenga un enchufe estándar estereofónico de 1/8 pulg (3,5 mm).

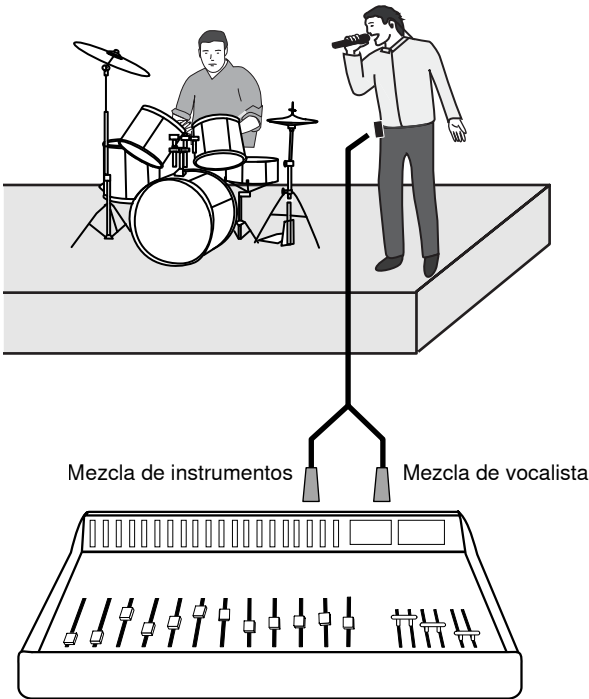
4 Encienda la alimentación.

Gire el control de volumen en sentido horario hasta que emita un chasquido para conectar la alimentación.

Precaución: No gire el control de volumen al nivel máximo cuando se enciende la alimentación.

5 Aumente el volumen lentamente hasta obtener un nivel cómodo para escuchar

Para fijar un límite máximo para el volumen, utilice la función **VLIMIT**. Consulte la sección de programas de utilidades de esta guía para más información.



Descripción general del sistema

Configuraciones de audio

MODE

STEREO: La señal de audio del canal 1 se escucha en el auricular izquierdo, mientras que la del canal 2 se escucha en el derecho.

MIXMODE: Los dos canales se escuchan en los auriculares izquierdo y derecho. La combinación de las mezclas puede ajustarse.

EQ

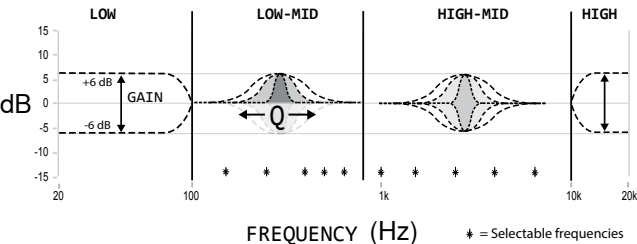
El ecualizador paramétrico se divide en cuatro bandas de frecuencia: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID**, y **HIGH**. Cuando se habilita el ecualizador, se pueden ajustar los parámetros siguientes:

FREQUENCY: Seleccione la frecuencia central de la banda que se desea reforzar/atenuar

Q: Ajusta el ancho y la pendiente de la banda de frecuencias (medida en octavas)

GAIN: Puede ajustarse en incrementos de 2 dB cada uno, desde -6 dB (atenuación), hasta +6 dB (refuerzo)

NOTA: **HIGH** y **LOW** son filtros limitadores, y por lo tanto no tienen factor Q con ancho ajustable. El filtro limitador **HIGH** está fijo en 10 kHz, y el **LOW** en 100 kHz.



VLIMIT (Volumen máximo)

Fije un valor (-3 a -21 dB) al cual atenuar el nivel máximo posible de volumen. Cuando se gira el control de volumen por toda su carrera, el volumen se sigue afectando; el límite sencillamente reduce la gama de ajuste en dB.

Nota: El control **VLIMIT** no introduce compresión al audio.

BAL MX / BAL ST (Equilibrio)

La respuesta del control de equilibrio depende del modo de funcionamiento seleccionado en la unidad de cuerpo:

STEREO: Ajusta el equilibrio entre los canales izquierdo y derecho.

MIXMODE: Ajusta la combinación del canal uno con el canal dos.

INPUT

Line (+4 dBu): Se usa con consolas mezcladoras y otros dispositivos profesionales que envían una señal con nivel de línea.

AUX (-10 dBV): Se usa para conectar dispositivos de audio para consumidores, tales como reproductores de MP3 o computadoras.

Programa de utilidades

CONTRAST

Ajuste el contraste de la pantalla según su preferencia por medio de seleccionar entre valores bajo y alto

LOCK PANEL

Bloquea todos los controles salvo el control de volumen para evitar la modificación accidental de parámetros

Bloqueo: Seleccione **UTILITIES > LOCK PANEL**

Desbloqueo: Pulse el botón de salir y seleccione OFF cuando aparece la pantalla de selección. Pulse Enter para confirmar.

BATTERY

Indica el tiempo útil que resta a la batería (horas:minutos), la temperatura, el estado, la cuenta de ciclos, el estado de salud y el voltaje

RESTORE

Devuelve la unidad de cuerpo a las configuraciones predeterminadas en la fábrica

MixMode y monitores estereofónicos

La unidad de cuerpo funciona en cualquiera de los modos de reproducción siguientes:

Estereofónico (predeterminado)

Para utilizar el modo estereofónico, ingrese al menú y seleccione **AUDIO > MODE > STEREO**.

En el modo estereofónico, la señal de audio del canal 1 se escucha en el audífono izquierdo, mientras que la del canal 2 se escucha en el derecho. El modo estereofónico aumenta la claridad y separación entre las fuentes de cada canal.



Izquierdo (canal 1)

Derecho (canal 2)

Ajuste del equilibrio

Para ajustar el equilibrio entre los canales izquierdo y derecho, seleccione **AUDIO > BAL ST**. Use los botones **▼▲** para cambiar el valor.

MixMode

Para utilizar el modo MixMode, ingrese al menú y seleccione **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

El modo MixMode permite a los artistas ajustar la combinación entre dos mezclas para monitor (por ejemplo, una mezcla de instrumentos y una mezcla de voces). La señal es monofónica, lo que significa que cada mezcla se escucha por los auriculares izquierdo y derecho.

Ajuste de combinación de mezcla

Para ajustar la combinación entre el canal 1 y el canal 2, ingrese al menú y seleccione **AUDIO > BAL MX**. Utilice los botones de flecha (▲▼) para efectuar los ajustes.

En esta situación, hay una mezcla de instrumentos en el canal 1 (izquierdo) y una mezcla de voces en el canal 2 (derecho):

MIXMODE

10L

L | II | R

Instrumentos

Voces

Para escuchar más del canal uno (instrumentos), gire el control de equilibrio a la izquierda.

MIXMODE

10R

L | II | R

Instrumentos

Voces

Para escuchar más del canal dos (voces), gire el control de equilibrio a la derecha.

Batería recargable Shure SB900

Las baterías de iones de litio SB900 de Shure ofrecen una opción recargable para alimentar a las unidades de cuerpo. Las baterías se cargan hasta 50% de su capacidad en una hora y hasta su capacidad total en tres horas.

Se ofrecen cargadores sencillos y con posiciones múltiples para recargar las baterías Shure.

Precaución: Las baterías recargables Shure sólo deben cargarse con un cargador de baterías Shure.

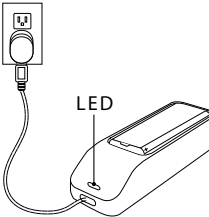
Cargador de posición sencilla

El cargador de posición sencilla ofrece una solución compacta para cargar.

1. Enchufe el cargador en una fuente de alimentación de CA o en un puerto de USB.
2. Inserte una batería en el puesto de carga.
3. Supervise el LED de estado de carga hasta que se complete la carga.

LED de estado de carga

Color	Estado
Rojo	Cargando
Verde	Carga completa
Ámbar destellando	Falla: revise las conexiones y la posición de la batería
Apagado	No hay batería en la posición

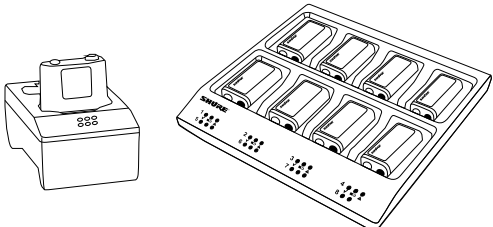


Cargadores con posiciones múltiples

Shure ofrece tres modelos de cargadores con posiciones múltiples

- Cargador SBC-200 con dos posiciones
- Cargador SBC-210 con dos posiciones
- Cargador SBC-800 con ocho posiciones

Los cargadores con posiciones múltiples pueden cargar baterías individuales o baterías instaladas en unidades de cuerpo.



1. Enchufe el cargador en una fuente de alimentación de CA.
2. Inserte las baterías o transmisores en la posición de carga.
3. Supervise el LED de estado de carga hasta que se complete la carga.

Ajuste de equilibrio y mezcla desde la pantalla principal

Para efectuar ajustes rápidos del equilibrio estereofónico o la combinación de MixMode, utilice los botones de flecha (▲▼) mientras se despliega la pantalla principal. De ser necesario, utilice la función de bloqueo para evitar la modificación accidental de los ajustes.

LED de estado de carga

Color	Estado
Verde	Carga completa
Verde/rojo	Nivel de carga superior a 90%
Rojo	Cargando
Ámbar destellando	Falla: revise las conexiones y la posición de la batería
Apagado	No hay batería en la posición

Sugerencias importantes para el cuidado y almacenamiento de baterías recargables Shure

El cuidado y almacenamiento adecuado de baterías Shure resulta en rendimiento confiable y asegura una vida útil prolongada.

- Siempre almacene las baterías y unidades de cuerpo a temperatura ambiente.
- En el caso ideal, las baterías deberán estar cargadas a aproximadamente un 40% de su capacidad para almacenarlas por un período prolongado.
- Durante el almacenamiento, revise las baterías cada 6 meses y recárguelas a un 40% de su capacidad, según sea necesario.

Duración de la batería

Indicador de batería	LED de tres colores de batería	Horas restantes aproximadas (h:mm)	
		Alcalina	Batería recargable Shure SB900
	Verde	9:00 a 7:10	9:50 a 7:50
	Verde	7:10 a 5:25	7:50 a 5:55
	Verde	5:25 a 3:35	5:55 a 3:55
	Verde	3:35 a 1:45	3:55 a 2:00
	Ámbar	1:45 a 0:50	2:00 a 1:00
	Rojo	< 0:50	< 1:00
Duración total de la batería		9:00	9:50

Nota: Vida útil de la batería cuando se usan baterías alcalinas AA marca Energizer™ y en las condiciones siguientes:

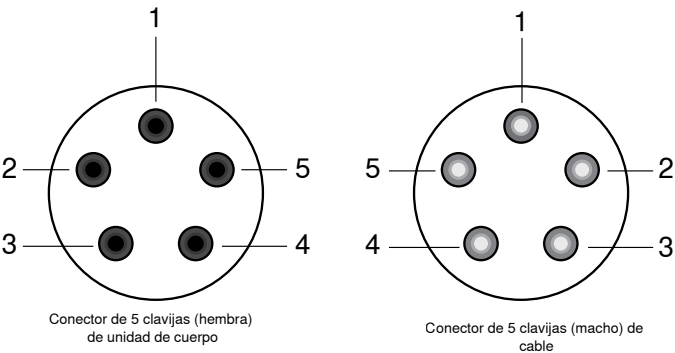
- Audio del receptor fijado en **EQ = OFF** y **VLIMIT = OFF**
- Salida de audio en el receptor: Ruido rosa con SPL de 100 dB en oídos con auriculares SE425 (20 Ω de impedancia)

Modo de conservación de energía: Cuando pasan 5 minutos sin tener audífonos conectados, el receptor pasa a modo de conservación de energía para prolongar la duración de las baterías. El LED destella lentamente en este modo y continúa iluminándose en el color que representa la duración restante de la batería.

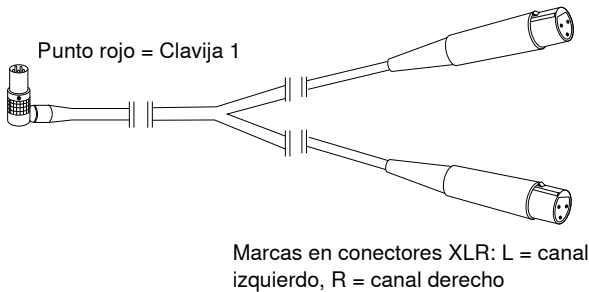
Accesorios opcionales y piezas de repuesto

Cable con dos conectores XLR a conector LEMO de 5 clavijas	PA720
Batería recargable Shure SB900 de iones de litio	SB900
Adaptador para baterías AA	65A15224
Audífonos con MicroDriver dinámico	SE112
Audífonos con MicroDriver dinámico	SE215
Audífonos MicroDriver de alta definición con puerto para bajos sintonizado	SE315
Audífonos de alta definición con dos cápsulas MicroDriver	SE425
Audífonos de alta definición con tres cápsulas MicroDriver	SE535
Audífonos de alta definición con cuatro cápsulas MicroDriver	SE846

Designación de clavijas



Clavija	Señal	XLR derecho	XLR izquierdo
1	Blindaje	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Certificaciones

Este producto cumple los requisitos esenciales de las directrices europeas pertinentes y califica para llevar el distintivo CE.

Cumple los requisitos de las siguientes directrices europeas:

- Directriz de bajo voltaje 2006/95/EC
- Directriz 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética
- Directriz WEEE 2002/96/EC, según enmienda 2008/34/EC
- Directriz RoHS 2002/95/EC, según enmienda 2008/35/EC

Nota: Se recomienda respetar las directrices de reciclado de la región relativas a desechos electrónicos y de baterías

Etiqueta de cumplimiento con ICES-003 de Industry Canada:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

La declaración de homologación de CE puede obtenerse de Shure Incorporated o de cualquiera de sus representantes europeos. Para información de contacto, por favor visite www.shure.com

La declaración de homologación de CE se puede obtener en: www.shure.com/europe/compliance

Representante europeo autorizado:
Shure Europe GmbH
Casa matriz en Europa, Medio Oriente y Africa
Departamento: Aprobación para región de EMEA
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Alemania
Teléfono: 49-7262-92 49 0
Fax: 49-7262-92 49 11 4
Correo electrónico: EMEAsupport@shure.de

Nota: Las pruebas de cumplimiento de las normas EMC suponen el uso de tipos de cables suministrados y recomendados. El uso de otros tipos de cables puede degradar el rendimiento EMC.

Se recomienda respetar las normas de reciclado de la región relativas a desechos electrónicos, empaquetado y baterías.

Especificaciones

Respuesta de audiofrecuencia

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Relación de señal a ruido

Ponderación A

98 dB (típico)

Distorsión armónica total

a 1 kHz, típico

<0.2%

Separación entre canales

a 1 kHz

>55 dB

Temperatura de funcionamiento

-18° C a +63° C

Impedancia de carga mínima

9,5 Ω

Dimensiones

99 x 66 x 23 mm (3.9 pulg x 2.6 pulg x 0.9 pulg) Al x an x pr

Peso neto

196 g(6,6) (con pilas)

Duración de la pila

9 horas (uso continuo) Baterías AA

Entrada de audio

Tipo de conector

LEMO

Configuración

Electrónicamente equilibrada

Impedancia de entrada

Línea	45 kΩ
Aux	66 kΩ

Nivel nominal de entrada

conmutable: +4 dBu(Línea), −10 dBV(Aux)

Nivel máximo de entrada

+4 dBu(Línea)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

Protección de fuente de alimentación phantom

Hasta 60 VCC

Salida de audio

Tipo de conector

3,5 mm (1/8 pulg)

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFBEWAHREN.
3. Alle Warnungen BEACHTEN.
4. Alle Hinweise BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in Wassernähe VERWENDEN.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Hinreichende Abstände für ausreichende Belüftung versehen und gemäß den Anweisungen des Herstellers installieren.
8. NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie zum Beispiel offenen Flammen, Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren. Keine Quellen von offenen Flammen auf dem Produkt platzieren.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Ein Schukostecker verfügt über zwei Steckerzinken sowie Schutzleiter. Bei dieser Steckerausführung dienen die Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12. NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen/Geräte-Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Bei Gewitter oder wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wird, das Netzkabel HERAUSZIEHEN.
14. ALLE Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfließen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder eine Gerätesteckverbindung muss leicht zu betätigen sein.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.
21. Dieses Produkt muss innerhalb des vorgeschriebenen Temperaturbereichs betrieben werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Die möglichen Folgen des fehlerhaften Gebrauchs, die durch eines der beiden Symbole - „ACHTUNG“ und „VORSICHT“ - markiert sind, hängen von der Unmittelbarkeit der bevorstehenden Gefahr und des Schweregrads der Beschädigung ab.

	ACHTUNG: Die Nichtbeachtung dieser Achtung-Hinweise kann schwere oder tödliche Verletzungen infolge des fehlerhaften Gebrauchs verursachen.
	VORSICHT: Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtshinweise kann mittelschwere Verletzungen oder Sachschäden infolge des fehlerhaften Gebrauchs verursachen.

VORSICHT

- Das Gerät nie auseinanderbauen oder modifizieren, da dies zu Ausfällen führen kann.
- Keinen extremen Kräften aussetzen und nicht am Kabel ziehen, da dies zu Ausfällen führen kann.
- Das Produkt trocken halten und keinen extremen Temperaturen oder extremer Luftfeuchtigkeit aussetzen.

ACHTUNG

- Falls Wasser oder andere Fremdstoffe/-körper in das Gerät gelangen, kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.
- Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

Dieses Gerät kann einen Schalldruckpegel von mehr als 85 dB erzeugen. Der maximal zulässige kontinuierliche Geräuschbelastungspegel, der in den nationalen Arbeitsschutzgesetzen festgelegt ist, muss geprüft werden.

ACHTUNG: Dieses Produkt enthält eine Chemikalie, die nach Erkenntnissen des US-Bundesstaats Kalifornien Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen kann.

ACHTUNG

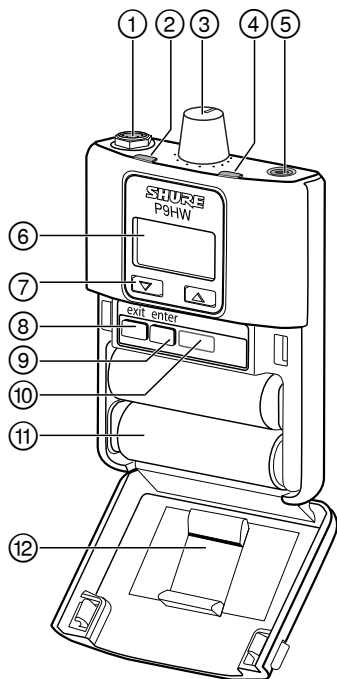
DAS HÖREN BEI ÜBERMÄSSIGEN LAUTSTÄRKEN KANN DAUERHAFTHE HÖRSCHÄDEN VERURSACHEN. MÖGLICHTST GERINGE LAUTSTÄRKEPEGEL VERWENDEN. Längerfristiges Hören bei übermäßigen Schallpegeln kann zu Hörschäden und zu permanentem, durch Lärm verursachten Gehörverlust führen. Bitte orientieren Sie sich an den folgenden, von der Occupational Safety Health Administration (OSHA; US-Arbeitsschutzbehörde) erstellten, Richtlinien für die maximale zeitliche Belastung durch Schalldruckpegel, bevor es zu Hörschäden kommt.

90 dB Schalldruckpegel nach 8 Stunden	95 dB Schalldruckpegel nach 4 Stunden	100 dB Schalldruckpegel nach 2 Stunden	105 dB Schalldruckpegel nach 1 Stunde
110 dB Schalldruckpegel nach ½ Stunde	115 dB Schalldruckpegel nach 15 Minuten	120 dB Schalldruckpegel Vermeiden, da sonst Schäden entstehen können.	

Allgemeine Beschreibung

Das Shure P9HW ist ein drahtgebundenes Zwei-Kanal-Stereo-In-Ear-Monitoring System, das zur Verwendung anstelle von Bühnen-Monitorlautsprechern vorgesehen ist. Gegenüber Monitorlautsprechern bietet das tragbare, leichte P9HW mehrere Vorteile: es ist weniger sichtbar, liefert verbesserte Klangqualität, verringert das Rückkopplungsrisiko und sorgt für mehr Übersichtlichkeit auf der Bühne. Es ist ein vielseitiges System, das für den Einsatz bei vielen verschiedenen Beschallungsanwendungen entwickelt wurde, u. a. PA, Live-Musik, Tonstudioaufnahmen, Rundfunk/TV-Sendungen und Theater.

Taschengerät P9HW



① Audioeingang

Das mitgelieferte Y-Kabel zum Anschluss an bis zu zwei Quellen verwenden.

Wichtig: Den roten Punkt auf dem Kabel mit der Kerbe der Buchse ausrichten.

② Clip-Anzeige

Leuchtet auf, wenn der Eingang übersteuert ist. Den Lautstärkepegel am Mischer verringern, bis die Leuchte ausgeschaltet bleibt.

③ Lautstärkeregler/AN/AUS-Schalter

Zum Einschalten und zum Einstellen der Kopfhörer-Lautstärke drehen.

④ Batterie-LED

Zeigt den Zustand der Batterie an

Hinweis: Laufzeitwerte können der Batterielaufzeit-Tabelle entnommen werden.

⑤ Kopfhörerausgang

Ohr- oder Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker verwenden.

⑥ Anzeige

Zeigt die Einstellungen und die Menünavigation an

⑦ Navigationstasten (▲▼)

Dienen zum Navigieren durch das Menü und zum Vornehmen von Einstellungen

⑧ Exit-Taste

Drücken, um zum vorhergehenden Bildschirm zurückzukehren.

⑦ Enter-Taste

Drücken, um eine Menü-Anzeige aufzurufen oder eine Einstellung zu bestätigen.

⑩ Werksservice-Fenster

Dient zum Importieren von Firmware auf das Taschengerät im Werk (nicht zur Verwendung durch den Benutzer)

⑪ Akku-/Batteriefach

Den wiederaufladbaren Shure-Akku SB900 oder zwei AA-Batterien verwenden

⑫ Abnehmbarer AA-Adapter

Zur Verwendung mit einem Shure-Akku SB900 entfernen

Hinweis: Zum Entfernen die Klappe öffnen und den Adapter herausziehen. Zum erneuten Anbringen den Adapter eindrücken. Ein einwandfreier Sitz wird durch ein Klickgeräusch vermittelt.

Einrichten

① Einlegen der Batterien

Shure-Akkusatz SB900 oder 2 AA-Batterien.

② Anschluss des Taschengeräts mit Hilfe des mitgelieferten Y-Kabels an eine Audioquelle

Den 5-Pin-LEMO-Anschluss an das Taschengerät anschließen. Der rote Punkt auf dem Kabel muss dabei mit der Kerbe der Buchse ausgerichtet sein. Die beiden XLR-Stecker des Kabels mit den entsprechenden Mischerausgängen verbinden. Die Abbildung mit dem Systemüberblick zeigt ein Beispiel zur Signalführung.

Hinweis: Das Taschengerät kann entweder direkt an den Mischer oder über ein Patchbay auf der Bühne angeschlossen werden.

③ Einsetzen der Ohrhörer und Anschluss an den Kopfhörerausgang

Das P9HW ist für optimale Funktion mit Shure-Ohrhörern ausgelegt, funktioniert aber mit beliebigen Kopfhörern oder In-Ear-Monitorssystemen, die über einen standardmäßigen 3,5 mm-Stereostecker verfügen.

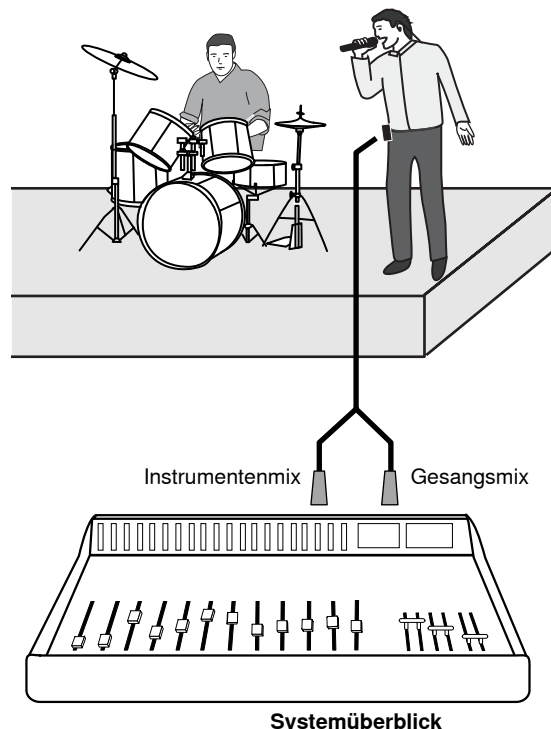
④ Einschalten

Zum Einschalten den Lautstärkeregler nach rechts drehen, bis es klickt.

Vorsicht: Den Lautstärkeregler beim Einschalten der Stromversorgung nicht bis zum Anschlag hochdrehen.

⑤ Langsame Erhöhung der Lautstärke, bis eine angenehme Lautstärke erreicht ist

Zum Einstellen der Begrenzung der maximalen Lautstärke die VLIMIT-Funktion verwenden. Dem Abschnitt „Programme“ in dieser Anleitung sind weitere Informationen zu entnehmen.



Systemüberblick

Audioeinstellungen

MODE

STEREO: Audiosignale von Kanal 1 sind im linken Ohrhörer, Audiosignale von Kanal 2 im rechten Ohrhörer zu hören.

MIXMODE: Beide Kanäle sind im rechten und linken Ohrhörer zu hören. Die Mischung zwischen den beiden Mixen kann angepasst werden.

EQ

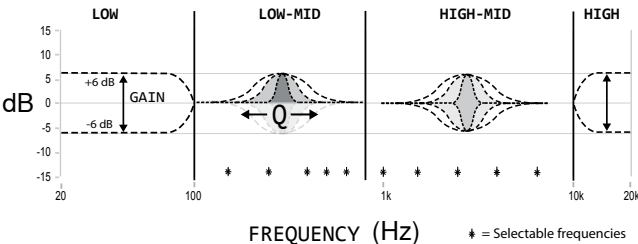
Der parametrische Equalizer ist in vier Frequenzbänder eingeteilt: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID** und **HIGH**. Wenn der Equalizer aktiviert ist, können die folgenden Parameter eingestellt werden:

FREQUENCY: Auswahl der Frequenz des zu verstärkenden/ abzusenkenden Bands

Q: Einstellung der Güte und Flanke des Frequenzbands (in Oktaven gemessen)

GAIN: Einstellbar in 2-dB-Schritten von -6 dB (Absenkung) bis +6 dB (Verstärkung)

HINWEIS: **HIGH** und **LOW** sind Filter mit Kuhschwanz-Charakteristik und verfügen daher nicht über einstellbare Q-Werte. Der **HIGH**-Kuhschwanzfilter ist auf 10 kHz und der **LOW**-Kuhschwanzfilter auf 100 Hz fest eingestellt.



VLIMIT (maximaler Lautstärkepegel)

Einen Wert (zwischen -3 und -21 dB) einstellen, um den höchstmöglichen Lautstärkepegel zu begrenzen. Drehen des Lautstärkereglers im gesamten Bewegungsbereich beeinflusst weiterhin den Lautstärkepegel; die Begrenzung schränkt lediglich den Bereich der dB-Einstellung ein.

Hinweis: Der **VLIMIT**-Wert komprimiert das Audiosignal **nicht**.

BAL MX / BAL ST (Balance)

Das Verhalten des Balance-Reglers hängt von der verwendeten Betriebsart ab:

STEREO: Einstellung der Links/Rechts-Balance

MIXMODE: Einstellung der Mischung zwischen Kanal 1 und Kanal 2

INPUT

Line (+4 dBu): Mit Mischpulten und sonstigen Profi-Geräten verwenden, die Line-Pegel-Signale senden.

AUX (-10 dBV): Mit Verbraucher-Audiogeräten wie z. B. MP3-Playern oder Computern verwenden.

Programme

CONTRAST

Benutzerdefinierte Anpassung des Display-Kontrasts: niedrig, hoch

LOCK PANEL

Sperrung aller Bedienelemente mit Ausnahme des Lautstärkereglers, um versehentliche Änderungen der Einstellungen zu verhindern

Sperren: Folgendes wählen: **UTILITIES > LOCK PANEL**

Entsperren: Wenn der Bildschirm die Sperreinstellungen anzeigt, die Exit-Taste drücken und OFF auswählen. Zur Bestätigung die Enter-Taste drücken.

BATTERY

Zeigt die verbleibende Akku- bzw. Batterielaufzeit (Stunden:Minuten), die Ladekapazität, die Temperatur, den Zustand, die Ladezyklen und die Spannung an.

RESTORE

Setzt das Taschengerät auf die Werkseinstellungen zurück

MixMode und Stereo-Monitoring

Der Taschenempfänger kann in einer der folgenden Betriebsarten betrieben werden:

Stereo (Voreinstellung)

Für den Stereobetrieb das Menü aufrufen und Folgendes auswählen: **AUDIO > MODE > STEREO**.

Im Stereobetrieb sind Audiosignale von Kanal 1 im linken Ohrhörer und Audiosignale von Kanal 2 im rechten Ohrhörer zu hören. Im Stereo-Modus wird die beste Kanaltrennung und die klarste Wiedergabe erzielt.



Links (Kanal 1)

Rechts (Kanal 2)

Einstellen der Balance

Zur Einstellung der Links/Rechts-Balance Folgendes wählen: **AUDIO > BAL ST**. Die Einstellung mit den Tasten **▲ ▼** ändern.

MixMode

Für den MixMode-Betrieb das Menü aufrufen und Folgendes auswählen: **AUDIO > MODE > MIXMODE.**

MixMode ermöglicht die Anpassung der Mischung zwischen zwei Monitoringsignalen (beispielsweise einem Instrumentalmix und einem Gesangsmix). Das Signal ist Mono. Das bedeutet, jeder Mix kann sowohl im linken als auch im rechten Ohrhörer gehört werden.

Anpassen der Mischung

Um die Mischung zwischen Kanal 1 und Kanal 2 anzupassen, das Menü aufrufen und Folgendes auswählen: **AUDIO > BAL MX.** Änderungen mithilfe der Pfeiltasten (▲▼) vornehmen.

In diesem Szenario befindet sich ein Instrumentalmix auf Kanal 1 (links) und ein Gesangsmix auf Kanal 2 (rechts):

MIXMODE

10L

L | II | R

Instrumente

Gesang

Den Balance-Regler nach links drehen, um mehr von Kanal 1 (Instrumente) zu hören.



MIXMODE

10R

L | II | R

Instrumente

Gesang

Den Balance-Regler nach rechts drehen, um mehr von Kanal 2 (Gesang) zu hören.



Balance- und Mix-Einstellungen von der Startanzeige aus

Die Einstellungen der Stereo-Balance bzw. MixMode-Mischung können mithilfe der Pfeiltasten (▲▼) schnell von der Startanzeige aus vorgenommen werden. Falls nötig, die Sperrfunktion aktivieren, um versehentliches Verstellen zu verhindern.

Wiederaufladbarer Shure-Akku SB900

Die Lithium-Ionen-Akkus SB900 von Shure bieten eine wiederaufladbare Option zum Speisen des Taschenempfängers. Akkus können in einer Stunde schnell auf 50 % der Kapazität und in drei Stunden auf volle Kapazität geladen werden.

Einfach-Ladegeräte und Ladegeräte mit mehreren Steckplätzen sind zum Aufladen der Shure-Akkus verfügbar.

Vorsicht: Wiederaufladbare Shure-Akkus nur mit einem Shure-Akkuladegerät aufladen.

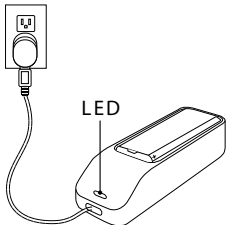
Ladegerät mit individuellem Steckplatz

Das SBC-100 Ladegerät mit individuellem Steckplatz bietet eine kompakte Ladelösung.

1. Das Ladegerät in eine Netzsteckdose oder einen USB-Anschluss einstecken.
2. Einen Akku in den Ladesteckplatz schieben.
3. Die Ladestatus-LEDs regelmäßig kontrollieren, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Ladestatus-LED

Farbe	Status
Rot	Ladevorgang
Grün	Ladevorgang abgeschlossen
Gelb blinkend	Ladefehler: Anschlüsse und Akku prüfen
Aus	Kein Akku im Steckplatz

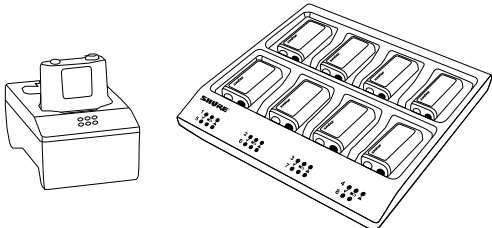


Ladegeräte mit mehreren Steckplätzen

Shure bietet drei Ladegerätmodelle mit mehreren Steckplätzen an:

- SBC-200 Ladegerät mit zwei Steckplätzen
- SBC-210 Ladegerät mit zwei Steckplätzen
- SBC-800 Ladegerät mit acht Steckplätzen

Ladegeräte mit mehreren Steckplätzen können einzelne Akkus oder in Taschengeräte eingelegte Akkus laden.



1. Das Ladegerät an die Netzsteckdose anschließen.
2. Akkus oder Sender in den Ladesteckplatz schieben.
3. Die Ladestatus-LEDs regelmäßig kontrollieren, bis der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Ladestatus-LED

Farbe	Status
Grün	Ladevorgang abgeschlossen
Grün/Rot	Ladepegel über 90 %
Rot	Ladevorgang
Gelb blinkend	Ladefehler: Anschlüsse und Akku prüfen
Aus	Kein Akku im Steckplatz

Wichtige Tipps für Pflege und Aufbewahrung von wiederaufladbaren Shure-Akkus

Ornungsgemäße Pflege und Aufbewahrung von Shure-Akkus bewirken zuverlässige Betriebssicherheit und gewährleisten eine lange Lebensdauer.

- Akkus und Taschengeräte immer bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Idealerweise sollten Akkus zur langfristigen Aufbewahrung auf ungefähr 40 % ihrer Kapazität geladen werden.
- Während der Aufbewahrung die Akkus alle 6 Monate prüfen und nach Bedarf auf 40 % ihrer Kapazität aufladen.

Batterielebensdauer

Batterieanzeige	Dreifarbige Batterie-LED	Ungefähr verbleibende Zeit (h:mm)	
		Alkali	Wiederaufladbarer Shure-Akku SB900
	Grün	9:00 bis 7:10	9:50 bis 7:50
	Grün	7:10 bis 5:25	7:50 bis 5:55
	Grün	5:25 bis 3:35	5:55 bis 3:55
	Grün	3:35 bis 1:45	3:55 bis 2:00
	Gelb	1:45 bis 0:50	2:00 bis 1:00
	Rot	< 0:50	< 1:00
Gesamte Akkulaufzeit		9:00	9:50

Hinweis: Akkulaufzeit bei Verwendung von AA-Alkalibatterien der Marke Energizer™ und unter folgenden Bedingungen:

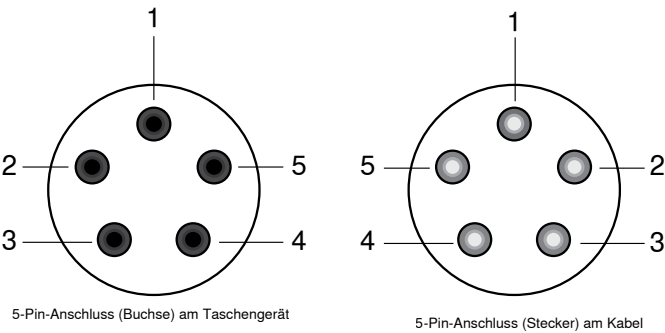
- Empfänger-Audioeinstellung: **EQ = OFF** und **V LIMIT = OFF**
- Audio-Ausgang am Taschengerät: Rosa Rauschen bei 100 dB Schalldruckpegel im Ohr mit SE425 Ohrhörern (Impedanz 20 Ω)

Stromsparmodus: Wenn 5 Minuten lang keine Ohrhörer eingesteckt sind, geht der Empfänger in den Stromsparmodus über, um die Batterielaufzeit zu verlängern. Die LED wird in diesem Modus langsam ein-/ausgeblendet und zeigt weiterhin die Farbe an, die der restlichen Batterielaufzeit entspricht.

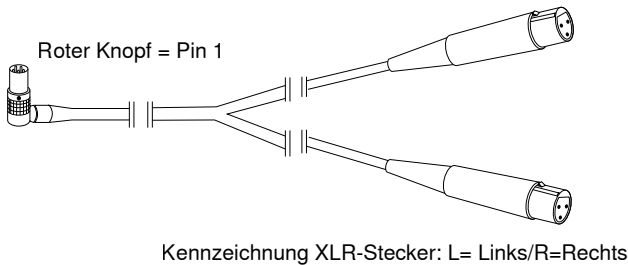
Optionales Zubehör und Ersatzteile

Zwei XLR auf 5-Pin-LEMO-Kabel	PA720
Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku von Shure	SB900
Adapter für AA-Batterien	65A15224
Dynamische MicroDriver-Ohrhörer	SE112
Dynamische MicroDriver-Ohrhörer	SE215
High-Definition-MicroDriver-Ohrhörer mit Tuned BassPort	SE315
High-Definition-Ohrhörer mit Doppel-MicroDrivers	SE425
High-Definition-Ohrhörer mit Dreifach-MicroDrivers	SE535
High-Definition-Ohrhörer mit Vierfach-MicroDrivers	SE846

Pinbelegungen



Pin	Signal	XLR, rechts	XLR, links
1	Abschirmung	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Zulassungen

Dieses Produkt entspricht den Grundanforderungen aller relevanten Richtlinien der Europäischen Union und ist zur CE-Kennzeichnung berechtigt.

Entspricht den Grundanforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EG
- WEEE-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der Fassung der Richtlinie 2008/34/EG
- ROHS-Richtlinie 2002/95/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in der Fassung der Richtlinie 2008/35/EG

Hinweis: Bitte befolgen Sie die regionalen Recyclingverfahren für Akkus und Elektronikschrott.

Konformitätskennzeichnung Industry Canada ICES-003:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Die CE-Konformitätserklärung kann von Shure Incorporated oder einem der europäischen Vertreter bezogen werden. Kontaktinformationen sind im Internet unter www.shure.com zu finden.

Die CE-Übereinstimmungserklärung ist erhältlich bei: www.shure.com/europe/compliance

Bevollmächtigter Vertreter in Europa:
Shure Europe GmbH
Zentrale für Europa, Nahost und Afrika
Abteilung: EMEA-Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Deutschland
Telefon: +49 (0) 7262 9249 0
Telefax: +49 (0) 7262 9249 114
E-Mail: EMEAsupport@shure.de

Hinweis: Die Prüfung der normgerechten elektromagnetischen Verträglichkeit beruht auf der Verwendung der mitgelieferten und empfohlenen Kabeltypen. Bei Verwendung anderer Kabeltypen kann die elektromagnetische Verträglichkeit beeinträchtigt werden.

Bitte befolgen Sie die regionalen Recyclingverfahren für Akkus, Verpackungsmaterial und Elektronikschrott.

Technische Daten

Frequenzgang

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Signalrauschabstand

A-bewertet

98 dB (typisch)

Gesamtklirrfaktor

bei 1 kHz, typisch

<0.2%

Stereo-Übersprechdämpfung

bei 1 kHz

>55 dB

Betriebstemperatur

-18 °C bis +63 °C

Mindestabschlussimpedanz

9,5 Ω

Gesamtabmessungen

99 x 66 x 23 mm (3.9 mm x 2.6 mm x 0.9 mm) H x B x T

Nettogewicht

196 g(6,6) (mit Batterien)

Batterielebensdauer

9 Stunden (Dauerbetrieb) LR6-Mignonzellen

Audioeingang

Steckertyp

LEMO

Konfiguration

Elektronisch symmetrisiert

Eingangsimpedanz

Line	45 kΩ
Aux	66 kΩ

Nominaler Eingangspegel

schaltbar: +4 dBu(Line), -10 dBV(Aux)

Höchst-Eingangspegel

+4 dBu(Line)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

Phantomspeisungsschutz

Bis zu 60 V DC

Audioausgang

Steckertyp

3,5 mm

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. LEGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATELE.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Consentite distanze sufficienti per un'adeguata ventilazione e installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore, quali fiamme libere, radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generano calore. Non esponete il prodotto a fonti di calore non controllate.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione per non alterarne la funzione di sicurezza. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12. USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal produttore o venduti unitamente all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione quando lo spostate con l'apparecchio collocato su di esso, per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. Durante i temporali o in caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, SCOLLEGATELO dalla presa di corrente.
14. Per qualsiasi intervento, RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta è stato danneggiato, in qualsiasi modo; ad esempio la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, si è versato liquido sull'apparecchio o sono caduti oggetti su di esso, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è caduto.
15. NON esponete l'apparecchio a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina ELETTRICA o l'accoppiatore per elettrodomestici deve restare prontamente utilizzabile.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70 dB (A).
18. L'apparecchio appartenente alla CLASSE I deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.
21. Utilizzate questo prodotto entro la gamma di temperatura operativa specificata.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

I possibili effetti di un uso errato sono contrassegnati da uno dei due simboli - "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE" - sulla base dell'imminenza del pericolo e della gravità del danno.

	AVVERTENZA: ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali gravi o mortali in conseguenza di un funzionamento errato.
	ATTENZIONE: ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali di media gravità o danni materiali in conseguenza di un funzionamento errato.

ATTENZIONE

- Per evitare di provocare possibili danni non smontate, nè modificate mai il dispositivo.
- Per evitare di provocare possibili danni non applicate una forza estrema sul cavo e non tiratelo.
- Mantenete il prodotto asciutto e non esponetelo a temperature ed umidità estreme.

AVVERTENZA:

- L'eventuale ingresso di acqua o di altri corpi estranei nel dispositivo può dare luogo allo sviluppo di incendi o folgorazioni.
- Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

Questo apparecchio può produrre un volume sonoro superiore a 85 dB di SPL. Verificare il massimo livello di esposizione al rumore continuo consentito in base ai requisiti di protezione degli ambienti di lavoro vigenti nel proprio Paese.

AVVERTENZA: lo Stato della California rende noto che questo prodotto contiene un agente chimico che causa cancro, difetti neonatali congeniti ed altri danni agli apparati riproduttivi.

AVVERTENZA

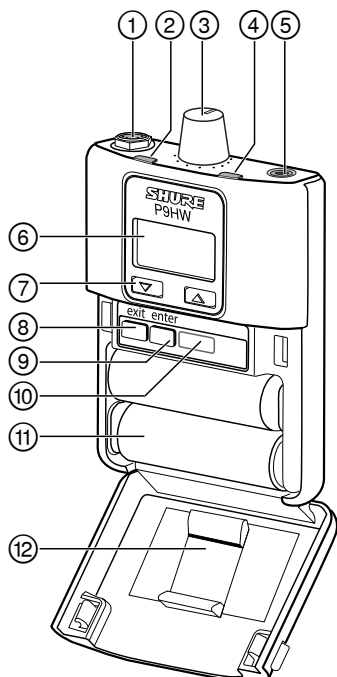
L'ASCOLTO AD UN VOLUME ECCESSIVAMENTE ELEVATO PUÒ CAUSARE LESIONI PERMANENTI ALL'APPARATO UDITIVO. USARE IL VOLUME PIÙ BASSO POSSIBILE. La sovraesposizione a livelli sonori eccessivi può danneggiare le vostre orecchie provocando una perdita permanente di udito causata dal rumore. Si consiglia di attenersi alle seguenti direttive stabilite dalla OSHA (Occupational Safety Health Administration) sul tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora (SPL), oltre il quale si rischia di causare lesioni all'apparato uditivo.

90 dB SPL per 8 ore	95 dB SPL per 4 ore	100 dB SPL per 2 ore	105 dB SPL per 1 ora
110 dB SPL per ½ ora	115 dB SPL per 15 minuti	120 dB SPL Da evitare, rischio di lesioni	

Descrizione generale

Lo Shure P9HW è un sistema body-pack stereo a due canali cablatto, progettato per sostituire gli altoparlanti utilizzati per il monitoraggio sul palcoscenico. Il P9HW, leggero e portatile, presenta diversi vantaggi rispetto agli altoparlanti utilizzati per il monitoraggio sul palcoscenico: è meno visibile, migliora la chiarezza e il controllo del suono, riduce eventuali problemi di feedback e riduce al minimo l'ingombro. È un sistema versatile, concepito per l'uso in applicazioni di amplificazione, tra cui diffusione sonora, musica live, registrazione in studio, programmi radiotelevisivi e teatri.

Body-pack P9HW



① Audio in ingresso

Utilizzate il cavo splitter a Y in dotazione per collegare fino a due sorgenti.

Importante: allineate il punto rosso sul cavo all'intaglio interno sull'ingresso del body-pack.

② Spia di clip

Si accende quando l'ingresso è sovraccarico. Abbassate il volume sul mixer finché la spia non rimane spenta.

③ Manopola volume/interruttore di alimentazione

Ruotate per accendere/spengere l'alimentazione e regolare il volume della cuffia

④ LED della pila

Indica le condizioni della pila

Nota: per i valori di durata specifici, consultate la relativa tabella

⑤ Uscita cuffia

Utilizzate auricolari o cuffie con jack da 3,5 mm (1/8 di pollice)

⑥ Display

Visualizza le impostazioni e la navigazione dei menu

⑦ Pulsanti di navigazione (▲▼)

Utilizzati per scorrere i menu e regolare le impostazioni

⑧ Pulsante Exit

Premete per tornare alla schermata precedente

⑨ Pulsante Enter

Premete per accedere alla schermata di un menu o confermare un'impostazione

⑩ Finestra di assistenza tecnica

Utilizzata in fabbrica per importare firmware nel body-pack (non utilizzabile dall'utente)

⑪ Vano pile

Utilizza una pila ricaricabile Shure SB900 o due pile AA

⑫ Adattatore AA rimovibile

Rimuovetelo per utilizzare una pila ricaricabile Shure SB900

Nota: per rimuovere l'adattatore, aprite lo sportello e fatelo scorrere verso l'esterno. Per reinstallare l'adattatore in sede, il corretto posizionamento è segnalato da uno scatto.

Messa a punto

① Inserite le pile

Utilizzate la pila ricaricabile Shure SB900 o 2 pile AA.

② Collegate il body-pack ad una sorgente servendovi del cavo splitter a Y in dotazione

Collegate il connettore LEMO a 5 piedini al body-pack, con il punto rosso sul cavo allineato all'intaglio interno del connettore body-pack. Instradate i due connettori XLR del cavo sulle corrette uscite del mixer. Per un esempio di instradamento del segnale, consultate lo schema generale del sistema.

Nota: il body-pack può connettersi al mixer direttamente o attraverso una patch bay sul palcoscenico.

③ Indossate le cuffie e collegetele all'uscita cuffia

Il P9HW, progettato per un rendimento ottimale con auricolari Shure, funziona comunque con qualsiasi cuffia o auricolare dotati di jack stereo standard da 3,5 mm (1/8 di pollice).

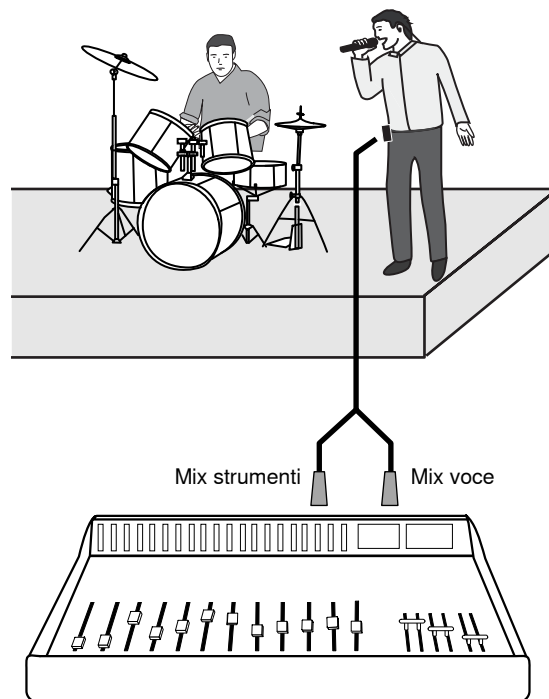
④ Accendete l'alimentazione

Per accendere l'apparecchio, ruotate in senso orario la manopola del volume fino a quando non avvertite uno scatto.

Attenzione: non ruotate la manopola del volume al massimo quando accendete l'alimentazione.

⑤ Aumentate lentamente il volume fino ad un livello di ascolto gradevole

Per impostare un limite di volume massimo, servitevi della funzione **VLIMIT**. Per ulteriori informazioni, consultate la sezione Utilità di questa guida.



Descrizione generale del sistema

Impostazioni audio

MODE

STEREO: L'audio proveniente dal canale 1 e dal canale 2 viene ascoltato, rispettivamente, con gli auricolari sinistro e destro.

MIXMODE: Entrambi i canali sono ascoltati con gli auricolari sinistro e destro. La combinazione tra i segnali miscelati è regolabile.

EQ

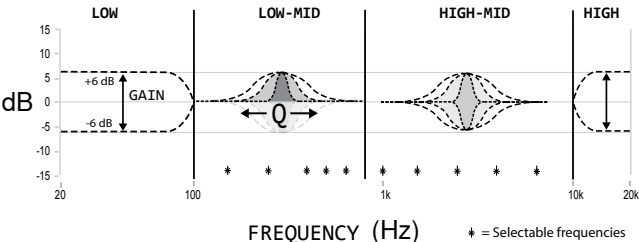
L'equalizzatore parametrico è diviso in quattro bande di frequenza: **LOW**, **LOWMID**, **HIGH MID** e **HIGH**. Quando l'equalizzatore è abilitato, possono essere regolati i seguenti parametri:

FREQUENCY: seleziona la frequenza centrale della banda da attenuare/amplificare

Q: regola larghezza e pendenza della banda di frequenza (misurate in ottave)

GAIN: regolabile in incrementi di 2 dB da -6 dB (attenuazione) a +6 dB (amplificazione)

NOTA: **HIGH** e **LOW** sono filtri a pendenza variabile gradualmente, pertanto non dispongono di larghezze Q regolabili. La pendenza variabile gradualmente **HIGH** è prefissata a 10 kHz, mentre quella **LOW** è prefissata a 100 Hz.



VLIMIT (volume massimo)

Impostate un valore (da -3 a -21 dB) per attenuare il livello di volume più alto possibile. La rotazione della manopola del volume per tutta la sua gamma di movimento ha comunque effetto sul volume; il limite riduce semplicemente la gamma di regolazione in dB.

Nota: **VLIMIT non** comprime l'audio.

BAL MX / BAL ST (bilanciamento)

Il funzionamento del controllo del bilanciamento dipende dalla modalità impostata sul body-pack:

STEREO: regola il bilanciamento sinistro/destro

MIXMODE: regola la combinazione dei canali uno e due

INPUT

Line (+4 dBu): da utilizzare con mixer e altri dispositivi professionali che inviano un segnale a livello di linea

AUX (-10 dBV): Da utilizzare con dispositivi audio per uso personale, come lettori MP3 o computer.

Utilità

CONTRAST

Personalizza il contrasto dello schermo del display tramite la selezione di un'impostazione tra basso e alto

LOCK PANEL

Blocca tutti i comandi, ad eccezione della manopola del volume, per impedire modifiche accidentali alle impostazioni

Bloccaggio: selezionate **UTILITIES > LOCK PANEL**

Sbloccaggio: premete il pulsante Exit e selezionate OFF quando viene visualizzata la schermata di impostazione del bloccaggio. Premete Enter per confermare.

BATTERY

Visualizza autonomia rimanente (ore:minuti), condizioni, temperatura, stato, numero dei cicli di carica e tensione.

RESTORE

Ripristina le impostazioni predefinite di fabbrica del body-pack

Monitoraggio in modalità MixMode e stereo

Il body-pack può funzionare in una delle seguenti modalità di ascolto:

Stereofonica (predefinita)

Per il funzionamento in modalità stereofonica, accedete al menu e selezionate **AUDIO > MODE > STEREO**.

In modalità stereofonica, l'audio proveniente dal canale 1 e dal canale 2 viene ascoltato, rispettivamente, con gli auricolari sinistro e destro. L'ascolto in stereofonia aumenta la nitidezza e la separazione tra le sorgenti su ciascun canale.



Sinistro (canale 1) Destro (canale 2)

Regolazione del bilanciamento

Per regolare il bilanciamento sinistro/destro, selezionate **AUDIO > BAL ST**. Utilizzate i pulsanti **▲ ▼** per modificare l'impostazione.

MixMode

Per il funzionamento in MixMode, accedete al menu e selezionate **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

In MixMode, la combinazione di due segnali miscelati di monitoraggio (ad esempio uno strumentale ed uno vocale) è regolabile. Il segnale è monofonico, ossia ciascun segnale miscelato viene ascoltato con entrambi gli auricolari sinistro e destro.

Regolazione della combinazione dei segnali miscelati

Per regolare la combinazione tra i canali 1 e 2, accedete al menu e selezionate **AUDIO > BALMX**. Utilizzate i pulsanti freccia (▲▼) per eseguire le regolazioni.

In questo scenario, sui canali 1 (sinistro) e 2 (destro) sono presenti rispettivamente un segnale miscelato di strumenti e uno di voci.

MIXMODE
10L
L | | R

Strumenti Voci

Per aumentare il livello del canale uno (strumenti), spostate il bilanciamento verso sinistra.

MIXMODE
10R
L | | R

Strumenti Voci

Per aumentare il livello del canale due (voci), spostate il bilanciamento verso destra.

Regolazione di bilanciamento e segnale miscelato dalla schermata iniziale

Per effettuare regolazioni rapide del bilanciamento stereofonico o della combinazione mixmode, utilizzate i pulsanti freccia (▲▼) sulla schermata iniziale. Se necessario, utilizzate la funzione di bloccaggio per evitare regolazioni accidentali.

Pila ricaricabile Shure SB900

Le pile agli ioni di litio Shure SB900 offrono una soluzione alternativa ricaricabile per l'alimentazione del body-pack. Le pile possono essere ricaricate fino al 50% della capacità in una sola ora e fino alla carica completa in tre ore.

Per ricaricare le pile Shure sono disponibili caricabatterie singoli e a più moduli.

Attenzione: caricate le pile ricaricabili Shure utilizzando esclusivamente un caricabatterie Shure.

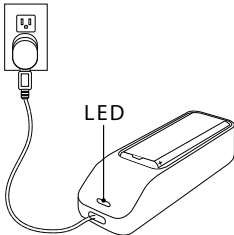
Caricabatterie a modulo singolo

Il caricabatterie a modulo singolo SBC-100 rappresenta una soluzione di carica compatta.

1. Collegate il caricabatterie ad una presa di alimentazione c.a. o ad una porta USB.
2. Inserite la pila nel modulo di carica.
3. Controllate i LED di stato di carica fino al completamento della stessa.

LED di stato di carica

Colore	Condizione
Rosso	In carica
Verde	Carica completa
Ambra lampeggiante	Errore: verificate i collegamenti e la pila
Spento	Nessuna pila nel modulo

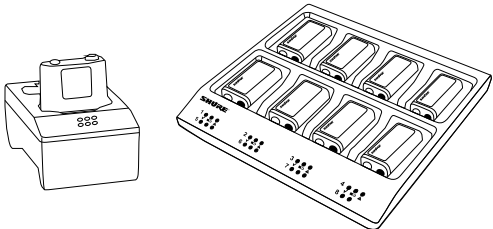


Caricabatterie a più moduli

Shure offre tre modelli di caricabatterie a più moduli:

- caricabatterie a due moduli SBC200
- caricabatterie a due moduli SBC210
- caricabatterie a otto moduli SBC800

I caricabatterie a più moduli possono caricare singole pile o batterie installate nei body-pack.



1. Collegate il caricabatterie ad una presa c.a. di rete elettrica.
2. Inserite le pile o i trasmettitori nel modulo di carica.
3. Controllate i LED di stato di carica fino al completamento della stessa.

LED di stato di carica

Colore	Condizione
Verde	Carica completa
Verde/rosso	Livello di carica superiore al 90%
Rosso	In carica
Ambra lampeggiante	Errore: verificate i collegamenti e la pila
Spento	Nessuna pila nel modulo

Suggerimenti importanti per la cura e la conservazione delle pile ricaricabili Shure

La corretta cura e conservazione delle pile Shure garantisce prestazioni affidabili e assicura una lunga durata nel tempo.

- Conservate sempre pile e body-pack a temperatura ambiente
- Per uno stoccaggio a lungo termine, l'ideale è caricare le pile a circa il 40% della loro capacità
- Nel corso dello stoccaggio, controllate le pile ogni 6 mesi e ricaricatele al 40% della loro capacità, secondo necessità.

Durata delle pile

Spia di carica della pila	LED a tre colori della pila	Ore residue indicative (h:mm)	
		Alcalina	Pila ricaricabile Shure SB900
	Verde	Da 9.00 a 7.10	Da 9.50 a 7.50
	Verde	Da 7.10 a 5.25	Da 7.50 a 5.55
	Verde	Da 5.25 a 3.35	Da 5.55 a 3.55
	Verde	Da 3.35 a 1.45	Da 3.55 a 2.00
	Ambra	Da 1.45 a 0.50	Da 2.00 a 1.00
	Rosso	< 0.50	< 1.00
Durata totale della pila		9.00	9.50

Nota: durata della pila utilizzando pile alcaline AA di marca Energizer™, alle condizioni indicate di seguito:

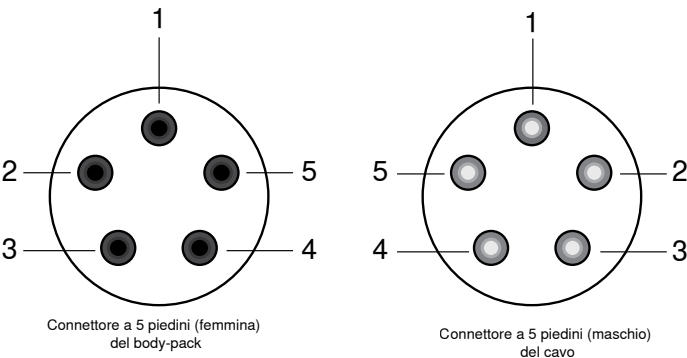
- Ricevitore audio impostato su **EQ = OFF, VLIMIT = OFF**
- Uscita audio al body-pack: rumore rosa a 100 dB SPL nell'orecchio con auricolari SE425 (impedenza a 20 Ω)

Modalità di risparmio energetico: quando non vi sono auricolari collegati per 5 minuti, il ricevitore entra in modalità di risparmio energetico per prolungare la durata delle pile. Il LED si spegne/accende lentamente in questa modalità e continua a mantenere il colore che rappresenta la durata residua delle pile.

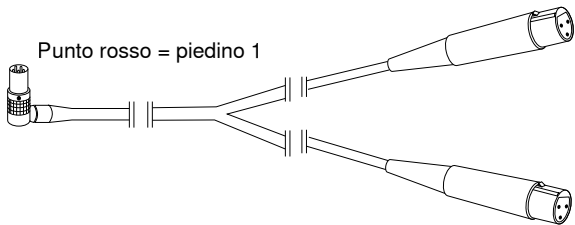
Accessori opzionali e ricambi

Cavo XLR doppio LEMO a 5 piedini	PA720
Pila ricaricabile agli ioni di litio Shure	SB900
Adattatore per pile AA	65A15224
Auricolari Dynamic MicroDriver	SE112
Auricolari Dynamic MicroDriver	SE215
Auricolari MicroDriver ad alta definizione con porta bassi sincronizzata	SE315
Auricolari ad alta definizione con MicroDriver doppi	SE425
Auricolari ad alta definizione con MicroDriver tripli	SE535
Auricolari ad alta definizione con MicroDriver quadrupli	SE846

Segnali sui piedini



Piedino	Segnale	XLR destro	XLR sinistro
1	Schermatura	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Connettori XLR contrassegnati: L = sinistro / R = destro

Omologazioni

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali specificati nelle direttive pertinenti dell'Unione europea ed è contrassegnabile con la marcatura CE.

Conformità ai requisiti essenziali specificati nelle seguenti Direttive dell'Unione Europea:

- Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva 2004/108/CE relativa alla compatibilità elettromagnetica (EMC)
- direttiva WEEE 2002/96/CE, come modificata dalla 2008/34/CE
- direttiva RoHS 2002/95/CE, come modificata dalla 2008/35/CE

Nota: per lo smaltimento di pile e apparecchiature elettroniche, seguite il programma di riciclo dell'area di appartenenza

Etichetta di conformità alla norma ICES-003 della IC in Canada:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

La Dichiarazione di conformità CE può essere ottenuta da Shure Incorporated o da uno qualsiasi dei suoi rappresentanti europei. Per informazioni sui contatti, visitate il sito www.shure.com

La Dichiarazione di conformità CE può essere ottenuta da: www.shure.com/europe/compliance

Rappresentante europeo autorizzato:
Shure Europe GmbH
Sede per Europa, Medio Oriente e Africa
Department: EMEA Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Germania
Telefono: 49-7262-92 49 0
Fax: 49-7262-92 49 11 4
E-mail: EMEAsupport@shure.de

Nota: la prova di conformità ai requisiti relativi alla compatibilità elettromagnetica è basata sull'uso dei cavi in dotazione e consigliati. Utilizzando altri tipi di cavi si possono compromettere le prestazioni relative alla compatibilità elettromagnetica.

Per lo smaltimento di pile, imballaggi ed apparecchiature elettroniche, seguite il programma di riciclo dell'area di appartenenza.

Specifiche tecniche

Risposta audio in frequenza

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Rapporto segnale/rumore

Ponderazione A

98 dB (tipico)

Distorsione armonica totale (THD)

ad 1 kHz, tipico

<0.2%

Separazione tra i canali

ad 1 kHz

>55 dB

Temperatura di funzionamento

-18°C - +63°C

Impedenza di carico minima

9,5 Ω

Dimensioni

99 x 66 x 23 mm (3.9 pollici x 2.6 pollici x 0.9 pollici) A x L x P

Peso netto

196 g(6,6) (con batterie)

Durata delle pile

9 ore (uso continuo) Pile AA

Ingresso audio

Tipo di connettore

LEMO

Configurazione

Bilanciamento elettronico

Impedenza di ingresso

Line	45 kΩ
Aux	66 kΩ

Livello d'ingresso nominale

commutabile: +4 dBu(Line), -10 dBV(Aux)

Livello massimo d'ingresso

+4 dBu(Line)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

Protezione da alimentazione virtuale

Fino a 60 V c.c.

Uscita audio

Tipo di connettore

3,5 mm

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. LEIA estas instruções.
2. GUARDE estas instruções.
3. PRESTE ATENÇÃO a todas as instruções.
4. SIGA todas as instruções.
5. NÃO use este aparelho perto de água.
6. LIMPE SOMENTE com um pano seco.
7. NÃO bloqueie nenhuma das aberturas de ventilação. Deixe distâncias suficientes para ventilação adequada e instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. NÃO instale próximo de nenhuma fonte de calor, tais como fogo aceso, radiadores, bocais de aquecimento, fornos ou outros aparelhos que produzam calor (inclusive amplificadores). Não coloque fontes de chammas sobre o produto.
9. NÃO inutilize as características de segurança do conector polarizado ou com pino de aterramento. Um conector polarizado possui duas lâminas com uma mais larga do que a outra. Um conector com pino de aterramento possui duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. É fornecida uma lâmina mais larga ou o terceiro pino para a sua segurança. Se por acaso o conector não se encaixar na tomada, chame um eletricitista para substituir a tomada obsoleta.
10. PROTEJA o cabo de alimentação, evitando que seja pisado ou que enrosque, especialmente nos conectores, nas tomadas elétricas de emprego geral e no ponto onde elas saem do aparelho.
11. USE SOMENTE acessórios/apetrechos especificados pelo fabricante.
12. USE somente com um carrinho, pedestal, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao movimentar o conjunto aparelho/carrinho para evitar danos com a queda do mesmo.
13. DESLIGUE este aparelho da tomada elétrica durante tempestades com relâmpagos ou quando não seja utilizado por longo período.
14. DEIXE toda a manutenção sob a responsabilidade de uma equipe de manutenção qualificada. É necessário realizar a manutenção quando por algum motivo o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como por exemplo por dano do cabo de alimentação elétrica ou do seu conector, por derramamento de líquido ou queda de objetos no aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou à umidade, não esteja operando normalmente ou tenha sofrido queda.
15. NÃO exponha o aparelho a respingos ou goteiras. NÃO coloque objetos cheios de líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
16. O plugue MAINS (rede elétrica) ou um acoplador de aparelho deve estar sempre pronto para operação.
17. O ruído aéreo do Aparelho não ultrapassa 70 dB (A).
18. O aparelho com construção CLASSE I deve estar conectado à tomada da rede elétrica com ligação à terra.
19. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade.
20. Não tente alterar este produto. Isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.
21. Opere este produto dentro da faixa de temperatura de operação especificada.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Os possíveis resultados do uso incorreto são marcados por um de dois símbolos — "ATENÇÃO" e "CUIDADO" — dependendo da iminência do perigo e da severidade do dano.

	ATENÇÃO: Não seguir esses avisos de atenção pode causar lesão grave ou morte devido à operação incorreta.
	CUIDADO: Não seguir esses avisos de cuidado pode causar lesão moderada ou danos à propriedade em consequência da operação incorreta.

CUIDADO

- Não desmonte ou modifique o dispositivo, sob risco de falhas.
- Não o submeta à força demasiada e não puxe o cabo, sob risco de falhas.
- Mantenha o produto seco e evite expor a temperaturas extremas e umidade.

ATENÇÃO

- A entrada de água ou objetos estranhos no dispositivo pode ocasionar risco de incêndio ou choque elétrico.
- Não tente alterar este produto. Isso poderá resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.

Este dispositivo pode produzir som com volume acima de 85 dB SPL. Verifique o nível máximo de exposição contínua a ruído permitido, com base nos requerimentos nacionais de proteção a trabalhadores.

ATENÇÃO: De acordo com o Estado da Califórnia, este produto contém um produto químico que causa câncer e defeitos de nascimento ou outros danos reprodutivos.

ATENÇÃO

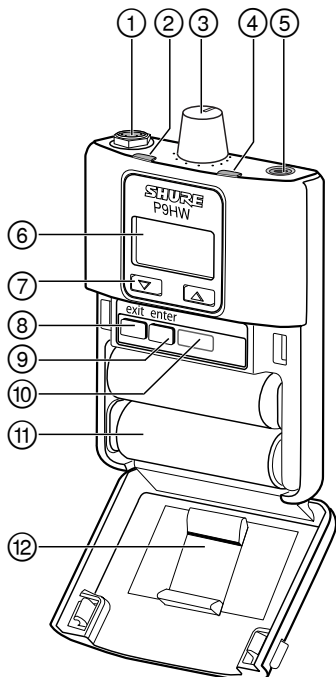
OUVIR O SOM COM VOLUME MUITO ALTO PODE CAUSAR DANOS PERMANENTES À AUDIÇÃO. USE O VOLUME O MAIS BAIXO POSSÍVEL. A exposição prolongada a sons excessivamente altos pode danificar os ouvidos e resultar em perda permanente da audição devido ao ruído (NIHL - Noise-Induced Hearing Loss). Siga as recomendações estipuladas pela Administração de Saúde e Segurança do Trabalho dos E.U.A. (U.S. Occupational Safety Health Administration-OSHA) sobre o máximo tempo de exposição a determinados níveis de pressão sonora, a fim de evitar danos à audição.

90 dB SPL por 8 horas	95 dB SPL por 4 horas	100 dB SPL por 2 horas	105 dB SPL por 1 hora
110 dB SPL por 0,5 hora	115 dB SPL por 15 minutos	120 dB SPL Evite, para que não ocorram danos	

Descrição Geral

O Shure P9HW é um sistema bodypack estéreo de dois canais com fio projetado para substituir os alto-falantes usados na monitoração de palco. O P9HW portátil é leve e apresenta diversas vantagens sobre os alto-falantes de monitoração de palco: ele é menos visível, oferece melhor nitidez e controle de som, além de reduzir as chances de realimentação e os ruídos do palco. É um sistema versátil, projetado para uso em aplicativos de reforço de som incluindo falar em público, música ao vivo, gravação em estúdio, transmissões e teatro.

Bodypack P9HW



1 Entrada de áudio

Use o cabo divisor Y fornecido para conectar até duas fontes.

Importante: Alinhe o ponto vermelho no cabo com o entalhe dentro da entrada do bodypack.

2 Indicador de corte

Acende quando a entrada está sobrecarregada. Abaixar o volume no mixer até que a luz permaneça apagada.

3 Botão de volume / botão Liga/desliga

Gire para ligar/desligar a alimentação e ajustar o volume do fone de ouvido

4 LED da bateria

Indica a saúde da bateria

Observação: consulte a tabela de vida da bateria para ver os valores específicos de tempo de operação da bateria

5 Saída do Fone de Ouvido

Use fones auriculares ou fones de ouvido com plugue de 3,5 mm (1/8")

6 Mostrador

Exibe as configurações e a navegação no menu

7 Botões de navegação (▲▼)

Use para rolar através do menu e ajustar as configurações

8 Botão Exit

Pressione para retornar à tela anterior

9 Botão enter

Pressione para entrar em uma tela de menu ou para confirmar uma configuração

10 Janela de serviço de fábrica

Usada para importar firmware no bodypack na fábrica (não acessível pelo usuário)

11 Compartimento das Baterias

Use uma bateria recarregável Shure SB900 ou duas pilhas AA.

12 Adaptador AA Removível

Remova para utilizar com uma bateria recarregável Shure SB900

Observação: Para remover, abra a tampa e deslize o adaptador para fora. Para reinstalar, pressione o adaptador no lugar; haverá um clique audível quando ele estiver assentado.

Instalação

1 Insira as baterias

Use o pacote de bateria recarregável Shure SB900 ou duas pilhas AA.

2 Conecte o bodypack a uma fonte de áudio usando o Cabo divisor Y fornecido

Conecte o conector LEMO de 5 pinos ao bodypack, com o ponto vermelho no cabo alinhado com o entalhe dentro do conector do bodypack. Passe os dois conectores XLR no cabo até as saídas apropriadas do mixer. Consulte o diagrama da visão geral do sistema para ver um exemplo de roteamento de sinal.

Observação: o bodypack pode conectar-se diretamente ao mixer ou através de uma baía de ligação no palco.

3 Coloque os fones auriculares e conecte-os à saída de fone de ouvido

O P9HW é projetado para funcionar melhor com fones auriculares Shure, mas opera com quaisquer fones de ouvido ou monitores intra-auriculares que tenham um plugue estéreo padrão de 3,5 mm (1/8").

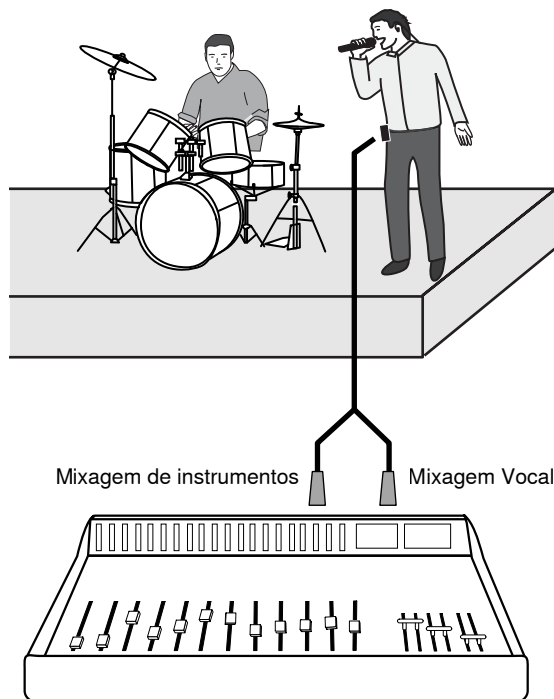
4 Ligue a alimentação

Gire o botão de volume no sentido horário até que faça um clique para ligar a alimentação.

Cuidado: não gire totalmente o botão de volume ao ligar a alimentação.

5 Aumente lentamente o volume até que atinja um nível confortável para ouvir

Para ajustar um limite de volume máximo, use a função **VLIMIT**. Consulte a seção de utilitários deste guia para obter mais informações.



Visão Geral do Sistema

Configurações de Áudio

MODE

STEREO: O áudio do canal 1 é ouvido no fone auricular esquerdo; o áudio do canal 2 é ouvido no fone auricular direito.

MIXMODE: Os dois canais são ouvidos nos fones auriculares esquerdo e direito. A mistura dos mixers é ajustável.

EQ

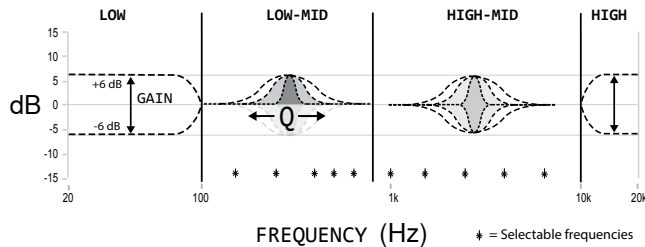
O equalizador paramétrico é dividido em quatro bandas de frequência: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID** e **HIGH**. Quando o equalizador está ativado, os seguintes parâmetros são ajustáveis:

FREQUENCY: Selecione a frequência central da banda para reforçar/cortar

Q: Ajusta a largura e a rampa da banda de frequência (medida em oitavas)

GAIN: Ajustável em incrementos de 2 dB de -6 dB (corte) a +6 dB (reforço)

OBSERVAÇÃO: **HIGH** e **LOW** são filtros de limite, e portanto não têm larguras Q ajustáveis. O limite **HIGH** é fixo em 10 kHz; o limite **LOW** é fixo em 100 Hz.



VLIMIT (Volume máximo)

Ajuste um valor (-3 a -21 dB) para atenuar o nível máximo possível de volume. Girar o botão de volume por toda sua extensão de movimento ainda afeta o volume; o limite apenas estreita o intervalo de ajuste de dB.

Observação: O botão **VLIMIT** não comprime o áudio.

BAL MX / BAL ST (Balanço)

O comportamento do controle de balanço depende do modo para o qual o Bodepack está ajustado:

STEREO: Ajusta o balanço esquerdo/direito

MIXMODE: Ajusta a mistura do canal um com o canal dois

INPUT

Line (+4 dBu): Use com mixers e outros dispositivos de áudio profissionais que enviam sinais com nível de linha

AUX (-10 dBV): Use com dispositivos eletrônicos de consumo, como MP3 players ou computadores.

Utilitários

CONTRAST

Personalize o contraste da tela do mostrador selecionando a configuração baixo ou alto

LOCK PANEL

Bloqueia todos os controles exceto o botão de volume para evitar alterações acidentais nas configurações

Bloquear: Selecione **UTILITIES > LOCK PANEL**

Desbloquear: Pressione o botão exit e selecione OFF quando a tela de configuração de bloqueio aparecer. Pressione enter para confirmar.

BATTERY

Exibe o tempo restante de operação da bateria (horas:minutos), saúde, temperatura, status, contagem de ciclos e tensão.

RESTORE

Retorna o Bodepack às configurações padrão de fábrica.

Monitoração MixMode e Estéreo

O Bodepack pode ser operado em qualquer dos seguintes modos de audição:

Estéreo (padrão)

Para operar em modo estéreo, acesse o menu e selecione **AUDIO > MODE > STEREO**.

No modo estéreo, o áudio do canal 1 é ouvido no fone auricular esquerdo, enquanto que o áudio do canal 2 é ouvido no fone auricular direito. Ouvir em estéreo aumenta a nitidez e separação entre as fontes em cada canal.



Esquerdo (Canal 1)

Direito (Canal 2)

Ajuste de balanço

Para ajustar o balanço esquerdo/direito, selecione **AUDIO > BAL ST**. Use os botões **▼▲** para alterar a configuração.

MixMode

Para operar em MixMode, acesse o menu e selecione **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

Em MixMode, a mistura entre as duas mixagens de monitoração (uma mixagem instrumental e uma mixagem vocal, por exemplo) é ajustável. Cada sinal é mono, o que significa que cada mixagem é ouvida através dos dois fones auriculares, o esquerdo e o direito.

Ajuste da mistura de mixagem

Para ajustar a mistura entre o canal 1 e o canal 2, acesse o menu e selecione **AUDIO > BAL MX**. Use os botões de seta (▲▼) para fazer ajustes.

Neste cenário, uma mixagem instrumental está no canal 1 (esquerdo) e uma mixagem vocal está no canal 2 (direito):

MIXMODE
10L
L | H | R

Instrumentos Vocais

Para ouvir mais do canal um (instrumentos), desloque o balanço para a esquerda.

MIXMODE
10R
L | H | R

Instrumentos Vocais

Para ouvir mais do canal dois (vocais), desloque o balanço para a direita.

Bateria Recarregável Shure SB900

As baterias de lítio Shure SB900 oferecem uma opção recarregável para alimentar o bodypack. As baterias são carregadas rapidamente até 50% da capacidade em uma hora e alcançam a carga completa em três horas.

Carregadores individuais ou carregadores de várias baias estão disponíveis para recarregar as baterias Shure.

Cuidado: Somente carregue as baterias recarregáveis Shure usando um carregador de bateria Shure.

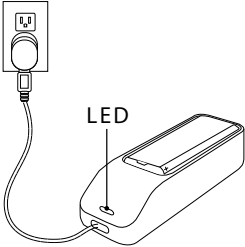
Carregador de Bateria de Uma Baia

O carregador de bateria de uma baia SBC-100 oferece uma solução compacta de carga.

1. Conecte o carregador a uma fonte de alimentação AC ou a uma porta USB.
2. Insira uma pilha na baia de carga.
3. Monitore os LEDs de status de carga até que a carga esteja concluída.

LED de Status da Carga

Cor	Status
Vermelho	Em Carga
Verde	Carga Concluída
Âmbar Piscando	Falha: verifique as conexões e a bateria
Deslig.	Nenhuma bateria na baia

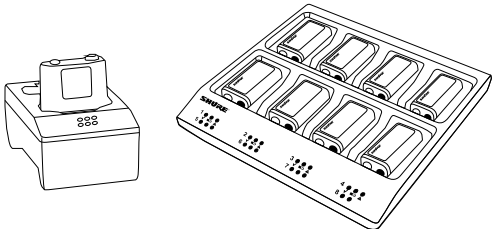


Carregadores de Várias Baias

A Shure oferece três modelos de carregadores de várias baias:

- Carregador de bateria de duas baias SBC200
- Carregador de bateria de duas baias SBC210
- Carregador de bateria de oito baias SBC800

Os carregadores de bateria de várias baias podem carregar baterias individuais ou baterias instaladas nos bodypacks.



1. Conecte o carregador a uma fonte de alimentação AC.
2. Insira as baterias ou os transmissores na baia de carga.
3. Monitore os LEDs de status de carga até que a carga esteja concluída.

LED de Status da Carga

Cor	Status
Verde	Carga Concluída
Verde/Vermelho	Nível de carga acima de 90%
Vermelho	Em Carga
Âmbar Piscando	Falha: verifique as conexões e a bateria
Deslig.	Nenhuma bateria na baia

Dicas Importantes para Cuidar e Armazenar Baterias Recarregáveis Shure

Cuidado e armazenamento corretos das baterias Shure resultam em desempenho confiável e asseguram a longa vida útil.

- Sempre armazene as baterias e os bodypacks em temperatura ambiente
- De forma ideal, as baterias devem ser carregadas até aproximadamente 40% da capacidade para armazenamento de longo prazo
- Durante o armazenamento, verifique as baterias a cada 6 meses e recarregue até 40% da capacidade conforme necessário

Vida Útil da Bateria

Indicador de Bateria	LED de Bateria Tricolor	Horas Restantes Aproximadas (h:mm)	
		Alcalina	Bateria Recarregável Shure SB900
	Verde	9:00 a 7:10	9:50 a 7:50
	Verde	7:10 a 5:25	7:50 a 5:55
	Verde	5:25 a 3:35	5:55 a 3:55
	Verde	3:35 a 1:45	3:55 a 2:00
	Âmbar	1:45 a 0:50	2:00 a 1:00
	Vermelho	< 0:50	< 1:00
Vida Útil Total da Bateria		9:00	9:50

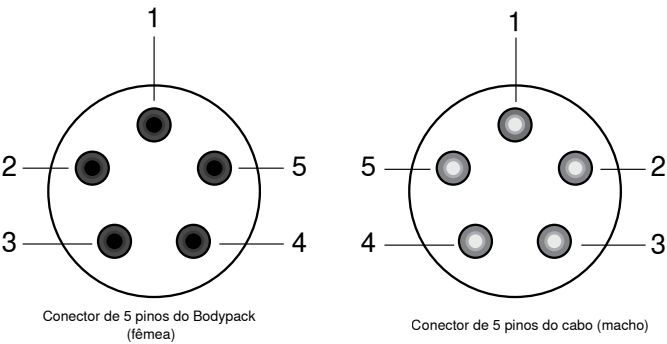
- Observação:** Vida útil da bateria com uso de pilhas Alcalinas AA da marca Energizer™ nas seguintes condições:
- Áudio do receptor ajustado em **EQ = OFF, V LIMIT = OFF**
 - Saída de áudio no bodypack: Ruído rosa a 100 dB SPL no ouvido com fones auriculares SE425 (impedância a 20 Ω)

Modo de economia de energia: Quando não há fones auriculares conectados por cinco minutos, o receptor entra no modo de economia de energia para poupar a vida útil restante da bateria. O LED acende/apaga lentamente nesse modo e continua exibindo a cor que representa a vida útil restante da bateria.

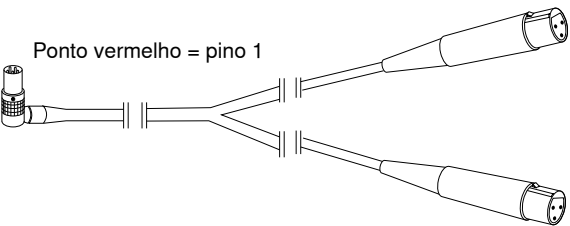
Acessórios Opcionais e Peças de Substituição

XLR duplo para cabo LEMO de 5 pinos	PA720
Bateria Recarregável de Lítio da Shure	SB900
Adaptador para pilhas AA	65A15224
Fones auriculares dinâmicos MicroDriver	SE112
Fones auriculares dinâmicos MicroDriver	SE215
Fones auriculares de alta definição MicroDriver com porta sintonizada em frequências baixas	SE315
Fones auriculares de alta definição com MicroDrivers duplos	SE425
Fones auriculares de alta definição com MicroDrivers triplos	SE535
Fones auriculares de alta definição com MicroDrivers quádruplos	SE846

Distribuição dos Pinos



Pino	Sinal	XLR direito	XLR esquerdo
1	Blindagem	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Conectores XLR marcados: L = esquerdo / R = direito

Certificações

Atende a todos os requisitos essenciais das Diretivas Europeias relevantes e pode exibir a marca CE.

Atende aos requisitos essenciais das seguintes Diretivas Europeias:

- Diretiva 2006/95/EC para Baixa Tensão
- Diretiva EMC 2004/108/EC
- Diretiva WEEE 2002/96/EC como emendada pela 2008/34/EC.
- Diretiva RoHS 2002/95/EC como emendada pela 2008/35/EC.

Observação: Siga o esquema de reciclagem regional para resíduos eletrônicos.

Selo de Conformidade ICES-003 da Indústria Canadense

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

A Declaração de Conformidade da CE pode ser obtida da Shure Incorporated ou de qualquer um dos seus representantes europeus. Para informações de contato, visite www.shure.com

A Declaração de Conformidade da CE pode ser obtida em: www.shure.com/europe/compliance

Representante Autorizado Europeu:

Shure Europe GmbH
Headquarters Europe, Middle East & Africa
Department: EMEA Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Impingen, Alemanha
Telefone: 49-7262-92 49 0
Fax: 49-7262-92 49 11 4
E-mail: EMEAsupport@shure.de

Observação: O teste de compatibilidade eletromagnética é baseado no uso dos tipos de cabos recomendados e fornecidos com o equipamento. O uso de outros tipos de cabos pode degradar o desempenho da compatibilidade eletromagnética.

Siga o esquema de reciclagem de sua região para baterias, embalagem e resíduos eletrônicos.

Especificações

Resposta da Frequência de Áudio

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Relação Sinal-Ruído

Ponderação A

98 dB (típico)

Distorção Harmônica Total

a 1 kHz, típico

<0.2%

Channel Separation

a 1 kHz

>55 dB

Temperatura de Operação

-18° C a +63° C

Impedância de Carga Mínima

9,5 Ω

Dimensões

99 x 66 x 23 mm (3.9 pol. x 2.6 pol. x 0.9 pol.) A x L x P

Peso Líquido

196 g(6,6) (com baterias)

Vida Útil da Bateria

9 horas (uso contínuo) Baterias AA

Entrada de Áudio

Tipo de Conector

LEMO

Configuração

Balanceada eletronicamente

Impedância de Entrada

Line	45 kΩ
Aux.	66 kΩ

Nível de Entrada Nominal

comutável: +4 dBu(Line), –10 dBV(Aux.)

Nível Máximo de Entrada

+4 dBu(Line)	+20 dBu
-10 dBV(Aux.)	+8 dBu

Proteção contra Alimentação Fantasma

Até60 V DC

Saída de Áudio

Tipo de Conector

3,5 mm (1/8")

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. LEES deze instructies.
2. BEWAAR deze instructies.
3. NEEM alle waarschuwingen in acht.
4. VOLG alle instructies op.
5. GEBRUIK dit apparaat NIET in de buurt van water.
6. REINIG UITSLUITEND met een droge doek.
7. DICHT GEEN ventilatieopeningen AF. Zorg dat er voldoende afstand wordt gehouden voor adequate ventilatie. Installeer het product volgens de instructies van de fabrikant.
8. Plaats het apparaat NIET in de buurt van warmtebronnen, zoals vuur, radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte genereren. Plaats geen vuurbronnen in de buurt van het product.
9. Zorg ervoor dat de beveiliging van de gepolariseerde stekker of randaardestekker INTACT blijft. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen waarbij er één breder is dan de andere. Een randaardestekker heeft twee pennen en een extra aardaansluiting. De breedste pen en de aardaansluiting zijn bedoeld om uw veiligheid te garanderen. Als de meegeleverde stekker niet in de contactdoos past, vraag een elektricien dan om de verouderde contactdoos te vervangen.
10. BESCHERM het netsnoer tegen erop lopen of afknelling, vooral in de buurt van stekkers en uitgangen en op de plaats waar deze het apparaat verlaten.
11. GEBRUIK UITSLUITEND door de fabrikant gespecificeerde hulpstukken/accessoires.
12. GEBRUIK het apparaat UITSLUITEND in combinatie met een door de fabrikant gespecificeerde wagen, standaard, driepoot, beugel of tafel of met een meegeleverde ondersteuning. Wees bij gebruik van een wagen voorzichtig tijdens verplaatsingen van de wagen/apparaat-combinatie om letsel door omkantelen te voorkomen.
13. HAAL de stekker van dit apparaat uit de contactdoos tijdens onweer/bliksem of wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt.
14. Laat onderhoud altijd UITVOEREN door bevoegd servicepersoneel. Onderhoud moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, bijvoorbeeld beschadiging van netsnoer of stekker, vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet naar behoren werkt of is gevallen.
15. STEL het apparaat NIET bloot aan druppelend en rondspattend vocht. PLAATS GEEN voorwerpen gevuld met vloeistof, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.
16. De NETSTEKKER of een koppelstuk van het apparaat moet klaar voor gebruik zijn.
17. Het door het apparaat verspreide geluid mag niet meer zijn dan 70 dB(A).
18. Apparaten van een KLASSE I-constructie moeten worden aangesloten op een WANDCONTACTDOOS met beschermende aardaansluiting.
19. Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
20. Probeer dit product niet te wijzigen. Anders kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.
21. Gebruik dit product binnen de gespecificeerde bedrijfstemperaturen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

De mogelijke gevolgen van onjuist gebruik worden aangegeven door een van de twee symbolen —'WAARSCHUWING' en 'VOORZICHTIG'—, afhankelijk van de mate waarin het risico geldt en de zwaarte van de gevolgen.

	WAARSCHUWING: Wanneer deze waarschuwingen worden genegeerd, kan dit resulteren in ernstig of fataal letsel als gevolg van onjuist handelen.
	VOORZICHTIG: Wanneer deze waarschuwingen worden genegeerd, kan dit resulteren in letsel of schade aan eigendommen als gevolg van onjuist handelen.

VOORZICHTIG

- Demonteer of wijzig het apparaat nooit. Dit kan defecten tot gevolg hebben.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme krachten en trek niet aan de kabel. Dit kan defecten tot gevolg hebben.
- Houd het product droog en stel het niet bloot aan extreme temperaturen en vochtigheid.

WAARSCHUWING

- Als water of een vreemd voorwerp binnendringt in de binnenzijde van het apparaat, kan dat brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Probeer dit product niet te wijzigen. Anders kan lichamelijk letsel optreden en/of het product defect raken.

Dit apparaat kan geluidsvolumes boven 85 dB SPL produceren. Controleer wat uw maximale toegestane blootstellingsniveau aan continu geluid is volgens de nationale regelgeving.

WAARSCHUWING: Dit product bevat een chemische stof waarvan in de staat Californië bekend is dat deze kanker, geboortefwijkingen of anderszins schadelijke gevolgen voor het voortplantingssysteem kan veroorzaken.

WAARSCHUWING

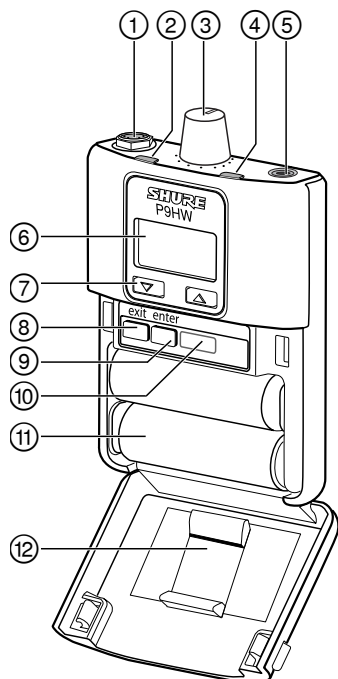
HET BELUISTEREN VAN AUDIO OP EEN TE HOOG VOLUME KAN PERMANENTE GEHOORBESCHADIGING VEROOZAKEN. GEBRUIK EEN ZO LAAG MOGELIJK VOLUME. Langdurige blootstelling aan te hoge geluidsniveaus kan gehoorbeschadiging veroorzaken met een permanent gehoorverlies als gevolg. Volg de volgende richtlijnen, opgesteld door de Occupational Safety Health Administration (OSHA), voor de maximale blootstellingstijd aan geluidsdrumniveaus voordat gehoorbeschadiging optreedt.

90 dB SPL gedurende 8 uur	95 dB SPL gedurende 4 uur	100 dB SPL gedurende 2 uur	105 dB SPL gedurende 1 uur
110 dB SPL gedurende een halfuur	115 dB SPL gedurende 15 minuten	120 dB SPL Voorkom dit volume, anders kan schade optreden	

Algemene beschrijving

De Shure P9HW is een bedraad, tweekanaalsstereo bodypack-systeem dat is bedoeld als vervanging van luidsprekers die op het podium als monitor worden gebruikt. Het draagbare, lichtgewicht P9HW-systeem heeft verschillende voordelen t.o.v. monitorluidsprekers: het is minder zichtbaar, biedt een verbeterde helderheid en geluidsregeling en vermindert het risico op feedback, neemt minder plaats in op het podium. Het is een veelzijdig systeem, ontworpen voor gebruik in toepassingen met geluidsversterking, zoals bij PA-systemen, live muziek, studio-opnames, uitzendingen en theater.

Bodypack P9HW



① Audio-ingang

Gebruik de meegeleverde Y-splitterkabel voor het aansluiten van maximaal twee bronnen.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de rode punt in lijn ligt met de inkeping van de bodypack.

② Oversturingsindicator

Deze licht op wanneer de ingang wordt overbelast. Draai het volume op het mengpaneel omlaag tot het lampje uit blijft.

③ Volumeknop/voedingsschakelaar

Draai hieraan om de voeding in/uit te schakelen en het hoofdtelefoonvolume af te regelen

④ Batterij-LED

Hiermee wordt de batterijcapaciteit aangegeven

Opmerking: zie de tabel voor batterijgebruiksduur voor specifieke gebruiksduurwaarden

⑤ Hoofdtelefoonuitgang

Gebruik oortelefoons of hoofdtelefoons met een plug van 3,5 mm (1/8-inch)

⑥ Display

Hiermee worden de instellingen en menunavigatie weergegeven

⑦ Navigatieknoppen (▲▼)

Gebruik deze om door het menu te bladeren en instellingen af te regelen

⑧ Knop Exit

Druk hierop om naar het vorige scherm te gaan

⑨ Knop Enter

Druk hierop om een menuscherm te openen of een instelling te bevestigen

⑩ Venster Fabrieksonderhoud

Dit wordt in de fabriek gebruikt voor het importeren van firmware in de bodypack (niet voor gebruikersonderhoud)

⑪ Batterijcompartiment

Geschikt voor een Shure oplaadbare SB900-batterij of twee AA-batterijen

⑫ Verwijderbare AA-adaptor

Verwijder deze bij gebruik van een Shure oplaadbare SB900-batterij

Opmerking: Open de klep om de adapter te verwijderen en schuif de adapter eruit. Druk om de adapter weer aan te brengen deze op zijn plaats vast – er is dan een klikgeluid te horen.

Installatie

① Plaats de batterijen

Gebruik het Shure oplaadbare SB900-batterijpakket of twee AA-batterijen.

② Sluit de bodypack aan op een audiobron m.b.v. de meegeleverde Y-splitterkabel

Sluit de 5-pens LEMO-connector aan op het bodypack, waarbij de rode punt op de kabel wordt uitgelijnd op de inkeping in de bodypack-connector. Leid de twee XLR-connectors aan de kabel naar de toepasselijke uitgangen op het mengpaneel. Zie het overzichtsschema van het systeem voor een voorbeeld van signaalrouting.

Opmerking: het bodypack kan ofwel rechtstreeks ofwel via een steekveld op het podium op het mengpaneel worden aangesloten.

③ Zet de oortelefoon op en sluit deze aan op de hoofdtelefoonuitgang

De P9HW presteert op zijn best in combinatie met een Shure-oortelefoon, maar werkt eveneens met andere hoofdtelefoons of oormonitors die een standaard stereoplug van 1/8-inch (3,5 mm) hebben.

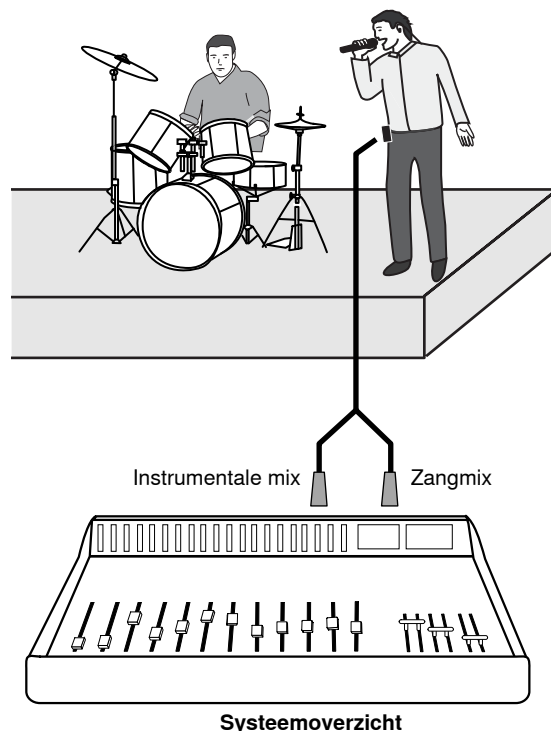
④ Schakel de voeding in

Draai om de voeding in te schakelen de volumeknop rechtsom tot deze klikt.

Voorzichtig: draai de volumeknop niet volledig omhoog wanneer de voeding wordt ingeschakeld.

⑤ Verhoog het volume langzaam tot er een comfortabel luisterniveau wordt bereikt

Gebruik voor het instellen van een volumebegrenzing de functie VLIMIT. Zie het gedeelte Hulpfuncties in deze handleiding voor meer informatie.



Systemoverzicht

Audio-instellingen

MODE

STEREO: De audio van kanaal 1 wordt door de linkeroortelefoon weergegeven en de audio van kanaal 2 door de rechteroortelefoon.

MIXMODE: Beide kanalen zijn in de linker- en rechteroortelefoons te horen. De verhouding tussen de mixes is regelbaar.

EQ

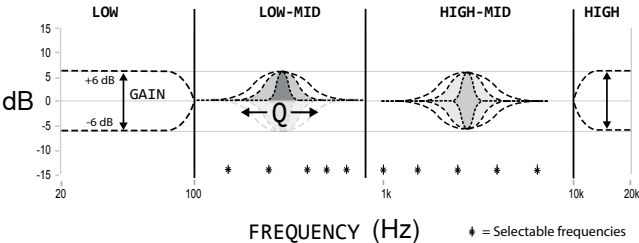
De parametrische equalizer wordt onderverdeeld in vier frequentiebanden: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID** en **HIGH**. Wanneer de equalizer is ingeschakeld, zijn de volgende parameters regelbaar:

FREQUENCY: Selecteer de middenfrequentie van de band voor versterking/verzwakking

Q: Hiermee wordt de breedte en steilheid van de frequentieband (gemeten in octaven) afgeregeld

GAIN: Regelbaar in stappen van 2 dB van -6 dB (verzwakking) tot +6 dB (versterking)

OPMERKING: **HIGH** en **LOW** zijn shelf-filters en hebben daarom geen regelbare bandbreedten (Q-). De **HIGH** shelf is verankert op 10 kHz; de **LOW** shelf is verankerd op 100 Hz.



VLIMIT (Maximaal volume)

Stel een waarde (-3 tot -21 dB) in voor het dempen van het hoogst mogelijke volumeniveau. Bij het draaien aan de volumeknop door het volledige bewegingsbereik wordt nog steeds het volume gewijzigd; de begrenzing verkleint alleen het regelbereik in dB's.

Opmerking: De **VLIMIT** comprimeert de audio **niet**.

BAL MX / BAL ST (Balans)

Het gedrag van de balansregeling is afhankelijk van de ingestelde modus op de bodypack:

STEREO: Hiermee wordt de balans links/rechts afgeregeld

MIXMODE: Hiermee wordt de mengverhouding tussen kanaal één en kanaal twee afgeregeld

INPUT

Line (+4 dBu): Gebruik deze instelling met mengpanelen en andere professionele apparaten die signalen op lijnniveau uitsenden.

AUX (-10 dBV): Gebruik deze instelling met elektronische consumentenapparaten, zoals MP3-spelers of computers.

Hulpfuncties

CONTRAST

Pas het contrast van het displayscherm aan door een instelling tussen laag en hoog te selecteren

LOCK PANEL

Hiermee worden alle bedieningselementen vergrendeld behalve de volumeknop om toevallige wijzigingen aan instellingen te voorkomen

Vergrendeling: Selecteer **UTILITIES > LOCK PANEL**

Ontgrendeling: Druk op de knop Exit en selecteer OFF (UIT) wanneer het instelscherm voor vergrendeling verschijnt. Druk op Enter om te bevestigen.

BATTERY

Hiermee wordt de resterende batterijgebruiksduur weergegeven (uren:minuten), capaciteit, temperatuur, status, aantal cycli en spanning.

RESTORE

Hiermee wordt de bodypack teruggezet op de standaard fabrieksinstellingen.

MixMode- en stereomonitoring

De bodypack kan in een van de volgende luistermodi werken:

Stereo (standaard)

Om de stereomodus te activeren, opent u het menu en selecteert u **AUDIO > MODE > STEREO**.

In stereomodus wordt de audio van kanaal 1 door de linkeroortelefoon weergegeven en de audio van kanaal 2 door de rechteroortelefoon. Wanneer in stereo wordt geluisterd, is er meer helderheid en een betere scheiding tussen de bronnen op elk kanaal.



Links (kanaal 1)

Rechts (kanaal 2)

Balans afregelen

Selecteer voor het afregelen van de balans links/rechts **AUDIO > BAL ST**. Gebruik de knoppen **▲ ▼** om de instelling te wijzigen.

MixMode

Om MixMode te activeren, opent u het menu en selecteert u **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

In MixMode is de mengverhouding tussen twee monitormixen (bijvoorbeeld een instrumentale mix en een zangmix) regelbaar. Het signaal is mono, wat betekent dat elke mix door zowel de linker- als rechtoortelefoon wordt weergegeven.

Mengverhouding van mixen afregelen

Om de mengverhouding tussen kanaal 1 en kanaal 2 af te regelen, opent u het menu en selecteert u **AUDIO > BAL MX**. Gebruik de pijltjesknoppen (▲▼) voor het maken van de afstellingen.

In dit scenario is er een instrumentale mix op kanaal 1 (links) en een zangmix op kanaal 2 (rechts):

MIXMODE
10L
L | II | R

Instrumenten Zang

Schuif de balans naar links om meer van kanaal één (instrumenten) te horen.

Instrumenten Zang



MIXMODE
10R
L | | R

Instrumenten Zang

Schuif de balans naar rechts om meer van kanaal twee (zang) te horen.

Instrumenten Zang



Balans- en mixafstellingen vanuit het beginscherm

Voor het maken van snelle aanpassingen aan de stereobalans- of mixmodusverhouding, gebruikt u de pijltjesknoppen (▲▼) vanaf het beginscherm. Gebruik zo nodig de vergrendelingsfunctie om toevallige wijzigingen te voorkomen.

Shure oplaadbare SB900-batterij

Shure SB900 lithium-ionbatterijen zijn een oplaadoptie voor het voeden van de bodypack. Batterijen worden in één uur snel tot 50% van hun capaciteit opgeladen en bereiken hun volledig lading in drie uur.

Er zijn laders voor één batterij en laders met meerdere compartimenten verkrijgbaar om de Shure-batterijen op te laden.

Voorzichtig: Oplaadbare Shure-batterijen mogen alleen met een Shure-batterijlader worden opgeladen.

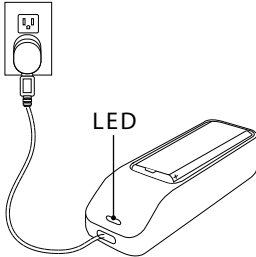
Lader met één compartiment

De SBC-100-lader met één compartiment biedt een compacte laadoplossing.

1. Steek de lader in een netvoedingsbron of USB-poort.
2. Plaats een batterij in het laadcompartiment.
3. Controleer de laadstatus-LED's tot het opladen is voltooid.

Laadstatus-LED

Kleur	Status
Rood	Laden
Groen	Laden voltooid
Oranje en knippert	Fout: controleer aansluitingen en batterij
Uit	Geen batterij in compartiment

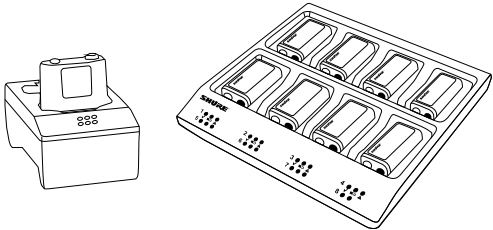


Laders met meerdere compartimenten

Shure biedt drie modellen laders met meerdere compartimenten:

- SBC200-lader met twee compartimenten
- SBC210-lader met twee compartimenten
- SBC800-lader met acht compartimenten

Laders met meerdere compartimenten kunnen losse batterijen opladen of batterijen die in bodypacks zijn geplaatst.



1. Steek de lader in een netvoedingsbron.
2. Plaats batterijen of zenders in het laadcompartiment.
3. Controleer de laadstatus-LED's tot het opladen is voltooid.

Laadstatus-LED

Kleur	Status
Groen	Laden voltooid
Groen/rood	Laadniveau boven 90%
Rood	Laden
Oranje en knippert	Fout: controleer aansluitingen en batterij
Uit	Geen batterij in compartiment

Belangrijke tips voor de zorg voor en opslag van oplaadbare Shure-batterijen

De juiste zorg voor en opslag van Shure-batterijen leidt tot betrouwbare prestaties en garandeert een lange levensduur.

- Sla batterijen en bodypacks altijd bij kamertemperatuur op
- In het ideale geval dienen batterijen te worden opgeladen tot ongeveer 40% capaciteit voor langetermijnopslag
- Tijdens opslag controleert u de batterijen elke 6 maanden en laadt u deze zo nodig op tot 40% capaciteit

Batterijgebruiksduur

Batterij-indicator	Driekleurige batterij-LED	Resterend aantal uren bij benadering (u:mm)	
		Alkaline	Shure oplaadbare SB900-batterij
	Groen	9:00 tot 7:10	9:50 tot 7:50
	Groen	7:10 tot 5:25	7:50 tot 5:55
	Groen	5:25 tot 3:35	5:55 tot 3:55
	Groen	3:35 tot 1:45	3:55 tot 2:00
	Oranje	1:45 tot 0:50	2:00 tot 1:00
	Rood	< 0:50	< 1:00
Totale batterijgebruiksduur		9:00	9:50

Opmerking: Batterijgebruiksduur met Energizer™ alkaline AA-batterijen onder de volgende omstandigheden:

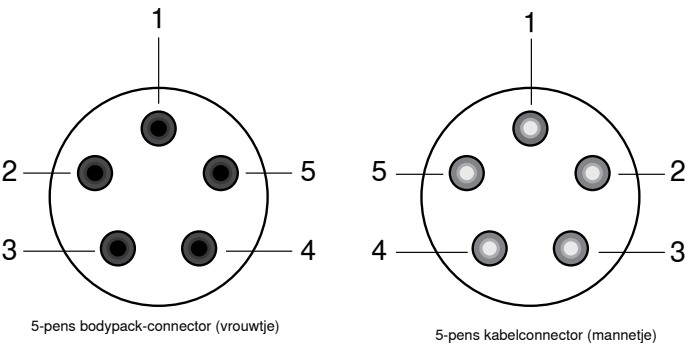
- Audio ontvanger ingesteld op **EQ = OFF, V LIMIT = OFF**
- Audio-uitgangsstrekte bij bodypack: Roze ruis bij 100 dB SPL in het oor met SE425-oortelefoon (impedantie bij 20 Ω)

Energiebesparende modus: Als er gedurende 5 minuten geen oortelefoon is aangesloten, wordt de ontvanger in de energiebesparende modus gezet voor een langere batterijlevensduur. In deze modus knippert de LED langzaam aan en uit en geeft de LED blijvend de kleur weer die overeenkomt met de resterende batterijgebruiksduur.

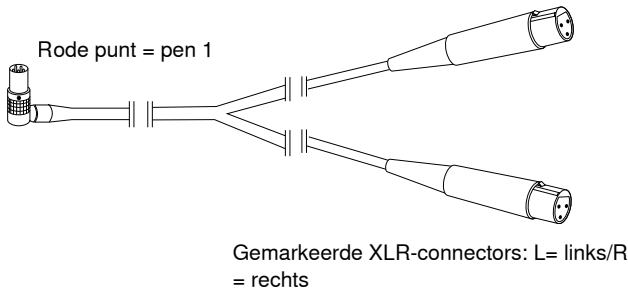
Optionele accessoires en vervangingsonderdelen

Dubbele XLR aan 5-pens LEMO-kabel	PA720
Shure oplaadbare lithium-ion batterij	SB900
AA-batterijadapter	65A15224
Dynamische MicroDriver-oortelefoon	SE112
Dynamische MicroDriver-oortelefoon	SE215
High-definition MicroDriver-oortelefoon met afgestemde baspoort	SE315
High-definition oortelefoon met dubbele MicroDrivers	SE425
High-definition oortelefoon met driedubbele MicroDrivers	SE535
High-definition oortelefoon met vierdubbele MicroDrivers	SE846

Pentoewijzingen



Pen	Signaal	Rechter XLR	Linker XLR
1	Afscherming	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Certificering

Dit product voldoet aan de essentiële vereisten van alle toepasselijke Europese richtlijnen en komt in aanmerking voor CE-markering.

Voldoet aan de essentiële vereisten van de volgende Europese Richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- WEEE-richtlijn 2002/96/EG zoals gewijzigd door 2008/34/EG
- RoHS-richtlijn 2002/95/EG zoals gewijzigd door 2008/35/EG

Opmerking: Houd u aan het lokale recyclingschema voor elektronisch afval.

Compliantielabel Industry Canada ICES-003:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

De CE-conformiteitsverklaring kan worden verkregen van Shure Incorporated of een van haar Europese vertegenwoordigers. Bezoek www.shure.nl voor contactinformatie

De CE-conformiteitsverklaring kan worden verkregen via: www.shure.com/europe/compliance

Erkende Europese vertegenwoordiger:
Shure Europe GmbH
Hoofdkantoren in Europa, Midden-Oosten en Afrika
Afdeling: EMEA-goedkeuring
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Duitsland
Telefoon: 49-7262-92 49 0
Fax: 49-7262-92 49 11 4
E-mail: EMEAsupport@shure.de

Opmerking: EMC-conformiteitstesten worden gebaseerd op het gebruik van meegeleverde en aanbevolen kabeltypen. Bij gebruik van andere kabeltypen kunnen de EMC-prestaties worden aangetast.

Houd u aan de plaatselijke regels voor recycling van batterijen, verpakkingsmateriaal en elektronisch afval.

Productgegevens

Audiofrequentiekenarakteristiek

20 Hz–20 kHz (±3 dB)

Signaal/ruis-verhouding

A-gewogen

98 dB (normaal)

Totale harmonische vervorming

bij 1 kHz, normaal

<0.2%

Channel Separation

bij 1 kHz

>55 dB

Bedrijfstemperatuur

-18° C tot +63° C

Minimale belastingsimpedantie

9,5 Ω

Afmetingen

99 x 66 x 23 mm (3.9 in. x 2.6 in. x 0.9 in.) H x B x D

Nettogewicht

196 g(6,6) (met batterijen)

Batterijgebruiksduur

9 uur (continugebruik) AA-batterijen

Audio-ingang

Connectortype

LEMO

Configuratie

Elektronisch gebalanceerd

Ingangsimpedantie

Lijn	45 kΩ
Aux	66 kΩ

Nominaal ingangsniveau

schakelbaar: +4 dBu(Lijn), –10 dBV(Aux)

Maximaal ingangsniveau

+4 dBu(Lijn)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

Bescherming fantoomvoeding

Max. 60 V DC

Audiouitgang

Connectortype

3,5 mm (1/8")

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ПРОЧИТАЙТЕ эти инструкции.
2. СОХРАНИТЕ эти инструкции.
3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ на все предупреждения.
4. СЛЕДУЙТЕ всем инструкциям.
5. НЕ пользуйтесь этим прибором вблизи воды.
6. ЧИСТИТЕ ТОЛЬКО сухой тканью.
7. НЕ закрывайте никакие вентиляционные отверстия. Оставляйте расстояния, нужные для достаточной вентиляции, и выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
8. НЕ устанавливайте вблизи каких бы то ни было источников тепла — открытого пламени, радиаторов, обогревателей, печей или других приборов (включая усилители), выделяющих тепло. Не помещайте на изделие источники открытого пламени.
9. НЕ пренебрегайте защитными свойствами поляризованной или заземляющей вилки. Поляризованная вилка имеет два ножевых контакта, из которых один шире другого. Заземляющая вилка имеет два ножевых контакта и третий, заземляющий, штырь. Более широкий контакт или третий штырь предусматриваются для безопасности. Если вилка прибора не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены розетки устаревшей конструкции.
10. ЗАЩИТИТЕ силовой шнур, чтобы на него не наступали и чтобы он не был пережат, особенно в местах подсоединения к вилкам, розеткам и в месте выхода из прибора.
11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО те принадлежности и приспособления, которые предусмотрены изготовителем.
12. ИСПОЛЬЗУЙТЕ только с тележкой, стендом, штативом, кронштейном или столом, которые предусмотрены изготовителем или наглухо прикреплены к прибору. При использовании тележки будьте осторожны, когда передвигаете тележку вместе с прибором — переворачивание может привести к травме.
13. ОТСОЕДИНЯЙТЕ прибор ОТ СЕТИ во время грозы или если он не используется длительное время.
14. ПОРУЧИТЕ все обслуживание квалифицированному техническому персоналу. Обслуживание требуется при каком-либо повреждении прибора, например, при повреждении шнура питания или вилки, если на прибор была пролита жидкость или на него упал какой-либо предмет, если прибор подвергся воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или если он падал.
15. НЕ допускайте попадания на прибор капель или брызг. НЕ ставьте на прибор сосуды с жидкостью, например, вазы.
16. Вилка электропитания или штепсель прибора должны быть легко доступны.
17. Уровень воздушного шума этого аппарата не превышает 70 дБ (А).
18. Аппараты конструкции КЛАССА I необходимо подсоединять к СЕТЕВОЙ розетке с защитным соединением для заземления.
19. Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на этот аппарат дождя или влаги.
20. Не пытайтесь вносить изменения в это изделие. Это может привести к травме и (или) выходу изделия из строя.
21. Эксплуатируйте это изделие в указанном диапазоне рабочих температур.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В зависимости от степени опасности и серьезности повреждений, возможные результаты неправильного использования отмечены одним из двух слов-сигналов — ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО.

	ВНИМАНИЕ. Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме или смерти в результате неправильной эксплуатации.
	ОСТОРОЖНО. Игнорирование этих предупреждений может привести к незначительной травме или повреждению имущества в результате неправильной эксплуатации.

ОСТОРОЖНО

- Ни в коем случае не разбирайте и не модифицируйте это устройство, чтобы не повредить его.
- Не прикладывайте значительное усилие и не тяните за кабель, чтобы не повредить устройство.
- Содержите устройство сухим и не подвергайте его воздействию экстремальных температур и влажности.

ВНИМАНИЕ

- Если в устройство попадет вода или иные посторонние предметы, оно может загореться или вызвать электрический удар.
- Не пытайтесь вносить изменения в это изделие. Это может привести к травме и (или) выходу изделия из строя.

Это устройство может создавать звук громкостью выше 85 дБ УЗД. Проверьте по национальным правилам охраны труда максимально допустимый уровень непрерывного звукового воздействия.

ВНИМАНИЕ. Это изделие содержит химикат, который, согласно данным штата Калифорния, может вызывать рак и врожденные пороки или причинять другой вред репродуктивной системе человека.

ВНИМАНИЕ

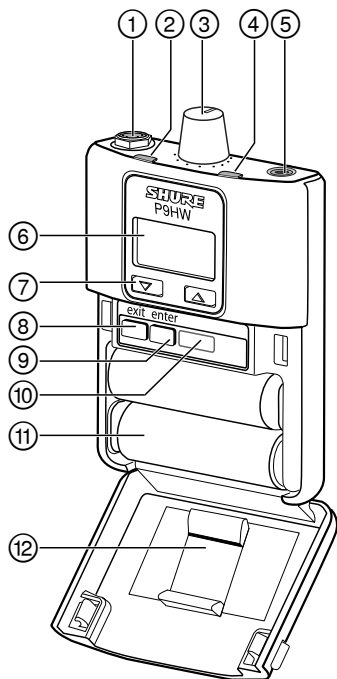
ПРОСЛУШИВАНИЕ ПРИ ЧРЕЗМЕРНО ВЫСОКОЙ ГРОМКОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА. ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК МОЖНО МЕНЬШУЮ ГРОМКОСТЬ. Длительное воздействие звука чрезмерно высокого уровня может причинить вам вред, вызвав необратимую потерю слуха из-за шума (NIHL). Чтобы не повредить слух, руководствуйтесь следующими нормами Управления охраны труда США (OSHA), определяющими максимально допустимое время воздействия в зависимости от уровня звукового давления (SPL).

SPL 90 дБ 8 часов	SPL 95 дБ 4 часа	SPL 100 дБ 2 часа	SPL 105 дБ 1 час
SPL 110 дБ 30 минут	SPL 115 дБ 15 минут	SPL 120 дБ Недопустимо, можно повредить слух	

Общее описание

Shure P9HW — это проводная двухканальная переносная стереосистема, заменяющая громкоговорители, которые применяются для мониторинга на сцене. Портативная и легкая система P9HW обладает рядом преимуществ по сравнению со сценическими мониторами-громкоговорителями: она менее заметна, обеспечивает лучшую ясность и управляемость звука, уменьшает вероятность возникновения обратной связи и снижает загромождение сцены. Это универсальная система, рассчитанная на применения, связанные с усилением звука — публичные выступления, музыкальные концерты, студийные записи, вещание и театральные спектакли.

Переносное устройство P9HW



1 Аудиовход

Используйте кабель-разветвитель, входящий в комплект устройства, для подключения к максимум двум источникам.

Внимание! Совместите красную точку на кабеле с выемкой внутри разъема приемника.

2 Индикатор клиппирования

Светится, когда вход перегружен. Уменьшайте громкость на микшере, пока индикатор не погаснет.

3 Регулятор громкости / выключатель питания

Включает / выключает питание и регулирует громкость наушников

4 Светодиод батареек

Показывает состояние батареек

Примечание. Остаточное время работы батареек см. таблицу ресурса батареек

5 Выход для наушников

Используйте наушники с 3,5-мм штекером

6 Дисплей

Показывает настройки и служит для навигации по меню

7 Кнопки навигации (▲▼)

Служат для прокрутки меню и изменения настроек

8 Кнопка Exit

Нажмите, чтобы вернуться на предыдущий экран.

9 Кнопка Enter

Нажмите, чтобы войти в экран меню или подтвердить настройку.

10 Окно заводского обслуживания

Служит для выполняемого на заводе импорта микропрограммы в устройство (эта функция недоступна для пользователя)

11 Отделение для батареек

Используются аккумуляторная батарейка Shure SB900 или две батарейки AA

12 Съёмный адаптер для батареек AA

Снимается, если используется аккумуляторная батарейка Shure SB900.

Примечание. Чтобы извлечь адаптер, откройте крышку и выдвиньте адаптер. Чтобы установить адаптер, вдавите его на место. Вы должны услышать щелчок.

Установка

1 Вставьте батарейки

Используйте аккумуляторную батарейку Shure SB900 или 2 батарейки AA.

2 Подключите переносное устройство к источнику звука кабелем-разветвителем, входящим в комплект устройства.

Подключите к приемнику 5-контактный разъем LEMO, совместив красную точку на кабеле с выемкой внутри разъема приемника. Присоедините разъемы кабеля XLR к соответствующим выходам микшера. Пример соединения представлен на общей схеме системы.

Примечание. Приемник можно подключить непосредственно к микшеру или через коммутационную панель, находящуюся на сцене.

3 Наденьте наушники и подключите их к выходу для наушников

P9HW лучше всего работает с наушниками Shure, но может работать и с любыми другими наушниками или ушными мониторами со стандартным 3,5-мм стереоштекером.

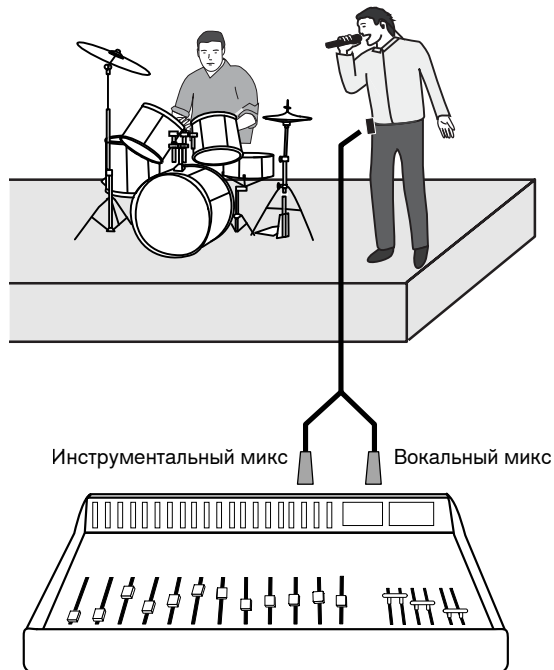
4 Включите питание.

Для включения питания вращайте регулятор громкости по часовой стрелке до щелчка.

Осторожно: при включении питания не поворачивайте регулятор громкости до упора.

5 Медленно увеличивайте громкость, пока не установится комфортный уровень прослушивания

Для настройки максимального предела громкости используйте функцию VLIMIT. Дополнительные сведения см. раздел



Основные сведения о системе см. раздел «Утилиты» этого руководства.

Настройка аудиосигнала

MODE

STEREO: Звук канала 1 поступает в левый наушник, канала 2 — в правый.

MIXMODE: Оба канала слышны в левом и правом наушниках. Смесь миксов регулируется.

EQ

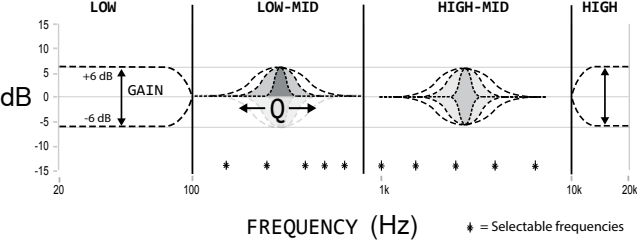
Параметрический эквалайзер разделен на четыре полосы частот: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID** и **HIGH**. При включенном эквалайзер регулируются следующие параметры:

FREQUENCY: Выберите центральную частоту усиливаемого или ослабляемого диапазона

Q: Регулирует ширину и наклон характеристики частотного диапазона (измеряется в октавах)

GAIN: Регулируется с шагом 2 дБ в интервале от -6 дБ (ослабление) до +6 дБ (усиление)

ПРИМЕЧАНИЕ. **HIGH** и **LOW** полочные фильтры, поэтому у них отсутствует регулируемая ширина **Q**. Полка **HIGH** фиксирована на 10 кГц, полка **LOW** — на 100 Гц.



VLIMIT (Максимальная громкость)

Дает возможность настроить ослабление (от -3 до -21 дБ) наибольшего возможного уровня громкости. Вращение ручки громкости во всем интервале движения по-прежнему влияет на громкость; установленный предел просто сужает интервал регулирования дБ.

Примечание. **VLIMIT** не сжимает звук.

BALMX / BALST (Баланс)

Действие управления уравниванием зависит от режима, на который настроено устройство:

STEREO: регулирует баланс между левым и правым наушниками

MIXMODE: регулирует смешение каналов 1 и 2

INPUT

Line (+4 dBu): Используйте для микшеров или других профессиональных устройств, которые посылают сигнал уровня линии.

AUX (-10 dBV): Используйте с бытовыми электронными устройствами, например, MP3-плеерами и компьютерами.

Утилиты

CONTRAST

Контрастность экрана дисплея регулируется выбором между настройками low (низкая) и high (высокая)

LOCK PANEL

Блокирует все органы управления, кроме регулятора громкости, чтобы не допустить случайного изменения настроек

Блокировать: выберите **UTILITIES > LOCK PANEL**

Разблокировать: Нажмите кнопку exit. Когда появится экран настройки блокирования, выберите OFF Для подтверждения нажмите enter.

BATTERY

Отображает оставшееся время работы батареек (часы:минуты), температуру, состояние, число циклов и напряжение.

RESTORE

Восстановление стандартных заводских настроек

Мониторинг в режимах MixMode и стерео

Устройство может работать в одном из двух режимов прослушивания:

Сtereo (стандартная настройка)

Для работы в режиме стерео войдите в меню и выберите **AUDIO > MODE > STEREO**.

В режиме стерео звук канала 1 поступает в левый наушник, звук канала 2 — в правый. Прослушивание в режиме стерео повышает чистоту звука и разделение источников в каждом канале.



Левый (канал 1)

Правый (канал 2)

Настройка баланса

Для настройки баланса между левым и правым наушниками выберите **AUDIO > BALST**. Чтобы изменить настройку усиления, используйте кнопки **▲▼**.

MixMode

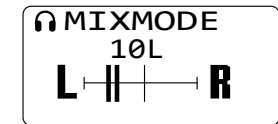
Для работы в режиме MixMode войдите в меню и выберите **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

В режиме MixMode можно регулировать смешение двух миксов мониторинга (например, инструментальный и вокальный миксы). Сигнал монофонический, т.е. каждый микс слышен и в левом, и в правом наушнике.

Настройка смешения миксов

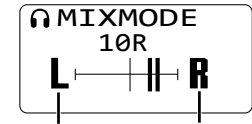
Для настройки смешения каналов 1 и 2 войдите в меню и выберите **AUDIO > BAL MX**. Для настройки используйте кнопки-стрелки (▲▼).

В этом сценарии инструментальный микс идет в канал 1 (левый), вокальный — в канал 2 (правый):



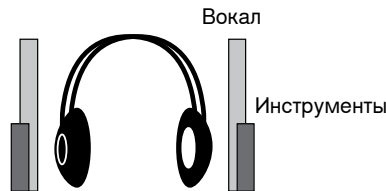
Инструменты Вокал

Чтобы увеличить громкость канала 1 (инструменты), сдвигайте баланс влево.



Инструменты Вокал

Чтобы увеличить громкость канала 2 (вокал), сдвигайте баланс вправо.



Настройка баланса и смешения на начальном экране

Чтобы быстро настроить баланс в режиме стерео или смешение в режиме MixMode, используйте кнопки-стрелки (▲▼), находясь на начальном экране. Если нужно, воспользуйтесь блокированием, чтобы не допустить случайного изменения настроек.

Аккумуляторная батарейка Shure SB900

Еще одним вариантом источника питания для поясных приемников являются литиево-ионные аккумуляторные батарейки Shure SB900. Батарейки быстро, за час, заряжаются до 50% емкости и за три часа — до полной емкости.

Для подзарядки батареек Shure имеются односекционные и многосекционные зарядные устройства.

Предупреждение. Подзаряжайте аккумуляторные батарейки Shure только в зарядном устройстве Shure.

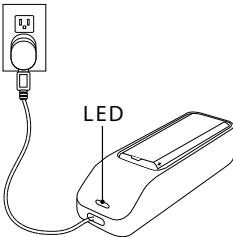
Односекционное зарядное устройство

Односекционное зарядное устройство SBC-100 весьма компактно.

1. Подключите зарядное устройство к источнику питания переменного тока или к порту USB.
2. Вставьте батарейку в зарядное гнездо.
3. Следите за светодиодами состояния зарядки, пока процесс не закончится.

Светодиод состояния зарядки

Цвет	Состояние
Красный	Зарядка
Зеленый	Зарядка закончена
Желтый, мигает	Сбой: проверьте соединения и батарейку
Не горит	В гнезде нет батарейки

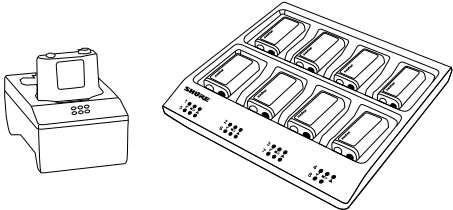


Многосекционные зарядные устройства

Shure предлагает многосекционные зарядные устройства трех типов:

- 2-секционное зарядное устройство SBC200
- 2-секционное зарядное устройство SBC210
- 8-секционное зарядное устройство SBC800

Многосекционные устройства позволяют заряжать отдельные батарейки или батарейки, находящиеся в поясных приемниках.



1. Подключите зарядное устройство к источнику питания переменного тока.
2. Вставьте батарейки или передатчики в зарядные гнезда.
3. Следите за светодиодами состояния зарядки, пока процесс не закончится.

Светодиод состояния зарядки

Цвет	Состояние
Зеленый	Зарядка закончена
Зеленый/Красный	Уровень заряда выше 90%
Красный	Зарядка
Желтый, мигает	Сбой: проверьте соединения и батарейку
Не горит	В гнезде нет батарейки

Существенные рекомендации по содержанию и хранению аккумуляторных батареек Shure

Надлежащее содержание и хранение батареек Shure обеспечивает их надежную работу и длительный срок службы.

- Обязательно храните батарейки и поясных приемников при комнатной температуре
- Идеальным условием длительного хранения является зарядка батарейки приблизительно до 40% емкости
- При хранении проверяйте батарейки каждые 6 месяцев и, когда потребуется, подзаряжайте до 40% емкости

Срок службы батареек

Индикатор батареек	Трехцветный индикатор батареек	Приближенное оставшееся время работы (ч:мм)	
		Щелочная	Аккумуляторная батарейка Shure SB900
	Зеленый	от 9:00 до 7:10	от 9:50 до 7:50
	Зеленый	от 7:10 до 5:25	от 7:50 до 5:55
	Зеленый	от 5:25 до 3:35	от 5:55 до 3:55
	Зеленый	от 3:35 до 1:45	от 3:55 до 2:00
	Желтый	от 1:45 до 0:50	от 2:00 до 1:00
	Красный	< 0:50	< 1:00
Общий ресурс батареек		9:00	9:50

Примечание. Время работы щелочных батареек AA компании Energizer™ при следующих условиях:

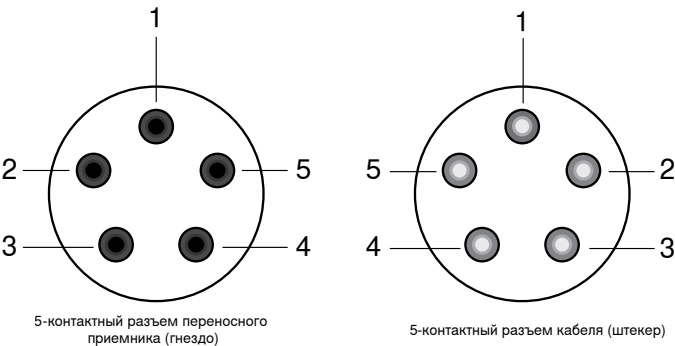
- Аудионастройки приемника: **EQ = OFF, VLIMIT = OFF**
- Аудиовыход поясного приемника: Розовый шум при уровне звукового давления 100 дБ в ухе с наушниками SE425 (импеданс 20 Ом)

Режим экономичного питания: Когда наушники не подключены в течение 5 минут, для сохранения ресурса батареек приемник переходит в режим экономичного питания. В этом режиме светодиод медленно тускнеет и продолжает цветом указывать остающийся ресурс батареек.

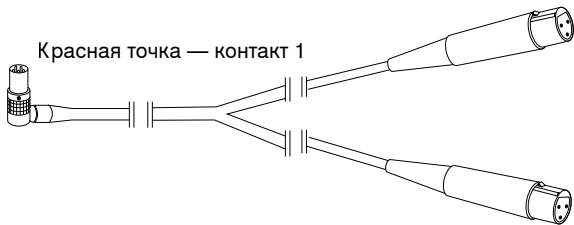
Дополнительные принадлежности и сменные детали

Кабель с двумя XLR и 5-контактным разъемом LEMO	PA720
Аккумуляторная литиево-ионная батарейка Shure	SB900
Адаптер для батареек AA	65A15224
Наушники Dynamic MicroDriver	SE112
Наушники Dynamic MicroDriver	SE215
Наушники высокой четкости MicroDriver с настроенным басовым портом	SE315
Наушники высокой четкости с двумя микродрайверами (MicroDriver)	SE425
Наушники высокой четкости с тремя микродрайверами (MicroDriver)	SE535
Наушники высокой четкости с четырьмя микродрайверами (MicroDriver)	SE846

Разводка контактов



Контакт	Сигнал	Правый XLR	Левый XLR
1	Экран	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	4



Маркировка разъемов XLR: L — левый, R — правый

Сертификация

Это изделие удовлетворяет существенным требованиям всех соответствующих директив ЕС и имеет разрешение на маркировку CE.

Соответствует основным требованиям следующих европейских директив:

- Директива 2006/95/EC по низковольтному оборудованию
- Директива 2004/108/EC по ЭМС
- Директива WEEE 2002/96/EC с изменениями согласно 2008/34/EC
- Директива RoHS 2002/95/EC с изменениями согласно 2008/35/EC

Примечание. Следуйте местной схеме утилизации батареек и отходов электроники

Знак соответствия стандарту Industry Canada ICES-003:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Декларацию соответствия CE можно получить в компании Shure Incorporated или в любом из ее европейских представительств. Контактную информацию см. на вебсайте www.shure.com

Декларацию соответствия CE можно получить по следующему адресу: www.shure.com/europe/compliance

Уполномоченный европейский представитель:

Shure Europe GmbH
Headquarters Europe, Middle East & Africa
Department: EMEA Approval
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Germany
Телефон: 49-7262-92 49 0
Факс: 49-7262-92 49 11 4
Эл. почта: EMEAsupport@shure.de

Примечание. Испытания на соответствие требованиям ЭМС проводятся с использованием входящих в комплект и рекомендуемых типов кабелей. Использование кабелей других типов может ухудшить характеристики ЭМС.

Следуйте местным правилам утилизации батареек, упаковки и электронных отходов.

Технические характеристики

Аудиочастотная характеристика

20 Гц–20 кГц (±3 дБ)

Отношение сигнал/шум

по шкале А

98 дБ (типично)

Суммарный коэффициент гармонических искажений

при 1 кГц, типично

<0.2%

Channel Separation

при 1 кГц

>55 дБ

Рабочая температура

-18°С до +63°С

Минимальное полное сопротивление нагрузки

9,5 Ом

Размеры

99 x 66 x 23 мм (3.9 дюймов x 2.6 дюймов x 0.9 дюймов) В x Ш x Г

Масса нетто

196 г(6,6) (с батарейками)

Срок службы батарейки

9 ч (при постоянной работе) Батарейки типа АА

Аудиовход

Тип разъема

LEMO

Конфигурация

Электронная балансировка

Входной импеданс

Line	45 кОм
Aux	66 кОм

Номинальный уровень входного сигнала

переключаемый: +4 дБ (по напряжению)(Line), –10 дБВ(Aux)

Максимальный уровень входного сигнала

+4 дБ (по напряжению)(Line)	+20 дБ (по напряжению)
-10 дБВ(Aux)	+8 дБ (по напряжению)

Защита по фантомному питанию

До 60 В постоянного тока

Аудиовыход

Тип разъема

3,5 мм

安全のための重要注意事項

- この説明書をお読みください。
- この説明書を保管しておいてください。
- 警告事項すべてに留意してください。
- すべての指示に従ってください。
- この製品は水の近くで使用しないでください。
- 掃除は、乾いた布でから拭きするだけにしてください。
- 通風口を塞がないようにしてください。十分な換気ができるよう余裕を持たせ、メーカーの指示に従って設置してください。
- 炎、ラジエーターや暖房送風口、ストーブ、その他、熱を発生する機器（アンプなど）の近くには設置しないでください。炎が出る物を製品の上に置かないでください。
- 有極プラグやアース付きプラグは安全のために用いられています。無効にしないようにしてください。有極プラグは、2本のブレードのうち一方が幅広になっています。アース付きプラグは、2本のブレードの他に、3本目のアースの棒がついています。幅広のブレードや3本目の棒は、安全のためのものです。これらのプラグがコンセントの差し込み口に合わない場合は、電気工事業者に相談し、コンセントを交換してもらってください。
- 電源コードは、特にプラグ差し込み部分、延長コード、機器から出ている部分において、引っかかって抜けたり挟まれたりしないように保護してください。
- アタッチメントや付属品は、必ずメーカー指定のものをご利用ください。
- カートやスタンド、三脚、ブラケット、テーブル等は、メーカー指定のものか、この装置用に販売されているものを必ずご利用ください。カートに装置を載せて動かす際は、つかけて怪我をしないよう注意してください。
- 雷を伴う嵐の際、または長期間使用しない場合は、プラグをコンセントから抜いてください。
- 整備の際は、資格のある整備担当者に必ずご相談ください。電源コードやプラグの損傷、液体や異物が装置内に入り込んだ場合、装置が雨や湿気に曝された場合、正常に作動しない場合、装置を落とした場合など、装置が何らかの状態で損傷した場合は、整備が必要です。
- 水滴や水しぶきに曝さないでください。液体の入った花瓶などを装置の上に置かないでください。
- MAINSプラグまたはアプライアンスカップラーが使用できる状態にしておいてください。
- 装置の空気伝播音は70 dB (A) を超えません。
- クラスI構造の装置は保護接地接続のある主電源の壁コンセントに接続してください。
- 火災や感電の危険を避けるため、本機器は雨や湿気のある場所にさらさないでください。
- 本製品の改造は試みないでください。改造した場合、怪我や製品故障の原因となることがあります。
- 本製品は指定された動作温度範囲内で使用してください。

安全にお使いいただくために

危険や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った扱いをすると生じることが想定される内容を次の定義のように「警告」「注意」の二つに区分しています。

	警告： この表示内容を見逃して誤った取り扱いをすると、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。
	注意： この表示内容を見逃して誤った取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容です。

注意

- 分解・改造は故障の原因となりますので絶対におやめください。
- 無理な力を与えたり、ケーブルを引っ張ったりしないでください。故障の原因となります。
- 本製品は濡らさないようにしてください。極度の高温・低温や湿気にさらさないでください。

警告

- 水や異物が入ると火災や感電の原因となります。
- 本製品の改造は試みないでください。改造した場合、怪我や製品故障の原因となることがあります。

本装置は85 dB SPLを超える音量を出すことができます。各国の被雇用者保護要件に基づき、許容された最大連続騒音曝露レベルを確認してください。

警告：本製品には、カリフォルニア州当局により確認されている、ガンや先天性欠損症をはじめとする生殖機能の異常を引き起こす恐れのある化学物質が含まれています。

警告

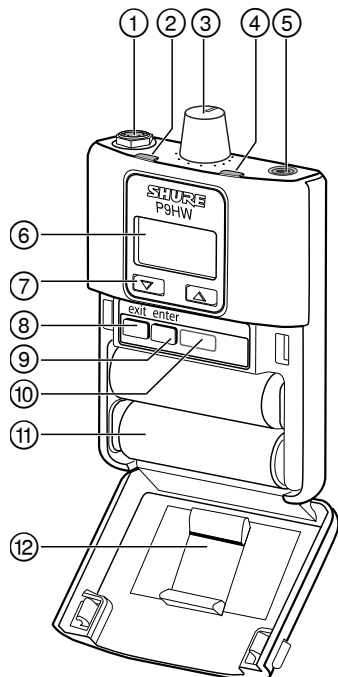
極度の大きな音量で音声を聴くと、聴覚を恒久的に損なうことがあります。できるだけ小さな音量で使用してください。極度に高い音圧レベルに過度に曝されると耳を傷め、恒久的な騒音性難聴 (NIHL) になることがあります。聴覚を損なわないようにするため、各音圧レベルに耐えられる最長限度時間の米国労働安全衛生局 (OSHA) ガイドラインを下記に記載しますのでご参照ください。

90 dB SPL 8時間	95 dB SPL 4	100 dB SPL 2時間	105 dB SPL 1時間
110 dB SPL 30分	115 dB SPL 15分	120 dB SPL 障害が発生する恐れがあるため、避けること	

概要

Shure P9HWは、ステージ上のモニタリングに使用されるスピーカーに取って代わるよう設計された、有線の2チャンネルステレオボディバックシステムです。持ち運び可能で軽量のP9HWには、ステージ上のモニタースピーカーよりも優れている点がいくつかあります。P9HWは目に付きにくく、音の明瞭さと調整が改良され、フィードバックの頻度を削減し、雑然としたステージを解消します。これは、場内放送、ライブ音楽、スタジオレコーディング、番組およびシアターなどの拡声用途に使用されるよう設計されている汎用システムです。

P9HWボディバック



① オーディオ入力

付属のYスプリッターケーブルを使用して最大で2つの音源に接続できます。

重要: ケーブルの赤い点をボディバック入力の内側にある切り込みに合わせてください。

② クリップインジケーター

入力がオーバーロードの際に点灯します。ライトがオフになるまでミキサーの音量を下げてください。

③ 音量ノブ/電源スイッチ

電源をオン/オフにしてヘッドホンの音量を調節します

④ 電池LED

電池の状態を示します

注: 具体的な動作値については電池寿命表を参照してください

⑤ ヘッドホン出力

3.5 mmプラグのイヤホンまたはヘッドホンを使用します

⑥ ディスプレイ

設定とメニューナビゲーションを表示します

⑦ ナビゲーションボタン (▲▼)

メニューをスクロールして設定を調節するために使用します

⑧ 終了ボタン

押して前の画面に戻ります

⑨ Enterボタン

押してメニュー画面に入る、または設定を確定します

⑩ 工場サービスウィンドウ

工場でボディバックにファームウェアをインポートするために使用されます (ユーザーは使用できません)

⑪ 電池コンパートメント

Shure SB900充電式電池または単3乾電池2本を使用します

⑫ 取り外し式単3アダプター

Shure SB900充電式電池を使用する際は取り外します

注: アダプターを取り外すにはドアを開けてスライドさせます。再度取り付けるには、アダプターを押しこみます。正しく装着されるとカチッという音が聞こえます。

セットアップ

① 電池を挿入する

Shure SB900充電式電池パックまたは単3乾電池2本を使用します。

② 付属のYスプリッターケーブルを使用してボディバックを音源に接続する

ケーブルの赤い点をボディバックコネクターの内側にある切り込みに合わせて、5ピンLEMOコネク터를ボディバックに接続します。ケーブルの2つのXLRコネク터를適切なミキサー出力に送ります。信号ルーティングの例については、システム概要図を参照してください。

注: ボディバックは、ミキサーに直接接続することも、ステージ上のパッチベイを通じて接続することもできます

③ イヤホンを着けてヘッドホン出力に接続する

P9HWは、Shureのイヤホンを使用することにより最良のパフォーマンスを実現するように設計されていますが、標準的な3.5 mmのステレオプラグを備えたあらゆるヘッドホンまたはインイヤ式モニターも使用できます。

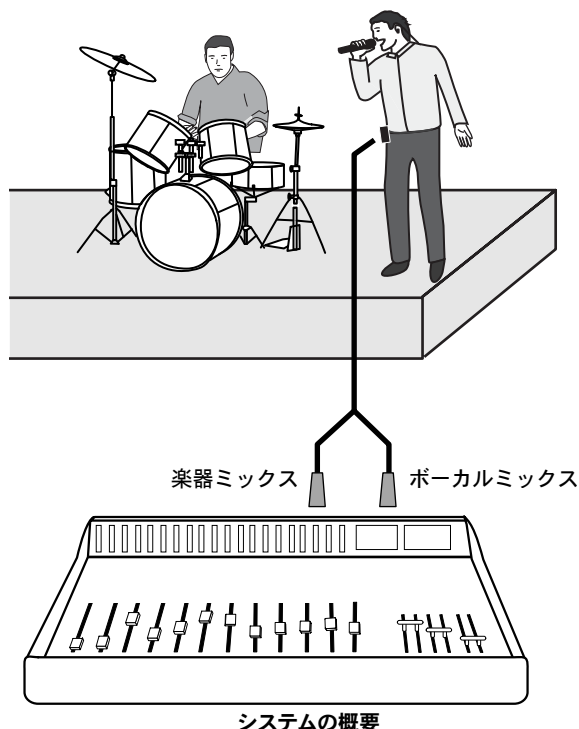
④ 電源をオンにする

音量ノブを、カチッと音がして電源が入るまで時計回りに回します。

注意: 電源をオンにする際に音量ノブをすべて回さないでください。

⑤ 快適なリスニングレベルに達するまでゆっくり音量を上げる

音量リミットの最大値を設定するには、VLIMIT機能を使用します。詳細については、本ガイドのユーティリティセクションを参照してください。



音声設定

MODE

STEREO: チャンネル1からのオーディオは左イヤホン、チャンネル2からのオーディオは右イヤホンから聞こえます。

MIXMODE: どちらのチャンネルも左右のイヤホンから聞こえます。ミックス間のブレンドは調節できます。

EQ

パラメータの平衡装置は4つの周波数帯域に分けられます:

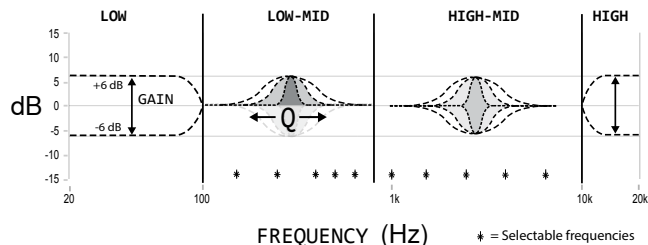
LOW, LOWMID, HIGHMID, およびHIGH. 平衡装置が有効な場合、以下のパラメータを調節可能です:

FREQUENCY: 引き上げる/切断する帯域の中心周波数を選択します

Q: 周波数帯域の幅と傾斜を調節します(オクターブで測定)

GAIN: -6 dB (切断) から+6 dB (引き上げ) まで2 dB単位で調節可能です

注: **HIGH**と**LOW**はシェルフフィルターであるため、調節可能なQ幅はありません。**HIGH**シェルフは10 kHzで固定されており、**LOW**シェルフは100 Hzで固定されています。



VLIMIT (最大音量)

可能な限り高い音量レベルを弱めるように値 (-3から-21 dB)を設定します。音量ノブを可動範囲全体にわたって回すと、音量に影響を与えます。リミットは単にdB調節の範囲を狭めるだけです。

注: **VLIMIT**はオーディオを圧縮しません。

BAL MX / BAL ST (バランス)

バランス制御の動作は、ボディパックが設定されているモードによって異なります:

STEREO: 左/右のバランスを調節する

MIXMODE: チャンネル1とチャンネル2の間のブレンドを調整する

INPUT

Line (+4 dBu): ラインレベル信号を送るミキサーまたは他の業務用機器などと共に使用する

AUX (-10 dBV): MP3プレイヤーまたはコンピューターなどの家庭用電子機器と共に使用する

ユーティリティ

CONTRAST

低と高の間で設定を選択して、ディスプレイ画面のコントラストをカスタマイズします

LOCK PANEL

音量ノブ以外のすべてのコントロールをロックし、誤って設定を変えてしまわないようにします。

ロック: 選択します **UTILITIES > LOCK PANEL**

ロック解除: ロック設定画面が表示されたら、終了ボタンを押してオフを選択します。Enterを押して確定します。

BATTERY

電池作動時間残量(時:分)、状態、温度、ステータス、およびサイクルカウント、そして電圧を表示します

RESTORE

ボディパックを工場出荷時設定に戻します

ミックスモードとステレオモニタリング

ボディパックは以下のいずれかのリスニングモードで動作できます:

ステレオ(初期設定)

ステレオモードで動作するには、メニューを入力して **AUDIO > MODE > STEREO** を選択します。

ステレオモードでは、チャンネル1からのオーディオは左イヤホン、チャンネル2からのオーディオは右イヤホンから聞こえます。ステレオで聴くと、各チャンネルの音源間の明瞭さと分離が増強されます。



左 (チャンネル1)

右 (チャンネル2)

バランスの調節

左/右のバランスを調節するには、**AUDIO > BAL ST**を選択します。▲▼ボタンを使って設定を変更してください。

ミックスモード

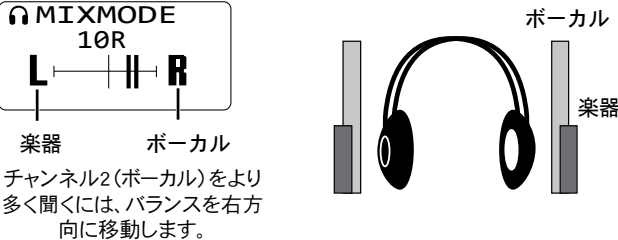
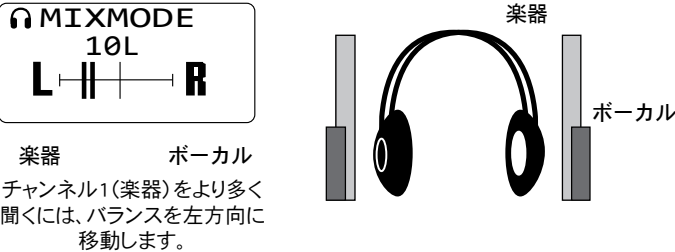
ミックスモードで動作するには、メニューを入力して **AUDIO > MODE > MIXMODE**を選択します。

ミックスモードでは、2つのモニタリングミックス（例えば、楽器ミックスとボーカルミックス）のブレンドを調節できます。信号は単一であり、それは各ミックスが左右の両方のイヤホンから聞こえることを意味します。

ミックスブレンドの調節

チャンネル1とチャンネル2間のブレンドを調節するには、メニューを入力して **AUDIO > BAL MX**を選択します。矢印ボタン(▲▼)を使用して調節します。

この例では、チャンネル1(左)が楽器ミックスで、チャンネル2(右)はボーカルミックスです：



ホーム画面からのバランスとミックス調節

ステレオのバランスまたはミックスモードのブレンドを素早く調節するには、ホーム画面が表示されている間に矢印ボタン(▲▼)を使用します。必要に応じて、ロック機能を使用して誤って調節されないようにします。

Shure SB900充電電池

SHURE SB900 リチウムイオン電池は、ボディパックに電力を供給するための再充電可能なオプションを提供しています。電池は、1 時間で容量の 50% まで急速充電でき、3 時間で完全に充電されます。

シングル充電器とマルチベイ充電器が Shure 電池の充電用として用意されています。

注意:Shure 充電器は Shure 製充電式電池以外の充電には使用できません。

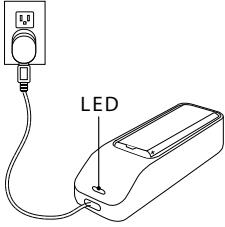
単一ベイ充電器

SBC-100 単一ベイ充電器はコンパクトな充電ソリューションを提供します。

1. 充電器をAC電源またはUSBポートに繋ぎます。
2. 充電ベイに電池を挿入します。
3. 充電が完了するまで、充電状態LEDsを監視します。

充電状態LED

色	ステータス
赤色	充電中
緑色	充電完了
オレンジ色の点滅	エラー:接続と電池をチェックしてください
オフ	ベイに電池が入っていません

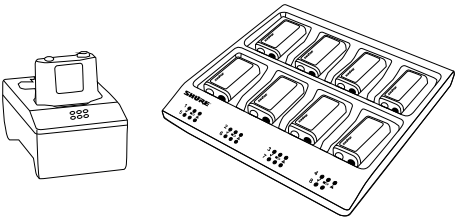


マルチベイ充電器

Shure には 3 モデルのマルチベイ充電器があります：

- ・ SBC200 2ベイ充電器
- ・ SBC210 2ベイ充電器
- ・ SBC800 8ベイ充電器

マルチベイ充電器は個々の電池、またはボディパックにインストールされた電池を充電できます。



1. 充電器AC電源に接続します。
2. 充電ベイに電池、または送信機を挿入します。
3. 充電が完了するまで、充電状態LEDsを監視します。

充電状態LED

色	ステータス
緑色	充電完了
赤色/緑色	充電レベル90%以上
赤色	充電中
オレンジ色の点滅	エラー:接続と電池をチェックしてください
オフ	ベイに電池が入っていません

Shure 充電式電池のケアと保管のための重要なヒント

Shure電池の適切な管理と保存は高い信頼性と長い寿命を保証します。

- ・ 電池とボディパックは常に室温で保管してください。
- ・ 電池を長期的に保存する場合、なるべく、最大容量の約 40% に充電してください
- ・ 保存中、6ヶ月毎に電池を調べ、必要に応じて最大容量の40%に再充電してください

電池残量

電池インジケーター	バッテリー残量 表示3色LED	およその残り時間(時間:分)	
		アルカリ	Shure SB900 充電式電池
	緑色	9:00 ～ 7:10	9:50 ～ 7:50
	緑色	7:10 ～ 5:25	7:50 ～ 5:55
	緑色	5:25 ～ 3:35	5:55 ～ 3:55
	緑色	3:35 ～ 1:45	3:55 ～ 2:00
	オレンジ	1:45 ～ 0:50	2:00～1:00
	赤色	< 0:50	< 1:00
合計電池寿命		9:00	9:50

注: Energizer ™単3形アルカリ乾電池を次の条件で使用したときの電池寿命:

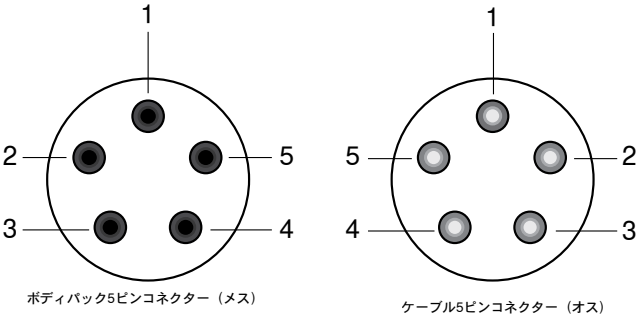
- ・ 受信機オーディオが EQ= OFFと VLIMIT = に設定されています OFF
- ・ ボディパックのオーディオ出力:SE425 イヤホンを付けた耳内 100 dB SPLでのピンクノイズ (20Ωのインピーダンス)

パワーセーブモード:イヤホンが 5 分間装着されていないと、電池残量を保持するために、節電モードとなります。このモードのときには、LEDはゆっくりとオン/オフにフェードし、電池残量を表す色で表示し続けます。

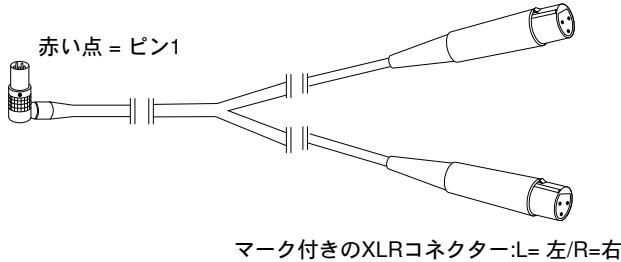
オプションの付属品及び交換パーツ

5ピンLEMOケーブルへのデュアルXLR	PA720
Shureリチウムイオン充電電池	SB900
単3乾電池アダプター	65A15224
ダイナミックマイクロドライバーイヤホン	SE112
ダイナミックマイクロドライバーイヤホン	SE215
同調済みバス接続端子内蔵HDイヤホン	SE315
デュアルマイクロドライブ内蔵HDイヤホン	SE425
トリプルマイクロドライブ内蔵HDイヤホン	SE535
クアドマイクロドライブ内蔵HDイヤホン	SE846

ピンアサイン



ピン	信号	右XLR	左XLR
1	シールド	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



認証

本製品は、関連するすべての欧州指令の基本的要件を満たし、CEマークに適合しています。

次の欧州指令の必須要件を満たします：

- ・ 低電圧指令2006/95/EC
- ・ EMC指令2004/108/EC
- ・ WEEE指令2002/96/EC (2008/34/EC改正)
- ・ RoHS指令2002/95/EC (2008/35/EC改正)

注：電池および電子廃棄物については地域のリサイクル方法に従ってください

産業のカナダICES-003コンプライアンスレベル：

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

CE適合宣言書はShure社またはShure社の欧州担当部より入手することができます。問い合わせ先についてはvisit www.shure.comを参照してください

CE適合宣言書は以下より入手可能です：www.shure.com/europe/compliance

ヨーロッパ認可代理店：

Shure Europe GmbH

ヨーロッパ、中東、アフリカ地区本部：

部門:EMEA承認

Jakob-Dieffenbacher-Str. 12

75031 Eppingen, Germany

Tel: 49-7262-92 49 0

Fax: 49-7262-92 49 11 4

Eメール: EMEAsupport@shure.de

注：EMC 適合性試験は同梱および推奨のケーブル使用に基づきます。別種のケーブルを使用した場合はEMC性能が低下します。

電池、パッケージ、電子廃棄物については地域のリサイクル方法に従ってください。

仕様

周波数特性

20 Hz~20 kHz (±3dB)

S/N比

Aウェイト

98dB (標準)

THD(全高周波歪率)

@ 1 kHz, 標準

<0.2%

チャンネルセパレーション

@ 1 kHz

>55dB

使用温度範囲

-18℃ ~ +63℃

最小負荷インピーダンス

9.5 Ω

寸法

99 x 66 x 23 mm (3.9 インチ x 2.6 インチ x 0.9 インチ) 高さ×幅×奥行き

質量

196 g(6.6) (電池付き)

電池寿命

9 時間 (連続使用) 単三電池

音声入力

コネクターの種

LEMO

構成

電子バランス

入力インピーダンス

Line	45 kΩ
Aux	66 kΩ

公称入力レベル

切り替え可能: +4 dBu(Line), -10 dBV(Aux)

最大入力レベル

+4 dBu(Line)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

ファンタム電源保護

最大 60 V DC

音声出力

コネクターの種

3.5 mm

중요 안전 지침

- 이 지침을 정독해 주십시오.
- 이 지침을 잘 보관해 주십시오.
- 모든 경고에 유의하십시오.
- 모든 지침을 준수하십시오.
- 이 기기를 물 가까이에 두고 사용하지 마십시오.
- 마른 수건으로만 닦으십시오.
- 통풍구를 막지 마십시오. 적합한 환기를 위해 충분히 거리를 두고 제조업체의 안내서에 따라 설치하십시오.
- 개방된 화염, 난방기, 방열 조절기, 스토브, 기타 열을 발산하는 기기 (앰프포함) 등의 열원 근처에 설치하지 마십시오. 제품 위에 개방된 화염원을 올려 놓지 마십시오.
- 안전을 위해 유극 또는 접지 타입의 플러그를 반드시 사용하십시오. 유극 유형의 플러그는 넓은 핀과 좁은 핀, 두 개의 핀으로 구성되어 있습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 핀과 하나의 접지 단자가 있습니다. 넓은 핀이나 접지 단자는 사용자의 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 맞지 않으면 전기 기사에게 문의하여 콘센트를 교체하십시오.
- 전원 코드는 밟히지 않도록 주의하고 특히 전원 플러그 사이, 접속 소켓 및 기기에서 나오는 부분에 전원 코드가 끼이지 않도록 보호하십시오.
- 제조업체가 지정한 부속품/액세서리만 사용하십시오.
- 제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카트, 스탠드, 받침대, 브라켓 또는 테이블에서만 사용하십시오. 카트를 사용하는 경우, 이동 시 카트와 기기가 넘어져 부상을 입지 않도록 주의하십시오.
- 낙뢰시 또는 장기간 사용하지 않을 때는 기기의 전원을 빼놓으십시오.
- 모든 서비스는 자격을 갖춘 서비스 전문가에게 의뢰하십시오. 전원 코드나 플러그가 손상된 경우, 기기 안으로 액체가 들어가거나 물건을 떨어뜨린 경우, 기기가 비나 물에 젖은 경우, 기기가 정상적으로 작동하지 않는 경우 또는 기기를 떨어뜨린 경우와 같이 기기가 손상되었을 때는 서비스를 받아야 합니다.
- 기기에 물을 떨어뜨리거나 뿌리지 마십시오. 화병과 같이 물이 담긴 물체를 기기 위에 올려놓지 마십시오.
- MAINS 플러그나 기기용 커플러는 작동가능한 상태로 남아 있어야 합니다.
- 기기의 공기매개 잡음은 70dB을 초과하지 않아야 합니다.
- CLASS I 구조의 기기는 MAINS 소켓 콘센트에 보호 접지 연결 방식으로 연결되어야 합니다.
- 화재나 감전 위험을 줄이려면 이 기기를 빗물 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
- 이 제품을 고치려고 시도하지 마십시오. 그렇게 하면 사람이 다치거나 제품이 고장을 일으킬 수 있습니다.
- 이 제품은 명시된 작동 온도 범위내에서 사용하십시오.

안전 유의사항

잘못된 사용으로 발생할 수 있는 결과는 “경고”나 “주의” 두가지 기호로 표시하였으며, 그 기준은 위험의 절박한 정도나 피해의 심각성에 따릅니다.

	경고: 이 경고를 무시하면 올바른지 못한 작동의 결과로 심각한 부상이나 사망이 유발될 수 있습니다.
	주의: 이 주의를 무시하면 올바른지 못한 작동의 결과로 가벼운 부상이나 재산상의 손해가 유발될 수 있습니다.

주의

- 고장이 일어날 수 있으므로 기기를 절대 분해하거나 개조하지 마십시오.
- 과도한 힘을 주거나 케이블을 잡아당기지 마십시오. 고장이 일어날 수 있습니다.
- 제품을 건조한 곳에 보관하고 극한의 온도나 습도에 노출시키지 마십시오.

경고

- 물이나 이물질이 기기 내부에 들어가면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다.
- 이 제품을 개조하려고 시도하지 마십시오. 사람이 다치거나 제품이 고장을 일으킬 수 있습니다.

이 기기는 85 dB SPL보다 높은 사운드 볼륨을 낼 수 있습니다. 귀하 국가의 근로자 보호 요건에서 허용된 지속적 소음 노출 수준의 최대치를 확인하십시오.

경고: 이 제품에는 캘리포니아 주에서 암과 기형아 출생 또는 기타 생식 관련 해악을 유발할 수 있다고 알려진 화학물질이 함유되어 있습니다.

경고

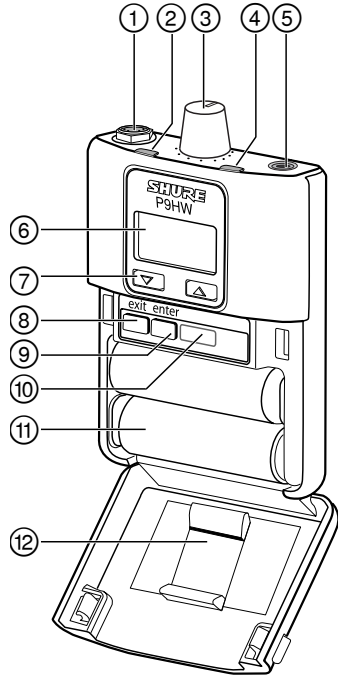
지나치게 볼륨을 높여 오디오를 청취하면 영구적인 청각 손상을 초래할 수 있습니다. 가능한 한 낮은 볼륨에서 사용하십시오. 과도한 사운드 레벨에서 장시간 사용하면 청력을 손상시켜 영구적인 소음성 난청을 유발할 수 있습니다(NIHL). 미국 산업안전보건청(OSHA: Occupational Safety Health Administration)에서 제시한 음압 레벨에 따른 최대 노출시간에 대한 다음 지시사항을 따르십시오.

90 dB SPL 8시간	95 dB SPL 4시간	100 dB SPL 2시간	105 dB SPL 1시간
110 dB SPL 30분	115 dB SPL 15분	120 dB SPL 이러한 음압을 피하십시오. 그렇지 않으면 청각이 손상될 수 있습니다.	

일반 설명

Shure P9HW는 온스테이지 모니터링에 사용되는 스피커를 대체하도록 설계된 유선 2 채널 스테레오 바디팩 시스템입니다. 경량 휴대용 P9HW는 확연히 드러나지는 않지만 온스테이지 모니터 스피커에 비해 여러 가지 장점이 있으며, 향상된 선명도와 음향 제어력을 제공하고 되울림 가능성과 스테이지의 번잡함을 줄여줍니다. 대중 연설, 실황 음악, 스튜디오 녹음, 방송, 공연장 등의 음향 중점 분야에서 사용하도록 설계된 다목적 시스템입니다.

P9HW 바디팩



① 오디오 입력

제공된 Y 스플리터 케이블을 사용하여 최대 두 음원에 연결합니다.

중요: 케이블의 빨간색 점을 바디팩 입력 안쪽 눈금에 맞추십시오.

② 과부하 표시등

입력이 과부하될 때 켜집니다. 불이 완전히 꺼질 때까지 볼륨을 아래로 내립니다.

③ 볼륨 조절기/전원 스위치

전원을 켜고/끄고 헤드폰 볼륨을 조정합니다.

④ 건전지 LED

건전지 상태를 표시합니다.

주: 특정 사용시간 값에 대한 건전지 수명 일람표를 참조하십시오.

⑤ 헤드폰 출력

3.5mm(1/8 in) 플러그 장착 이어폰이나 헤드폰을 사용합니다.

⑥ 디스플레이

설정 및 메뉴 탐색을 보여줍니다.

⑦ 탐색 버튼(▲▼)

메뉴를 스크롤하고 설정을 조정하는 데 사용합니다.

⑧ Exit 버튼

이전 화면으로 돌아가려면 누릅니다.

⑨ Enter 버튼

메뉴 화면으로 전환하거나 설정을 확인하려면 누릅니다.

⑩ 공장 서비스 창

공장에서 바디팩으로 펌웨어를 가져오기 위해 사용합니다(사용자가 정비할 수 없음)

⑪ 건전지함

Shure SB900 충전식 건전지 1개 또는 AA 건전지 2개를 사용합니다.

⑫ 탈착형 AA 어댑터

Shure SB900 충전식 건전지를 사용하려면 빼냅니다.

주: 분리하려면 도어를 열고 어댑터를 밖으로 밀어냅니다. 재장착하려면 어댑터를 제자리로 눌러 넣습니다. 제자리에 안착되면 딸각 소리가 납니다.

설치

① 건전지 끼우기

Shure SB900 충전식 건전지 팩을 사용하거나 AA 건전지 2개를 사용합니다.

② 제공된 Y 스플리터 케이블을 사용하여 음원에 바디팩을 연결합니다.

케이블의 빨간색 점을 바디팩 커넥터 안쪽 눈금에 맞추고 5핀 LEMO 커넥터를 바디팩에 연결합니다. 케이블의 XLR 커넥터 2개를 해당하는 믹서 출력으로 연결합니다. 신호 라우팅 예시는 시스템 개요도를 참조하십시오.

주: 바디팩을 직접 믹서에 연결하거나 무대의 패치 베이를 통해 연결할 수 있습니다.

③ 이어폰을 끼고 헤드폰 출력에 연결합니다.

P9HW는 Shure 이어폰과 최상의 성능으로 호환되도록 설계되었지만 3.5mm(1/8 in) 스테레오 플러그가 장착된 모든 헤드폰 또는 인이어 모니터에서도 작동합니다.

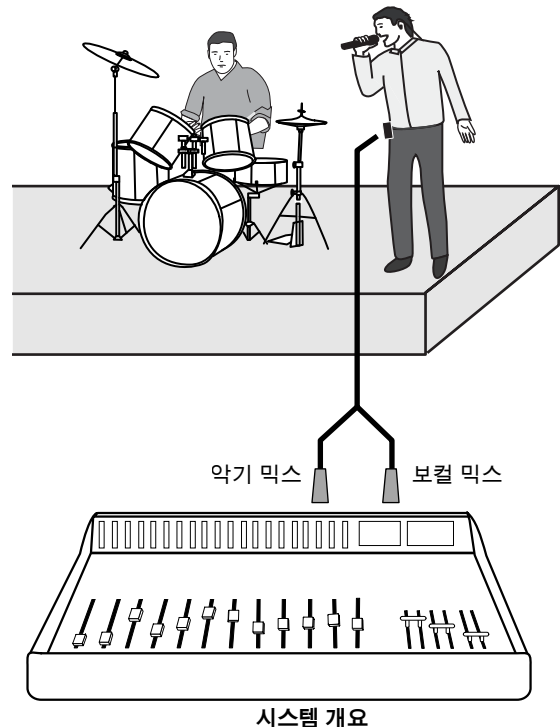
④ 전원을 켭니다.

전원이 켜질 때까지 볼륨 조절기를 시계 방향으로 돌립니다.

주의: 전원을 켤 때 볼륨 조절기를 완전히 끝까지 돌리지 마십시오.

⑤ 청취하기 편안한 볼륨 레벨에 도달할 때까지 볼륨을 천천히 올립니다.

볼륨 상한을 설정하려면 VLIMIT 기능을 사용합니다. 자세한 내용은 안내서의 유틸리티 섹션을 참조하십시오.



오디오 설정

MODE

STEREO: 채널 1의 오디오는 왼쪽 이어폰에서 들리고 채널 2의 오디오는 오른쪽 이어폰에서 들립니다.

MIXMODE: 두 채널이 모두 이어폰 왼쪽과 오른쪽에서 들립니다. 믹스와 믹스 사이의 밸런스를 조정할 수 있습니다.

EQ

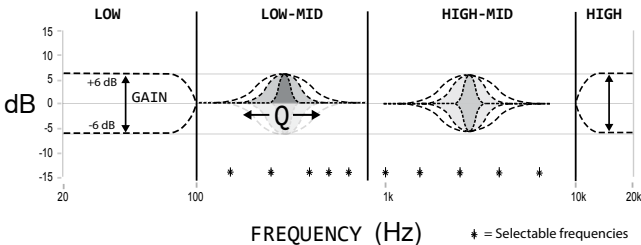
파라메트릭 이퀄라이저는 **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID**, **HIGH**의 네 가지 주파수 대역으로 나뉩니다. 이퀄라이저를 사용할 수 있을 때 다음과 같은 파라미터를 조정할 수 있습니다.

FREQUENCY: 부스트/컷할 대역의 중심 주파수를 선택합니다.

Q: 주파수 대역의 폭과 경사도를 조정합니다(옥타브로 측정).

GAIN: -6dB(컷)부터 6dB(부스트)까지 2dB 단위로 조정할 수 있습니다.

주: **HIGH** 그리고 **LOW**은(는) 셀프 필터이므로 조정 가능한 Q 폭이 없습니다. **HIGH** 셀프는 10kHz로 고정되고, **LOW** 셀프는 100Hz로 고정됩니다.



VLIMIT (최대 볼륨)

가능한 최고 볼륨 레벨을 감쇠하려면 값(-3 ~ -21dB)을 설정합니다. 전체 이동 범위에서 볼륨 조절기를 돌리면 볼륨에 계속 영향을 미칩니다. 한도가 dB 조정 범위를 간단히 좁혀줍니다.

주: **VLIMIT**은(는) 오디오를 압축하지 않습니다.

BAL MX / BAL ST (밸런스)

밸런스 제어 동작은 바디팩 설정 모드에 따라 결정됩니다.

STEREO: 왼쪽/오른쪽 밸런스 조정

MIXMODE: 채널 1과 채널 2 사이 혼합 조정

INPUT

Line (+4 dBu): 믹서와 라인 수준 신호를 전송하는 기타 전문 기기와 함께 사용합니다.

AUX (-10 dBV): MP3 플레이어, 컴퓨터 등의 소비자 전자기기와 함께 사용합니다.

유틸리티

CONTRAST

낮음과 높음 사이 설정을 선택하여 디스플레이 화면의 대비를 사용자화할 수 있습니다.

LOCK PANEL

실수로 인한 설정 변경을 방지하려면 볼륨 조절기를 제외한 모든 컨트롤을 잠급니다.

잠금: 선택 **UTILITIES > LOCK PANEL**

잠금 해제: 설정 잠금 화면이 나타나면 Exit 버튼을 누르고 OFF를 선택합니다. Enter를 눌러 확인합니다.

BATTERY

건전지 잔량(시간:분), 양호도, 온도, 상태, 사이클 카운트 및 전압을 표시합니다.

RESTORE

바디팩을 공장 기본 설정으로 복원합니다.

믹스모드 및 스테레오 모니터링

다음 청취 모드 중 하나로 바디팩을 작동할 수 있습니다.

스테레오(기본값)

스테레오 모드로 작동하려면 해당 메뉴로 전환하여 선택합니다 **AUDIO > MODE > STEREO**.

스테레오 모드에서 채널 1의 오디오는 왼쪽 이어폰에서 들리고 채널 2의 오디오는 오른쪽 이어폰에서 들립니다. 스테레오로 청취하면 각 채널의 음원 사이 분리도와 선명도가 향상됩니다.



왼쪽(채널 1)

오른쪽(채널 2)

밸런스 조정

왼쪽/오른쪽 밸런스를 조정하려면 선택합니다 **AUDIO > BAL ST**. 설정을 변경하려면 ▲▼ 버튼을 사용합니다.

믹스모드

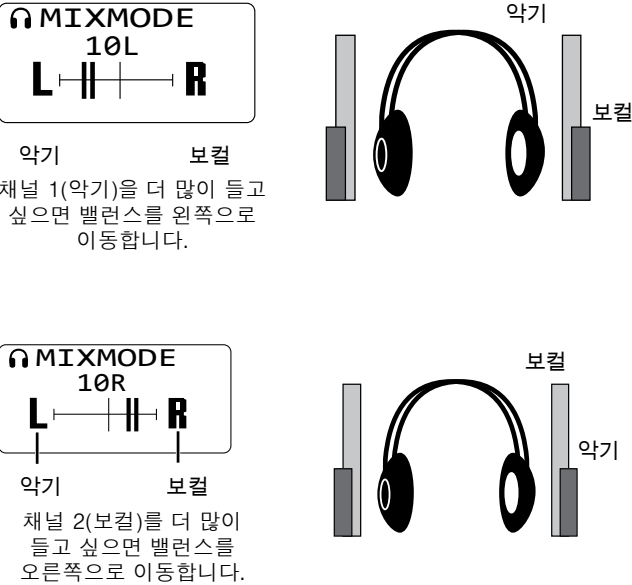
믹스모드로 작동하려면 해당 메뉴로 전환하여 선택합니다 **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

믹스모드에서는 두 모니터링 믹스(예: 악기 믹스와 보컬 믹스) 사이 밸런스를 조정할 수 있습니다. 모노 신호입니다. 즉, 각 믹스가 왼쪽 및 오른쪽 이어폰 모두를 통해 들립니다.

믹스 밸런스 조정

채널 1과 채널 2 사이 밸런스를 조정하려면 메뉴로 전환하여 선택합니다 **AUDIO > BAL MX**. 조정하려면 화살표 버튼(▲▼)을 사용합니다.

이 경우에 악기 믹스는 채널 1(왼쪽)에 있고 보컬 믹스는 채널 2(오른쪽)에 있습니다.



홈 화면에서 밸런스 및 믹스 조정

스테레오 밸런스 또는 믹스모드 밸런스를 빨리 조정하려면 홈 화면에서 화살표 버튼(▲▼)을 사용하십시오. 필요하면 잠금 기능을 사용하여 실수로 인한 조정을 방지합니다.

Shure SB900 충전식 건전지

Shure SB900 리튬 이온 건전지는 바디팩에 전원을 공급할 수 있는 충전 옵션을 제공합니다. 건전지는 한 시간 안에 50% 용량으로 고속 충전되고, 3 시간 이내에 완전히 충전됩니다.

단일 베이 충전기와 다중 베이 충전기를 사용하여 Shure 건전지를 충전할 수 있습니다.

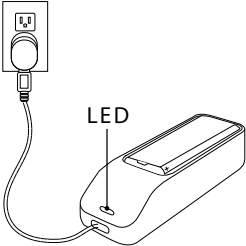
주의: Shure 충전지는 Shure 충전기로만 충전하십시오.

단일 베이 충전기

- SBC-100 단일 베이 충전기는 컴팩트한 충전 솔루션을 제공합니다.
1. 충전기를 AC 전원 또는 USB 포트에 연결합니다.
 2. 건전지를 충전 베이에 삽입합니다.
 3. 충전이 완료될 때까지 충전 상태 LED를 모니터링합니다.

충전 상태 LED

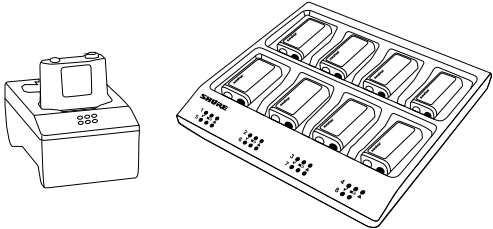
색상	상황
빨간색	충전 중
녹색	충전 완료
황갈색 점멸	오류: 연결 및 건전지 확인
Off	베이에 건전지가 없음



다중 베이 충전기

- Shure는 다음과 같은 세 가지 다중 베이 충전기 모델을 제공합니다.
- SBC200 2베이 충전기
 - SBC210 2베이 충전기
 - SBC800 8베이 충전기

다중 베이 충전기는 개별 건전지 또는 바디팩에 설치된 건전지를 충전할 수 있습니다.



1. 충전기를 AC 전원에 연결합니다.
2. 건전지 또는 송신기를 충전 베이에 끼웁니다.
3. 충전이 완료될 때까지 충전 상태 LED를 모니터링합니다.

충전 상태 LED

색상	상황
녹색	충전 완료
녹색/빨간색	충전 레벨이 90% 이상임
빨간색	충전 중
황갈색 점멸	오류: 연결 및 건전지 확인
Off	베이에 건전지가 없음

Shure 충전지 관리 및 보관을 위한 중요 팁

Shure 건전지를 올바르게 관리하고 보관할 경우 신뢰할 수 있는 성능과 긴 수명이 보장됩니다.

- 건전지와 바디팩을 항상 실온에 보관하십시오.
- 장기 보관 시 건전지를 용량의 약 40%까지 충전해야 합니다.
- 보관 도중 6개월마다 건전지를 점검하고 필요에 따라 용량의 약 40%까지 충전하십시오.

건전지 수명

건전지 표시기	3색 건전지 LED	대략 남은 시간(h:mm)	
		알카라인	Shure SB900 충전식 건전지
	녹색	9:00~7:10	9:50~7:50
	녹색	7:10~5:25	7:50~5:55
	녹색	5:25~3:35	5:55~3:55
	녹색	3:35~1:45	3:55~2:00
	황갈색	1:45~0:50	2:00~1:00
	빨간색	< 0:50	< 1:00
총 건전지 수명		9:00	9:50

주: Energizer™ 브랜드 AA 알카라인 건전지 사용 및 다음 조건에서 건전지 수명:

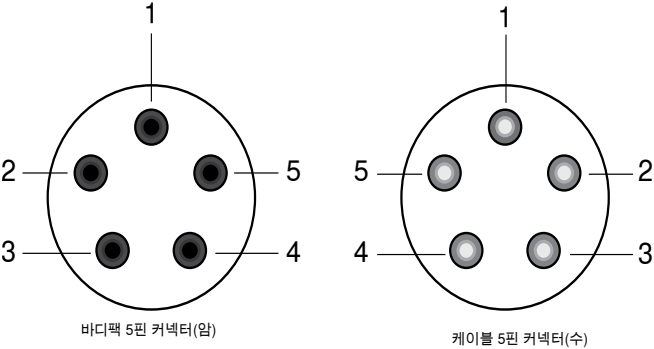
- 수신기 오디오 설정 EQ = OFF, VLIMIT = OFF
- 바디팩에 대한 오디오 출력: SE425 이어폰 사용 시 100dB SPL의 핑크 노이즈 (20Ω에서 임피던스)

절전 모드: 이어폰이 5분 동안 연결되어 있지 않은 경우, 건전지 수명을 보존하기 위해 수신기 절전 모드로 전환됩니다. 이 모드에서는 LED가 서서히 켜지거나 꺼지고 남은 건전지 수명을 나타내는 색상을 계속해서 표시합니다.

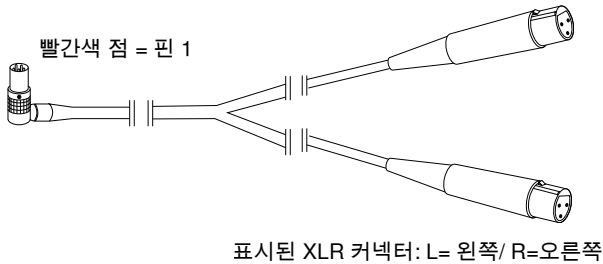
액세서리 선택 사양과 교체 부품

듀얼 XLR - 5핀 LEMO 케이블	PA720
Shure 리튬 이온 충전식 건전지	SB900
AA 건전지 어댑터	65A15224
Dynamic MicroDriver 이어폰	SE112
Dynamic MicroDriver 이어폰	SE215
튠드 베이스 포트가 내장된 High-Definition MicroDriver 이어폰	SE315
듀얼 MicroDrivers가 내장된 High-Definition 이어폰	SE425
트리플 MicroDrivers가 내장된 High-Definition 이어폰	SE535
쿼드 MicroDrivers가 내장된 High-Definition 이어폰	SE846

핀 지정



핀	신호	오른쪽 XLR	왼쪽 XLR
1	차폐	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



인증

이 제품은 관련된 모든 유럽 지침의 필수 요건을 충족하며 CE 마크를 사용할 자격이 있습니다.

유럽 지침 기준의 요구사항은 다음과 같습니다.

- 저전압 지침 2006/95/EC
 - EMC 지침 2004/108/EC
 - 2008/34/EC 로 수정한 WEEE 지침 2002/96/EC
 - 2008/35/EC 로 수정한 RoHS 지침 2002/95/EC
- 참고사항:** 전자제품 폐기물에 대한 해당 지역의 재활용 제도를 따르십시오.

Industry Canada ICES-003 규정준수 레이블:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

"CE Declaration of Conformity (CE 적합성 선언)"은 Shure Inc. 또는 그 유럽 대리점에서 구할 수 있습니다. 연락처 정보는 www.shure.com 사이트에 있습니다.

CE 적합성 선언은 다음 사이트에서 확인할 수 있습니다: www.shure.com/europe/compliance

공인 유럽 대리점:
Shure Europe GmbH
유럽, 중동 및 아프리카 본부
부서: EMEA 승인
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Germany
전화: 49-7262-92 49 0
팩스: 49-7262-92 49 11 4
이메일: EMEAsupport@shure.de

참고사항: EMC 적합성 시험은 공급되고 권장된 형식의 케이블을 사용하는 것을 조건으로 합니다. 다른 유형의 케이블을 사용하면 EMC 성능이 저하될 수 있습니다.

건전지, 포장 및 전자제품 폐기물에 대한 해당 지역의 재활용 제도를 따르십시오.

사양

오디오 주파수 응답

20 Hz~20 kHz (±3 dB)

신호 대 잡음비

A-Weighted

98 dB (일반)

전 고조파 왜율

1 kHz에서, 일반

<0.2%

Channel Separation

1 kHz에서

>55 dB

작동 온도

-18°C ~ +63°C

최소 부하 임피던스 (Minimum Load Impedance)

9.5 Ω

크기

99 x 66 x 23 mm (3.9 in. x 2.6 in. x 0.9 in.) 높이 x 폭 x 깊이

순중량

196 g(6.6) (배터리 포함)

배터리 수명

9 시간 (계속 사용) AA 배터리

오디오 입력

커넥터 유형

LEMO

구성

전자적 밸런스형

입력 임피던스

라인	45 kΩ
Aux	66 kΩ

기준 입력 레벨

전환 가능: +4 dBu(라인), -10 dBV(Aux)

최대 입력 레벨

+4 dBu(라인)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

팬텀 전력 보호

최대 60 V DC

오디오 출력

커넥터 유형

3.5 mm (1/8")

PETUNJUK PENTING KESELAMATAN

1. BACA petunjuk ini.
2. SIMPAN petunjuk ini.
3. PATUHI semua peringatan.
4. IKUTI semua petunjuk.
5. JANGAN gunakan perangkat ini dekat dengan air.
6. CUKUP DIBERSIHKAN dengan kain lap kering.
7. JANGAN halangi semua bukaan ventilasi. Biarkan jarak yang cukup dengan lubang udara yang cukup dan pasang sesuai petunjuk pabrik.
8. JANGAN pasang dekat dengan sumber panas seperti radiator, kisi-kisi tungku pemanas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas. Jangan taruh sumber api terbuka pada produk ini.
9. JANGAN gagalkan tujuan keamanan steker terpolarisasi atau jenis pembumian. Steker terpolarisasi memiliki dua bilah di mana bilah yang satu lebih lebar dari yang lain. Steker jenis pembumian memiliki dua bilah dan tonjolan pembumian ketiga. Bilah yang lebih lebar atau tonjolan ketiga disediakan untuk keselamatan Anda. Jika steker yang disediakan tidak cocok dengan stopkontak Anda, hubungi petugas listrik untuk penggantian stopkontak yang sudah lama itu.
10. LINDUNGI kabel listrik agar aman dari injakan atau jepitan, terutama pada steker, stopkontak terbuka, dan titik yang menonjol dari perangkat itu.
11. HANYA GUNAKAN kelengkapan/aksesoris yang ditetapkan pabrik.
12. GUNAKAN hanya dengan kereta dorong, penyangga, tripod, braket atau meja yang ditetapkan oleh pabrik, atau yang dijual bersama perangkat tersebut. Bila menggunakan kereta dorong, gunakan secara hati-hati ketika memindahkan secara bersama-sama kereta dorong/perangkat tersebut untuk menghindari cedera karena perangkat terguling.
13. CABUT perangkat ini selama petir atau bila tidak digunakan untuk waktu yang lama.
14. SERAHKAN semua servis ke petugas ahli. Servis diperlukan apabila perangkat tersebut sudah rusak dalam cara apapun, seperti kabel catu daya atau steker rusak, cairan tertumpah atau ada benda yang jatuh ke dalam perangkat, perangkat sudah terpapar hujan atau lembab, tidak bekerja normal, atau perangkat pernah jatuh.
15. JANGAN paparkan perangkat dengan tetesan dan percikan. JANGAN letakkan benda yang penuh dengan cairan, seperti pot bunga di atas perangkat tersebut.
16. Steker INDUK atau tusuk kontak harus tetap siap digunakan.
17. Kebisingan Perangkat ini yang bersumber dari udara tidak melebihi 70dB (A).
18. Perangkat dengan konstruksi KELAS I harus dihubungkan ke stopkontak soket INDUK dengan sambungan pembumian untuk pengamanan.
19. Untuk mengurangi resiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan paparkan perangkat ini dengan hujan atau lembab.
20. Jangan coba-coba memodifikasi produk ini. Melakukannya dapat menyebabkan cedera diri dan/atau kerusakan produk.
21. Jalankan produk ini di dalam jarak suhu kerja yang ditetapkan.

PENCEGAHAN KEAMANAN

Kemungkinan hasil dari penggunaan yang salah ditandai dengan satu dari dua simbol - "PERINGATAN" dan "PERHATIAN" - tergantung pada bahaya yang akan terjadi dan parahnya kerusakan.

	PERINGATAN: Mengabaikan peringatan ini dapat menyebabkan cedera berat atau kematian sebagai akibat operasi yang tidak tepat.
	PERHATIAN: Mengabaikan pencegahan ini dapat menyebabkan cedera ringan atau kerusakan harta benda sebagai akibat operasi yang tidak tepat.

PERHATIAN

- Jangan pernah membongkar atau mengganti peralatan, kerusakan dapat terjadi.
- Jangan melakukan paksaan yang berlebih dan jangan menarik kabel atau kerusakan dapat terjadi.
- Jaga produk tetap kering dan jangan sampai terpapar pada suhu dan kelembaban yang ekstrim.

PERINGATAN

- Jika air atau benda asing lainnya masuk ke dalam peralatan, kejut api atau listrik dapat terjadi.
- Jangan coba-coba memodifikasi produk ini. Melakukannya dapat menyebabkan cedera diri dan/atau kerusakan produk.

Perangkat ini mampu menghasilkan volume suara lebih dari 85 dB TTS. Mohon dipastikan tingkat paparan kebisingan tetap yang diizinkan berdasarkan persyaratan perlindungan kerja di negara Anda.

PERINGATAN: Produk ini mengandung bahan kimia yang di Negara Bagian California diketahui menyebabkan kanker dan cacat lahir atau kerusakan reproduksi lainnya.

PERINGATAN

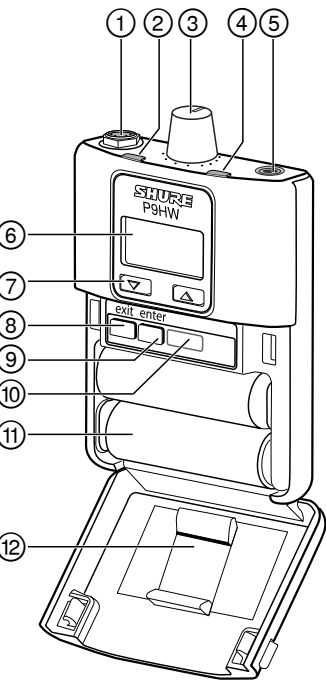
MENDENGARKAN AUDIO DENGAN VOLUME BERLEBIHAN BISA MERUSAK PENDENGARAN SECARA PERMANEN. GUNAKAN VOLUME SERENDAH MUNGKIN. Paparan berlebih pada suara keras dapat merusak telinga yang menyebabkan noise-induced hearing loss (NIHL/kehilangan pendengaran arus induksi-suara keras permanen). Mohon gunakan petunjuk berikut yang ditetapkan oleh Occupational Safety Health Administration (OSHA/ Administrasi Keselamatan dan Kesehatan Kerja) tentang paparan waktu maksimum terhadap tingkat tekanan suara sebelum terjadi kerusakan pendengaran.

90 dB SPL selama 8 jam	95 dB SPL selama 4 jam	100 dB SPL selama 2 jam	105 dB SPL selama 1 jam
110 dB SPL selama ½ jam	115 dB SPL selama 15 menit	120 dB SPL Hindari atau bisa terjadi kerusakan	

Deskripsi Umum

Shure P9HW adalah sistem bodypack stereo dua saluran berkabel yang didesain untuk menggantikan penguat suara yang digunakan untuk monitoring di atas panggung. P9HW portabel yang ringan memiliki beberapa keunggulan dibanding penguat suara monitor di atas panggung: tidak begitu terlihat, menawarkan kejernihan dan kontrol suara yang lebih baik, mengurangi suara feedback, serta menjadikan panggung tidak terlihat berantakan. Unit ini merupakan sistem serbaguna, yang didesain untuk digunakan dalam aplikasi penguatan suara termasuk pidato publik, musik langsung, studio rekaman, siaran, dan teater.

Bodypack P9HW



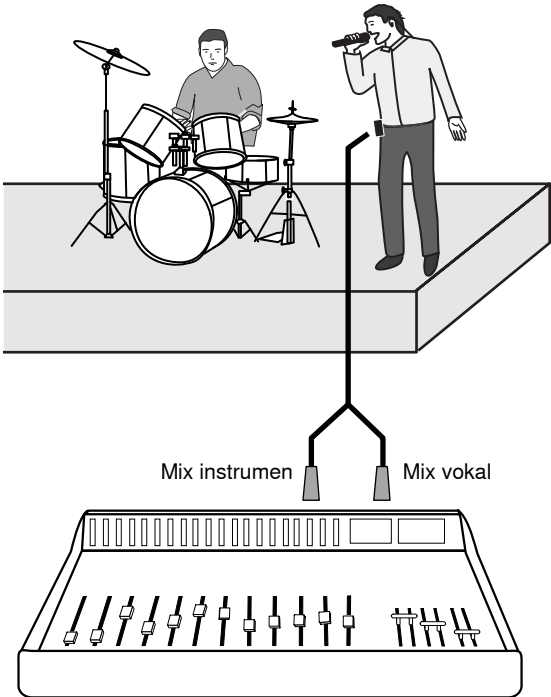
- 1 Input Audio**
Gunakan kabel splitter-Y untuk menyambungkan hingga dua sumber.
Penting: Sejajarkan titik merah pada kabel dengan dudukan di dalam input bodypack.
- 2 Lampu Indikator**
Menyala jika input kelebihan beban. Kurangi volume pada mixer hingga lampu tetap mati.
- 3 Tombol Volume/Sakelar Daya**
Nyalakan/matikan daya dan atur volume headphone

- 4 LED Baterai**
Menunjukkan kesehatan baterai
Catatan: lihat tabel daya baterai untuk nilai waktu kerja tertentu
- 5 Output Headphone**
Gunakan earphone atau headphone dengan colokan 3,5 mm (1/8-inci)
- 6 Tampilan**
Menunjukkan pengaturan dan navigasi menu
- 7 Tombol Navigasi (▲▼)**
Gunakan untuk menelusuri menu dan menyesuaikan pengaturan
- 8 Tombol Exit**
Tekan untuk kembali ke layar sebelumnya
- 9 Tombol Enter**
Tekan untuk masuk ke layar menu atau untuk mengkonfirmasi pengaturan
- 10 Tampilan Layanan Pabrik**
Digunakan untuk mengimpor firmware ke bodypack di pabrik (tidak dapat diservis pengguna)

- 11 Kotak Baterai**
Menggunakan unit baterai isi ulang Shure SB900 atau dua baterai AA
- 12 Adaptor AA yang Dapat Dilepas**
Lepas untuk digunakan dengan baterai isi ulang Shure SB900
Catatan: Untuk melepas, buka pintu dan geser adaptor keluar. Untuk memasang kembali, tekan adaptor ke dalam tempatnya- terdengar bunyi klik begitu terisi.

Persiapan

- 1 Masukkan baterai**
Gunakan unit baterai isi ulang Shure SB900 atau dua baterai AA.
- 2 Sambungkan bodypack ke sumber audio menggunakan kabel splitter-Y yang disertakan**
Sambungkan konektor LEMO 5-pin ke bodypack, dengan titik merah pada kabel sejajar dengan Dudukan di dalam konektor bodypack. Hubungkan dua konektor XLR pada kabel ke output mixer yang sesuai. Lihat diagram tinjauan sistem untuk contoh signal routing.
Catatan: bodypack dapat disambungkan langsung ke mixer atau melalui patch bay di atas panggung.
- 3 Pakai earphone dan sambungkan ke output headphone**
P9HW didesain untuk menghasilkan kinerja terbaik dengan earphone Shure, namun berfungsi dengan headphone atau monitor pada telinga yang memiliki colokan stereo 1/8-inci (3,5 mm) standar.
- 4 Nyalakan daya**
Putar tombol volume searah jarum jam hingga berbunyi klik untuk menyalakan daya.
Perhatian: jangan memutar kenop volume sepenuhnya saat menyalakan daya.
- 5 Tingkatkan sedikit demi sedikit hingga mencapai tingkat yang nyaman untuk didengar.**
Untuk mengatur batas volume maksimal, gunakan fungsi **VLIMIT**. Lihat bagian utilitas dalam panduan ini untuk informasi selengkapnya.



Gambaran Umum Sistem

Pengaturan Audio

MODE

STEREO: Audio dari saluran 1 terdengar di earphone kiri; audio dari saluran 2 terdengar di earphone kanan.

MIXMODE: Kedua saluran terdengar di earphone kiri dan kanan. Campuran antara dua mix dapat diatur.

EQ

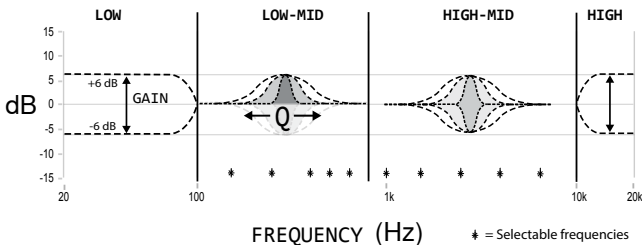
Equalizer parameter dibagi menjadi empat gelombang frekuensi: **LOW**, **LOWMID**, **HIGHMID**, dan **HIGH**. Jika equalizer diaktifkan, parameter berikut dapat diatur:

FREQUENCY: Pilih frekuensi tengah dari band yang akan ditingkatkan/dipotong

Q: Mengatur lebar dan kemiringan band frekuensi (terukur dalam oktaf)

GAIN: Dapat diatur dalam tingkat penambahan 2 dB mulai -6 dB (pemotongan) hingga +6 dB (peningkatan)

CATATAN: **HIGH** dan **LOW** merupakan filter shelf, sehingga tidak memiliki lebar Q yang dapat diatur. Shelf **HIGH** ditetapkan pada 10 kHz; shelf **LOW** ditetapkan pada 100 Hz.



VLIMIT (Volume Maksimal)

Atur nilai (-3 hingga -21 dB) untuk mengatenuasi tingkat volume tertinggi yang dimungkinkan. Memutar kenop volume melalui seluruh rentang gerak masih memengaruhi volume; batas hanya mempersempit rentang pengaturan dB.

Catatan: **VLIMIT** tidak mengompresi audio.

BAL MX / BAL ST (Keseimbangan)

Perilaku kontrol keseimbangan tergantung pada mode yang dipilih untuk bodypack:

STEREO: Mengatur keseimbangan kiri/kanan

MIXMODE: Mengatur campuran antara saluran satu dan saluran dua

INPUT

Line (+4 dBu): Gunakan dengan mixer dan perangkat profesional lainnya yang mengirimkan sinyal tingkat-saluran

AUX (-10 dBV): Gunakan dengan perangkat elektronik pelanggan, seperti pemutar MP3 atau komputer.

Utilitas

CONTRAST

Sesuaikan kontras layar tampilan dengan memilih pengaturan antara rendah dan tinggi

LOCK PANEL

Mengunci semua kontrol kecuali kenop volume agar tidak terjadi perubahan secara tidak disengaja pada pengaturan

Kunci: Pilih **UTILITIES > LOCK PANEL**

Buka kunci: Tekan tombol keluar dan pilih OFF jika layar pengaturan penguncian muncul. Tekan enter untuk mengonfirmasi.

BATTERY

Menampilkan sisa masa pakai baterai (jam:menit), kesehatan, suhu, status, jumlah siklus dan voltase.

RESTORE

Memulihkan bodypack ke pengaturan awal pabrik

Monitoring MixMode dan Stereo

Bodypack bisa dioperasikan di salah satu mode suara berikut:

Stereo (awal)

Untuk mengoperasikan dalam mode stereo, masuk ke menu dan pilih **AUDIO > MODE > STEREO**.

Dalam mode stereo, audio dari saluran 1 terdengar di earphone kiri, sedangkan audio dari saluran 2 terdengar di earphone kanan. Suara di stereo meningkatkan kejernihan dan pemisahan antara sumber di masing-masing saluran.



Kiri (Saluran 1) Kanan (Saluran 2)

Mengatur Imbangan

Untuk mengatur keseimbangan kiri/kanan, pilih **AUDIO > BAL ST**. Gunakan tombol **▼▲** untuk mengubah pengaturan.

MixMode

Untuk mengoperasikan dalam MixMode, masuk ke menu dan pilih **AUDIO > MODE > MIXMODE**.

Dalam MixMode, campuran antara dua mix monitoring (misalnya mix instrumen dan mix vokal) dapat diatur. Sinyal bersifat mono, yang berarti masing-masing mix terdengar earphone kiri dan kanan.

Mengatur campuran mix

Untuk mengatur campuran antara saluran 1 dan saluran 2, masuk ke menu dan pilih **AUDIO > BAL MX**. Gunakan tombol panah (▲▼) untuk melakukan pengaturan.

Dalam skenario ini, mix instrumen berada di saluran 1 (kiri) dan mix vokal berada di saluran 2 (kanan):

MIXMODE

10L

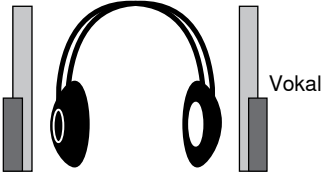
L | | | R

InstrumenVokal

Agar saluran satu lebih terdengar (instrumen), geser imbalan ke arah kiri.

Instrumen

Vokal



MIXMODE

10R

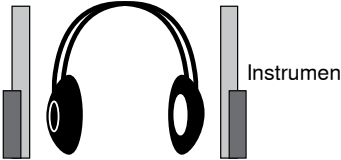
L | | | R

InstrumenVokal

Agar saluran dua lebih terdengar (vokal), geser keseimbangan ke arah kanan.

Vokal

Instrumen



Pengaturan Keseimbangan dan Mix dari Layar Beranda

Untuk membuat pengaturan cepat pada keseimbangan stereo atau campuran mixmode, gunakan tombol panah (▲▼) saat berada di layar beranda. Jika diperlukan, gunakan fitur kunci untuk mencegah pengaturan yang tidak disengaja.

Baterai Isi Ulang Shure SB900

Baterai litium-ion SB900 Shure memberikan opsi isi ulang untuk mendayai bodypack. Daya baterai terisi hingga kapasitas 50% dengan cepat dalam satu jam dan terisi penuh dalam tiga jam.

Tersedia pengisi daya tunggal dan pengisi daya multiple-ruang untuk mengisi ulang daya baterai Shure.

Perhatian: Hanya isi daya baterai isi ulang Shure dengan pengisi daya baterai Shure.

Pengisi Daya Satu Ruang

Pengisi daya tunggal SBC-100 memberikan solusi pengisian daya yang ringkas.

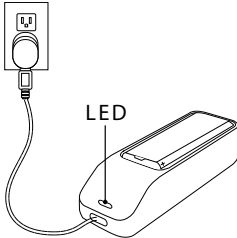
1. Colokkan pengisi daya ke sumber daya AC atau port USB.

2. Sisipkan baterai ke dalam ruang pengisian.

3. Pantau LED status pengisian daya sampai pengisian daya selesai.

LED Status Pengisian

Warna	Status
Merah	Mengisi Daya
Hijau	Pengisian Selesai
Kuning Berkedip	Kesalahan: periksa sambungan dan baterai
Mati	Tidak ada baterai di dalam ruang pengisian



Pengisi Daya Multi-Ruang

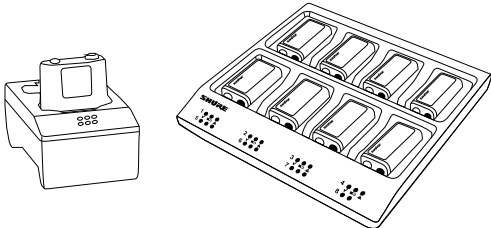
Shure menawarkan tiga model pengisi daya multi-ruang:

- Pengisi daya dua ruang SBC200

• Pengisi daya dua ruang SBC210

• Pengisi daya delapan ruang SBC800

Pengisi daya multi-ruang dapat mengisi daya satu baterai atau baterai yang terpasang di bodypack.



1. Colokkan pengisi daya ke sumber daya AC.

2. Masukkan baterai atau pemancar ke ruang pengisian.

3. Pantau LED status pengisian daya sampai pengisian daya selesai.

LED Status Pengisian

Warna	Status
Hijau	Pengisian Selesai
Hijau/Merah	Tingkat pengisian daya di atas 90%
Merah	Mengisi Daya
Kuning Berkedip	Kesalahan: periksa sambungan dan baterai
Mati	Tidak ada baterai di dalam ruang pengisian

Tips Penting untuk Perawatan dan Penyimpanan Baterai Isi Ulang Shure

Perawatan dan penyimpanan baterai Shure yang benar menghasilkan kinerja andal dan memastikan masa pakai lama.

- Selalu simpan baterai dan bodypack pada suhu ruang
- Idealnya, baterai harus terisi dayanya sekitar 40% dari kapasitasnya untuk penyimpanan jangka panjang
- Selama penyimpanan, periksa baterai setiap 6 bulan dan isi ulang dayanya hingga 40% dari kapasitasnya jika diperlukan

Daya tahan Baterai

Indikator Baterai	LED Baterai Tiga-Warna	Perkiraan Sisa Waktu (j:mm)	
		Alkalin	Baterai Isi Ulang Shure SB900
	Hijau	9:00 sampai 7:10	9:50 sampai 7:50
	Hijau	7:10 sampai 5:25	7:50 sampai 5:55
	Hijau	5:25 sampai 3:35	5:55 sampai 3:55
	Hijau	3:35 sampai 1:45	3:55 sampai 2:00
	Kuning	1:45 sampai 0:50	2:00 sampai 1:00
	Merah	< 0:50	< 1:00
Total Daya Tahan Baterai		9:00	9:50

Catatan: Daya tahan baterai memakai baterai AA Alkalin Energizer™ dan kondisi berikut:

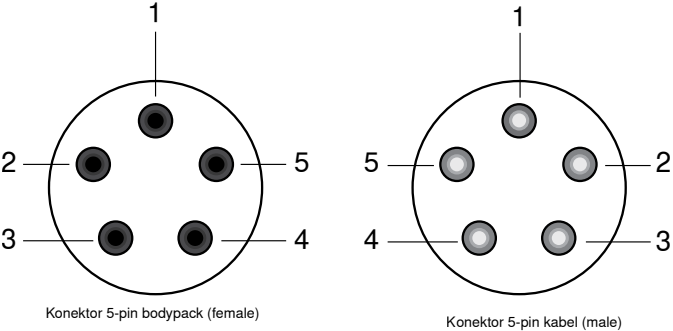
- Audio penerima ditetapkan ke **EQ = OFF**, **VLIMIT = OFF**
- Output audio pada bodypack: Kebisingan pink pada 100 dB SPL di telinga dengan earphone SE425 (impedensi pada 20 Ω)

Mode hemat daya: Ketika tidak ada earphone tertancap selama 5 menit, receiver memasukkan mode hemat-daya untuk menghemat daya baterai. LED secara perlahan menyala/mati pada mode ini dan terus menampilkan warna yang menunjukkan sisa daya baterai.

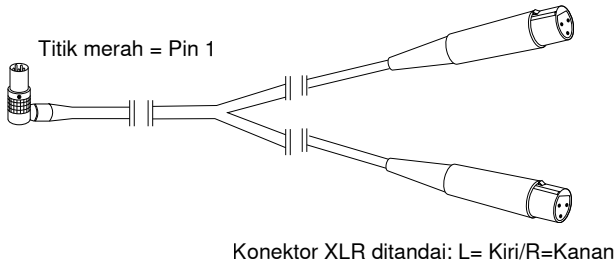
Aksesori dan Suku Cadang Pengganti Opsional

Dua-XLR pada kabel LEMO 5-pin	PA720
Baterai Isi Ulang Litium-Ion Shure	SB900
Adaptor baterai AA	65A15224
Earphone MicroDriver Dinamis	SE112
Earphone MicroDriver Dinamis	SE215
Earphone MicroDriver definisi tinggi dengan porta bass yang disetel	SE315
Earphone definisi tinggi dengan dua MicroDriver	SE425
Earphone definisi tinggi dengan tiga MicroDriver	SE535
Earphone definisi tinggi dengan empat MicroDriver	SE846

Pemindahan pin



Pin	Sinyal	XLR kanan	XLR kiri
1	Pelindung	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



Sertifikasi

Produk ini memenuhi Persyaratan Utama terhadap semua petunjuk Eropa terkait dan memenuhi syarat untuk penandaan CE.

Memenuhi persyaratan utama mengikuti Petunjuk Uni Eropa:

- Petunjuk Voltase Rendah 2006/95/EC
- Petunjuk EM 2004/108/EC
- Petunjuk WEEE 2002/96/EC sebagaimana telah diubah dengan nomor 2008/34/EC
- Petunjuk RoHS 2002/95/EC sebagaimana telah diubah dengan nomor 2008/35/EC

Catatan: Silahkan ikuti skema daur ulang di wilayah Anda untuk limbah baterai dan elektronik

Label Kepatuhan Industry Canada ICES-003:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

"EU Declaration of Conformity" (Pernyataan Kesesuaian UE) dapat diperoleh dari Shure Incorporated atau sebagian perwakilannya di Eropa. Untuk informasi kontak silahkan kunjungi www.shure.com

Pernyataan Kesesuaian CE bisa diperoleh di: www.shure.com/europe/compliance

Perwakilan Eropa Resmi:
Shure Europe GmbH
Markas Besar Eropa, Timur Tengah & Afrika
Bagian: Persetujuan EMEA
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Germany
Telepon: 49-7262-92 49 0
Faks: 49-7262-92 49 11 4
Email: EMEAsupport@shure.de

Catatan: Uji kesesuaian EMC didasarkan pada penggunaan tipe kabel yang disediakan dan direkomendasikan. Penggunaan tipe kabel lainnya dapat memperburuk penampilan EMC.

Silahkan ikuti skema daur ulang di daerah Anda untuk limbah baterai, kemasan dan elektronik.

Spesifikasi

Respon Frekuensi Audio

20 Hz–20 kHz (±3dB)

Sinyal ke Rasio Kebisingan

Bobot

98dB (khas)

Total Distorsi Selaras

@ 1 kHz, khas

<0.2%

Channel Separation

@ 1 kHz

>55dB

Suhu Kerja

-18°C dengan +63°C

Impedansi beban minimum

9,5 Ω

Dimensi

99 x 66 x 23 mm (3.9 in. x 2.6 in. x 0.9 in.) H x W x D

Berat Netto

196 g(6,6) (dengan baterai)

Umur Bateri

9jam (penggunaan terus menerus) Bateri AA

Audio Input (Input Audio)

Jenis Konektor

LEMO

Konfigurasi

Keseimbangan elektronik

Impedansi Input

Line	45 kΩ
Aux	66 kΩ

Tingkat Input Nominal

dapat dipindahkan: +4 dBu(Line), -10 dBV(Aux)

Tingkat Input Maksimum

+4 dBu(Line)	+20 dBu
-10 dBV(Aux)	+8 dBu

Perlindungan Daya Semu

hingga60 V DC

Audio Output (Output Audio)

Jenis Konektor

3,5 mm (1/8")

重要安全事项!

1. 必须阅读这些注意事项。
2. 必须保留这些注意事项。
3. 必须注意所有警告内容。
4. 必须遵循所有注意事项。
5. 不要在靠近水的地方使用本设备。
6. 只能用干布擦拭设备。
7. 不要堵塞任何通风口。留出足够的距离，确保充分通风，并安装在符合制造商要求的位置。
8. 不要将本设备安装在任何热源（如明火、散热器、调温器、火炉或包括功率放大器在内的其它可能产生热量的装置附近。不要将任何明火火源放置在产品上。
9. 不要破坏带极性或接地类型插头的安全功能。极性插头带有两个插片，其中一个比另一个宽。接地类型插头带有两个插片和第三个接地插脚。较宽的插片或第三个插脚是为安全目的设置的。如果提供的插头无法插入您的插座，请向电工咨询如何更换合适的插座。
10. 保护电源线防止被脚踩踏或被夹紧，尤其是在插头、方便插座和机身电源线的引出处。
11. 只能使用制造商指定的连接部件/附件。
12. 只能使用制造商指定的或随设备售出的手推车、支座、三角架、托架或支撑台。如果使用手推车，在移动装有设备的手推车时应注意安全，避免设备翻落。
13. 在雷电天气或长时间不使用情况下，应拔下设备插头。
14. 所有维修应由合格的维修人员执行。如果设备因下列情况损坏，应进行维修：电源线或插头损坏、液体泼溅到设备上或异物进入设备，设备暴露在雨水或潮湿环境中而无法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要将本设备暴露在可能滴水 and 溅水的地方。不要将装有液体的容器（如花瓶等）放在本设备顶部。
16. 电源插头或电器转接头应保持在随时可用的状态。
17. 本装置的空气噪声不超过 70dB (A)。
18. 应将符合 I 类标准的设备连接到带有接地保护装置的主电源插座。
19. 为降低起火或电击危险，不要将本设备暴露在雨中或潮湿环境下。
20. 不要尝试改装本产品。否则可能会导致人身伤害和/或产品故障。
21. 应在技术规格指定的温度范围内操作此产品。

安全事项

根据危险程度和损坏严重性的不同，使用“警告”和“小心”文字对未正确使用可能导致的后果做出标识。

	警告：如果没有遵循这些警告事项，在操作不正确的情况下可能会导致严重的人身伤亡事故。
	小心：如果没有遵循这些警告事项，在操作不正确的情况下可能会导致常见的人身伤害或财产损失。

小心

- 不要拆开或改装设备，这样做可能会导致故障。
- 不要用力过大，不要拉扯线缆，否则会损坏线缆。
- 应让产品保持干燥，并避免暴露在极高的温度和湿度环境下。

警告

- 如果有水或其他异物进入设备内部，可能会导致起火或触电事故。
- 不要尝试改装本产品。否则可能会导致人身伤害和/或产品故障。

本设备可产生高于 85 dB SPL 的音量。请根据您所在国家的劳动保护要求，检查允许的最大连续噪声暴露级别。

警告：本产品含有被美国加利福尼亚州确定为可能会引发癌症和出生缺陷及其它生殖问题的化学物质。

警告

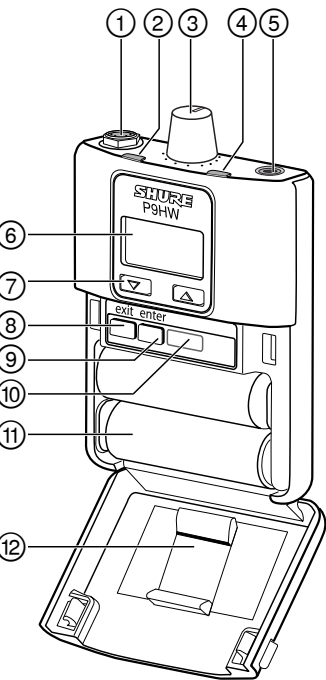
在过大音量下收听音频信号可能会导致永久性失聪。应尽可能使用较低音量。长时间暴露在过高音量级别下可能会导致噪声性永久失聪(NIHL)。如果要长时间暴露在高声压级别下，为避免丧失听力，请遵循美国职业安全健康局 (OSHA) 制订的指导原则。

90 dB SPL 八小时	95 dB SPL 四小时	100 dB SPL 两小时	105 dB SPL 一小时
110 dB SPL 半小时	115 dB SPL 十五分钟	120 dB SPL 尽量避免，否则可能会造成损伤	

简要说明

Shure P9HW 是一款有线双频道立体声腰包系统，旨在替代用于在舞台上监听的扬声器。便携、轻巧的 P9HW 在几个方面优于台上的监听扬声器：它不那么显眼，提高了声音的清晰度和控制，降低了出现反馈杂音的几率，并减少了舞台杂乱情况。它是一个通用系统，设计用于在声音增强应用中使用，这些应用包括公共广播、现场音乐、录音室录音、播音和剧场。

P9HW 腰包



- ① 音频输入
使用随附的 Y 型分配器线缆连接最多两个源。

重要提示：将线缆上的红点与腰包输入口内的凹口对准。
- ② 限幅指示灯
当输入过载时亮起。关小混音器的音量，直至指示灯保持关闭。
- ③ 音量旋钮/电源开关
打开/关闭电源和调节耳机音量

- ④ 电池 LED
指明电池寿命

注意：请参见电池寿命表，了解具体的运行时间值
- ⑤ 耳机输出
使用带有 3.5 毫米 (1/8 英寸) 插头的耳机
- ⑥ 显示屏
显示设置和菜单导航
- ⑦ 导航按钮 (▲▼)
用于在菜单项之间滚动及调节设置
- ⑧ 退出按钮
按下可退回至上一个屏幕
- ⑨ Enter 按钮
按下可进入菜单屏幕或确认设置
- ⑩ 工厂服务窗口
用于在工厂中将固件导入腰包 (用户不可自行使用)
- ⑪ 电池舱
使用 Shure SB900 充电电池或两节 AA 电池
- ⑫ 可拆卸式 AA 适配器
卸下可使用 Shure SB900 充电电池

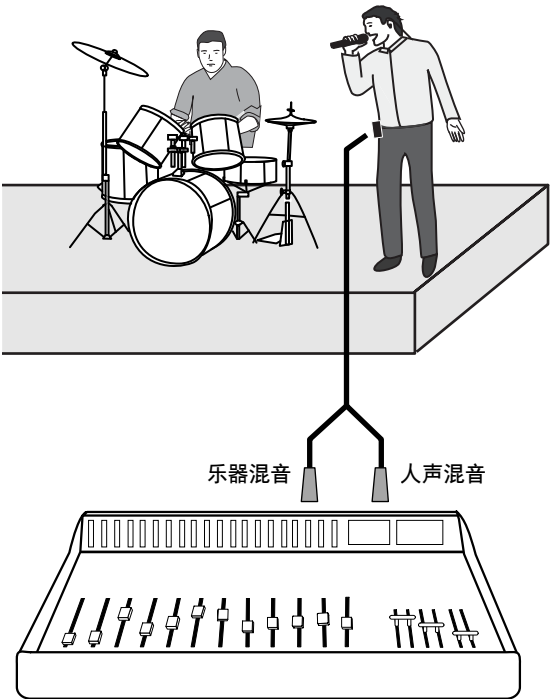
注意：要卸下它，请打开舱门并将适配器滑出。要重新安装，应将适配器压下锁定到位，在嵌入到位时会发出咔哒声。

设置

- ① 装入电池
使用 Shure SB900 充电电池组或两节 AA 电池。
- ② 使用随附的 Y 型分配器线缆将腰包连接到音频源
将 5 插针 LEMO 连接器连接到腰包，让线缆上的红点与腰包连接器内的凹口对准。将线缆上的两个 XLR 连接器连接到适合的混音器输出。请参见系统概略图，以了解信号路由示例。

注意：腰包可直接连接到混音器或通过台上的配线架来连接。
- ③ 戴上耳机并将它们连接到耳机输出孔
P9HW 与 Shure 耳机配合使用最佳，但也可使用带有标准 1/8 英寸 (3.5 毫米) 立体声插头的任何耳机或入耳式监听器。
- ④ 将电源打开
顺时针转动音量旋钮，直至发出咔哒声，即打开了电源。

小心：在打开电源时切勿将音量旋钮一直转到底。
- ⑤ 慢慢地增大音量，直至达到舒适的聆听音量水平
要设置最大音量限制，请使用 VLIMIT 功能。请参见本指南的实用程序部分以了解更多信息。



系统概述

音频设置

MODE

STEREO: 频道 1 中的音频可通过左侧耳机听到；而频道 2 中的音频可通过右侧耳机听到。

MIXMODE: 两个频道的音频均可通过左和右侧耳机听到。混音之间的合成可以调节。

EQ

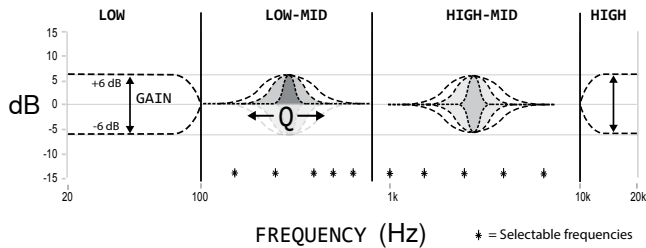
参数均衡器分为四个频带：**LOW**、**LOWMID**、**HIGHMID** 和 **HIGH**。当启用均衡器时，以下参数可调节：

FREQUENCY: 选择频带的中心频率以增强/减弱

Q: 调节频带的宽度和斜率（按八度音测量）

GAIN: 可按 2 dB 的增量进行调节，范围为 -6 dB（消减）至 +6 dB（增强）

注意：**HIGH**和 **LOW** 是架式滤波器，因此没有可调节的 Q 宽度。**HIGH** 架固定在 10 kHz；**LOW** 架固定在 100 Hz。



VLIMIT（最高音量）

设定一个值（-3 至 -21 dB）以减弱可能的最高音量水平。将音量旋钮转过其整个转动范围仍会影响音量；此极限值仅使 dB 调节范围变窄。

注意：VLIMIT 不压缩音频。

BALMX / BALST（平衡）

平衡控制的行为取决于腰包设置为哪种模式：

STEREO: 调节左/右平衡

MIXMODE: 调节频道一和频道二之间的合成

INPUT

Line (+4 dBu): 与混音器及发送线路电平信号的其他专业设备一起使用

AUX (-10 dBV): 与 MP3 播放器或计算机等消费电子设备一起使用。

工具

CONTRAST

在低和高之间选择一个设置，即可自定义显示屏对比度

LOCK PANEL

锁定除音量旋钮之外的所有控制装置，以防止意外更改设置

锁定：选择 **UTILITIES > LOCK PANEL**

解锁：当锁定设置屏幕出现时，按下退出按钮并选择关闭。按 enter 按钮以确认。

BATTERY

显示剩余的电池使用时间（小时:分钟）、健康情况、温度、状态、循环计数和电压。

RESTORE

将腰包恢复为出厂默认设置

混音模式和立体声监控

腰包可在以下聆听模式下运行：

立体声（默认）

要在立体声模式下运行，请进入菜单并选择 **AUDIO > MODE > STEREO**。

在立体声模式下，频道 1 中的音频可通过左侧耳机听到，而频道 2 中的音频可通过右侧耳机听到。在立体声模式下聆听可提高清晰度及每个频道来源之间的分隔。



左侧（频道 1）

右侧（频道 2）

调节平衡

要调节左/右平衡，请选择 **AUDIO > BAL ST**.使用 ▲▼ 按钮更改设置。

混音模式

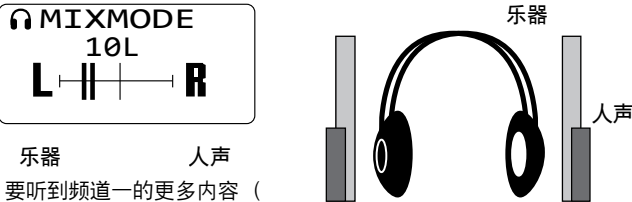
要在混音模式下运行，请进入菜单并选择 **AUDIO > MODE > MIXMODE**。

在混音模式下，两个监听混音（例如，乐器混音和人声混音）之间的合成可以调节。信号为单声道，意味着每个混音通过左侧和右侧耳机均可听到。

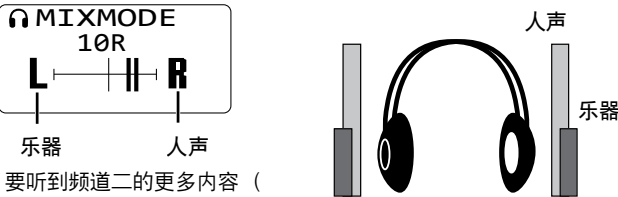
调节混音合成

要调节频道 1 和频道 2 之间的合成，请进入菜单并选择 **AUDIO > BAL MX**。使用箭头按钮 (▲▼) 来作出调整。

在此情景中，频道 1（左侧）为乐器混音，频道 2（右侧）为人声混音：



要听到频道一的更多内容（乐器），请将平衡朝左侧移动。



要听到频道二的更多内容（人声），请将平衡朝右侧移动。

在主屏幕调整平衡和混音

要快速对立体声平衡和混音模式合成作出调整，请在主屏幕中使用使用箭头按钮 (▲▼)。如有必要，使用锁定功能以防止任何意外调整。

Shure SB900 充电电池

Shure SB900 锂离子电池提供可充电选项，为腰包供电。电池在一小时内快速充电至 50% 容量，在三小时内完全充满电。

可提供单舱充电器和多舱充电器为 Shure 电池充电。

小心：舒尔电池充电器只能用于为舒尔可充电电池充电。

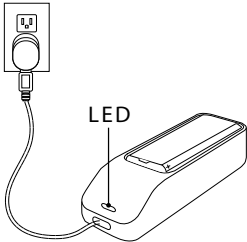
单舱充电器

SBC-100 单舱充电器提供紧凑充电解决方案。

1. 将充电器插入交流电源或 USB 端口。
2. 将电池插入充电舱。
3. 监控充电状态 LED，直到充电完成。

充电状态指示灯

颜色	状态
红色	正在充电
绿色	充电完成
琥珀色灯闪烁	故障：检查连接和电池
关闭	充电舱中无电池

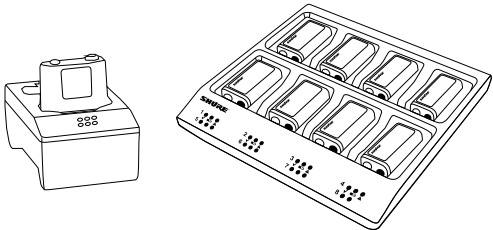


多舱充电器

舒尔提供两种型号的多舱充电器：

- SBC200 两舱充电器
- SBC210 两舱充电器
- SBC800 八舱充电器

多舱充电器可为装在腰包中的一节或多节电池充电。



1. 将充电器插入交流电源。
2. 将电池或发射机插入充电舱。
3. 监控充电状态 LED，直到充电完成。

充电状态指示灯

颜色	状态
绿色	充电完成
绿色/红色	充电量高于 90%
红色	正在充电
琥珀色灯闪烁	故障：检查连接和电池
关闭	充电舱中无电池

舒尔充电电池保养和存储的重要提示

只有正确保养和存储舒尔电池才能确保可靠的性能和较长的使用寿命。

- 始终将电池和腰包储存在室温下
- 长期存储时，电池的充电量最好为大约 40%
- 在存储期间，每隔 6 个月检查电池， 根据需要 将电池的电量充到 40%

电池寿命

电池指示灯	三色电池指示灯	大约的剩余小时数 (h:mm)	
		碱性电池	Shure SB900 充电电池
	绿色	9:00 至 7:10	9:50 至 7:50
	绿色	7:10 至 5:25	7:50 至 5:55
	绿色	5:25 至 3:35	5:55 至 3:55
	绿色	3:35 至 1:45	3:55 至 2:00
	琥珀色	1:45 至 0:50	2:00 至 1:00
	红色	< 0:50	< 1:00
合计电池使用时间		9:00	9:50

注意：使用 Energizer™ 品牌五号碱性电池，在下列条件下的电池使用寿命：

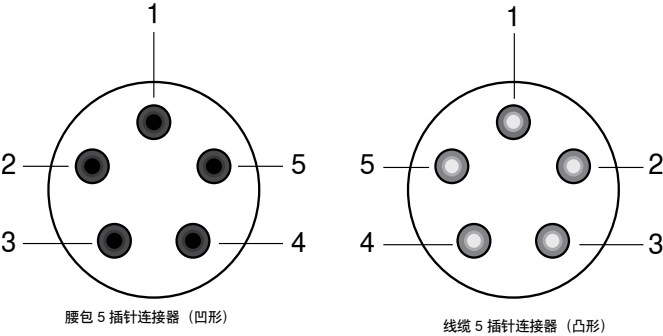
- 接收器音频设置为 EQ = OFF，VLIMIT = OFF
- 腰包的音频输出：在 100 dB SPL 时使用 SE425 耳机（阻抗为 20 Ω）在耳朵中产生的粉红噪声

节能模式：未插入耳机达 5 分钟时，接收机进入节能模式，以延长电池使用周期。在此模式中，LED 缓慢开启/关闭，并继续显示表示剩余电池寿命的颜色。

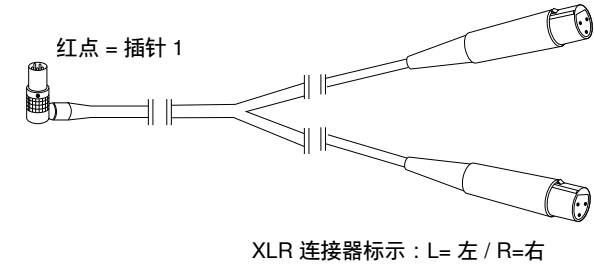
选配附件和替换部件

双 XLR 至 5 插针 LEMO 线缆	PA720
Shure 锂离子充电电池	SB900
AA 电池适配器	65A15224
动态 MicroDriver 耳机	SE112
动态 MicroDriver 耳机	SE215
带有已调谐低音端口的高清 MicroDriver 耳机	SE315
带有双 MicroDriver 的高清耳机	SE425
带有三 MicroDriver 的高清耳机	SE535
带有四 MicroDriver 的高清耳机	SE846

插针分配



插针	信号	右 XLR	左 XLR
1	屏蔽	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



认证

本产品符合所有相关欧盟法规的基本要求，并且允许使用 CE 标志。

符合下列欧盟指令的基本要求：

- 低电压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- 2008/34/EC 修订的 WEEE 指导原则 2002/96/EC
- 2002/95/EC 修订的 RoHS 指导原则 2002/95/EC

注意：请遵循您所在地的电池和电子废弃物回收方案

加拿大工业部 ICES-003 合规标签：

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

可从舒尔公司或其任何欧洲代表处获得“欧盟符合性声明”。有关联系信息，请访问 www.shure.com

可从以下地址获得“CE 符合性声明”：www.shure.com/europe/compliance

授权的欧洲代表：

Shure Europe GmbH
欧洲、中东、非洲总部
部门：欧洲、中东、非洲批准部
Jakob-Dieffenbacher-Str.12
75031 Eppingen, Germany
电话：49-7262-92 49 0
传真：49-7262-92 49 11 4
电子邮件：EMEAsupport@shure.de

注意：EMC 符合性测试是使用提供的和推荐的缆线类型完成的。使用其它缆线类型可能会降低 EMC 性能。

请遵循您所在地的电池、包装物和电子废弃物回收标准。

规格

音频响应
20 赫兹-20 千赫兹 (±3 dB)

信噪比
A-加权
98 dB (典型)

总谐波失真
@ 1 千赫, 典型
<0.2%

频道分离
@ 1 千赫
>55 dB

操作温度
-18°C 到 +63°C

最小负载阻抗
9.5 Ω

外观尺寸
99 x 66 x 23 毫米 (3.9 英寸 x 2.6 英寸 x 0.9 英寸) 高度 x 宽度 x 深度

净重
196 克(6.6) (带电池)

电池使用时间
9 小时 (持续使用) 五号电池

音频输入

接头类型
LEMO

配置
电平调节

输入阻抗	
Line （线路）	45 kΩ
辅助	66 kΩ

标称输入电平
可切换: +4 dBu(Line （线路）), -10 dBV(辅助)

+4 dBu(Line （线路）)	+20 dBu
-10 dBV(辅助)	+8 dBu

幻象电源保护
最多 60 V DC

音频输出

接头类型
3.5 毫米 （1/8 英寸）

重要安全事項!

1. 必須閱讀這些注意事項。
2. 必須保留這些注意事項。
3. 必須注意所有警告內容。
4. 必須遵循所有注意事項。
5. 不要在靠近水的地方使用本設備。
6. 只能用幹布擦拭設備。
7. 不要堵塞任何通風口。留出足夠的距離，確保充分通風，並安裝在符合製造商要求的位置。
8. 不要將本設備安裝在任何熱源（如明火、散熱器、調溫器、火爐或包括功率放大器在內的其它可能產生熱量的裝置附近。不要將任何明火火源放置在產品上。
9. 不要破壞帶極性或接地類型插頭的安全功能。極性插頭帶有兩個插片，其中一個比另一個寬。接地類型插頭帶有兩個插片和第三個接地插腳。較寬的插片或第三個插腳是為安全目的設定的。如果提供的插頭無法插入您的插座，請向電工諮詢如何更換合適的插座。
10. 保護電源線防止被腳踩踏或被夾緊，尤其是在插頭、方便插座和機身電源線的引出處。
11. 只能使用製造商指定的連接部件/附件。
12. 只能使用製造商指定的或隨設備售出的手推車、支座、三角架、托架或支撐台。如果使用手推車，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻落。
13. 在雷電天氣或長時間不使用時，應拔下設備的插頭。
14. 所有維修均應由合格的維修人員執行。在設備因以下情況被損壞時，應進行維修：電源線或插頭損壞、液體潑濺到設備上或異物進入設備，設備暴露在雨水或潮濕環境中而無法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要將本設備暴露在可能滴水 and 濺水的地方。不要將裝有液體的容器（如花瓶等）放在本設備頂部。
16. 電源插頭或電器轉接頭應保持在隨時可用的狀態。
17. 本裝置的空氣噪聲不超過 70dB (A)。
18. 應將符合 I 類標準的設備連接到帶有接地保護裝置的主電源插座。
19. 為降低起火或電擊危險，不要將本設備暴露在雨中或潮濕環境下。
20. 不要嘗試改裝本產品。否則可能會導致人身傷害和/或產品故障。
21. 應在技術規格指定的溫度範圍內操作此產品。

安全事項

根據危險程度和損壞嚴重性的不同，使用“警告”和“小心”文字對未正確使用可能導致的後果做出標識。

	警告：如果沒有遵循這些警告事項，在操作不正確的情況下可能會導致嚴重的人身傷亡事故。
	小心：如果沒有遵循這些警告事項，在操作不正確的情況下可能會導致常見的人身傷害或財產損失。

小心

- 不要拆開或改裝設備，這樣做可能會導致故障。
- 不要用力過大，不要拉扯線纜，否則會損壞線纜。
- 應讓產品保持乾燥，並避免暴露在極高的溫度和濕度環境下。

警告

- 如果有水或其他異物進入設備內部，可能會導致起火或觸電事故。
- 不要嘗試改裝本產品。否則可能會導致人身傷害和/或產品故障。

警告：本產品含有被美國加利福尼亞州確定為可能會引發癌症和出生缺陷及其它生殖問題的化學物質。

警告

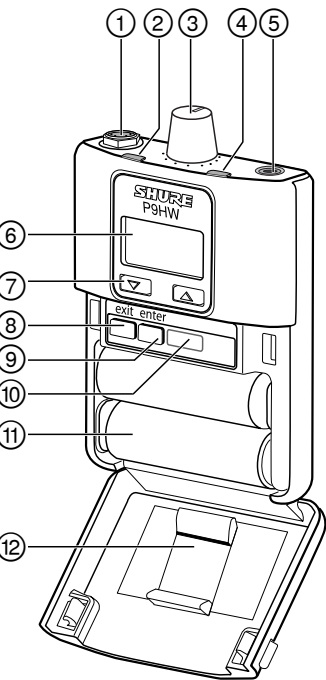
使用過大音量收聽音訊可能會使聽力永久喪失。應使用盡可能低的音量。長期暴露在過高音量下，可能會導致噪音引起的聽力受損。如果長時間暴露在高聲壓級別下，應遵循美國職業安全與健康部 (OSHA) 制定的指導原則，以避免聽力受損。

90 dB SPL 八小時	95 dB SPL 四小時	100 dB SPL 兩小時	105 dB SPL 一小時
110 dB SPL 半小時	115 dB SPL 十五分鐘	120 dB SPL 儘量避免，否則可能會造成損傷	

簡要說明

Shure P9HW 為有線雙頻道立體聲腰包式系統，用於代替台上監聽所用的喇叭。輕量型可攜式 P9HW 相較於喇叭來說，有以下優點：較不明顯、清晰度和對聲音的控制有所提升、並減少了出現噪音的幾率。此為通用型系統，設計用於在擴音應用中使用，其中包括廣播室、現場音樂、錄音室、播音和劇院。

P9HW 腰包



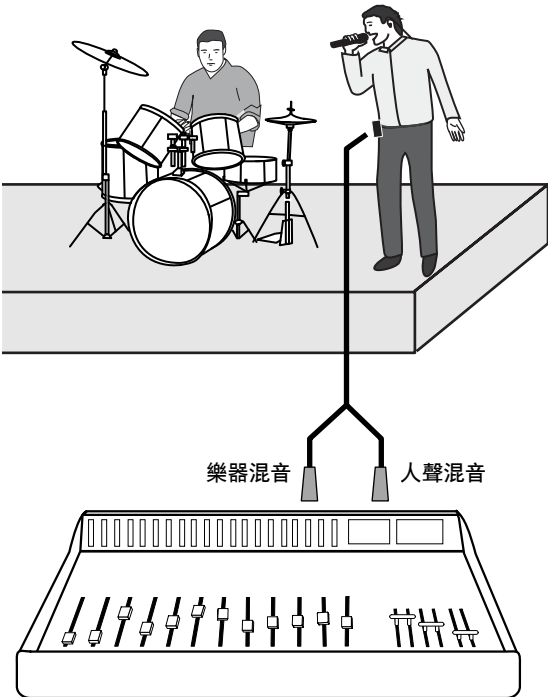
- ① 音訊輸入
使用隨貨附的 Y 型分配器線纜鏈接至最多兩個音訊源。
重要資訊：將線纜上的紅點與腰包連接器內側的凹口對齊。
- ② 限幅指示燈
輸入過載時亮起。將混音器音量調小，直至燈保持關閉。
- ③ 音量旋鈕 / 電源開關
開啟/關閉電源和調整耳機音量

- ④ 電池指示燈
指示電池健康狀態
注：請參閱電池壽命表，以瞭解具體執行時間值。
- ⑤ 耳機輸出
使用帶有 3.5公釐 (1/8 英寸) 插頭的耳機
- ⑥ 顯示器
顯示設定和功能表導覽
- ⑦ 導覽按鈕 (▲▼)
用於在功能表之間滾動並調整設定
- ⑧ 退出按鈕
按下以退回上一個螢幕。
- ⑨ Enter 按鈕
按下以進入功能表螢幕或確定設定
- ⑩ 工廠服務窗口
用於在工廠中將韌體匯入至腰包 (使用者不可維修)
- ⑪ 電池艙
使用 Shure SB900 充電電池或兩個 AA 電池。
- ⑫ 可更換的 AA 適配器
卸下可使用 Shure SB900 充電電池

注意：要卸下適配器，應開啟艙門並將適配器滑出。要重新安裝，應將適配器壓下鎖定到位，在嵌入到位時會發出嗒嗒一聲。

設定

- ① 裝入電池
使用 Shure SB900 充電電池組或兩個 AA 電池。
- ② 使用隨貨附的 Y 型分配器線纜將腰包連接至音訊源
將 5 插針 LEMO 連接器連接至腰包，線纜上的紅點與腰包連接器內側的凹口對齊。將線纜上的 XLR 連接器連接至相對應的混音器輸出。請查看系統概略圖以瞭解信號路由示例。
請注意：腰包可以直接連接至混音器或透過台上的配線槽連接。
- ③ 戴上耳機並將之連接到耳機輸出孔
P9HW 與 Shure 耳機搭配使用效果最佳，但是也可使用具有標準 1/8 英寸 (3.5 公釐) 立體聲插頭的任何耳機或入耳式監聽器。
- ④ 開啟電源
順時針旋轉音量旋鈕直至發出「嗒嗒」一聲開啟電源。
注意：開啟電源時，切勿將音量旋鈕一擰到底。
- ⑤ 緩慢加大音量，直至達到舒適的聆聽水平。
可以使用 VLIMIT 功能以設定最大音量限制。要瞭解更多資訊，請參閱此指南的工具部份。



系統概述

音訊設定

MODE

STEREO: 頻道 1 中的音訊可透過左側耳機聽到；而頻道 2 中的音訊可透過右側耳機聽到。

MIXMODE: 兩個頻道的音訊均可透過左和右側耳機聽到。混音之間的合成可以調節。

EQ

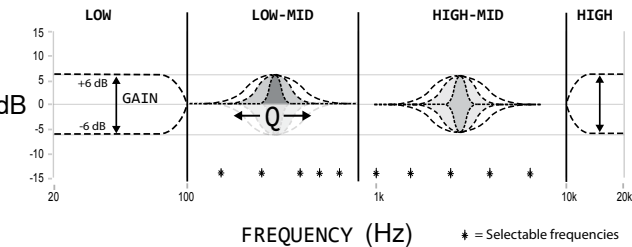
參數等化器分為四個頻帶： **LOW**、 **LOWMID**、 **HIGHMID** 和 **HIGH**。當啟用等化器時，以下參數可調節：

FREQUENCY: 選擇頻帶的中心頻率以增強/減弱

Q: 調節頻帶的寬度和斜率（按八度音測量）

GAIN: 可按 2 dB 的增量進行調節，範圍為 -6 dB（消滅）至 +6 dB（增強）

注意： **HIGH**和 **LOW** 是架子濾波器，因此沒有可調節的 **Q** 寬度。**HIGH** 架固定在 10 kHz；**LOW**架固定在 100 Hz。



VLIMIT（最高音量）

設定一個值（-3 至 -21 dB）以減弱可能的最高音量水平。將音量旋鈕轉過其整個轉動範圍仍會影響音量；此極限值僅使 dB 調節範圍變窄。

注意： **VLIMIT** 不影響音訊。

BAL MX/ BAL ST（平衡）

平衡控制的行為取決於腰包設定為哪種模式：

STEREO: 調節左/右平衡

MIXMODE: 調節頻道 1 和頻道 2 之間的合成

INPUT

Line (+4 dBu): 與混音器及發送線路電平信號的其他專業設備一起使用

AUX (-10 dBV): 與 MP3 播放器或電腦等消費電子設備一起使用。

公用程式

CONTRAST

在低和高之間選擇一個設定，即可自訂顯示幕對比度

LOCK PANEL

鎖定除音量旋鈕之外的所有控制裝置，以防止意外變更

鎖定： 選取 **UTILITIES > LOCK PANEL**

解鎖： 當鎖定設定螢幕出現時，按下退出按鈕並選擇關閉。按 enter 按鈕以確認。

BATTERY

顯示剩餘的電池使用時間（小時:分鐘）、健康情況、溫度、狀態、迴圈計數和電壓。

RESTORE

將腰包恢復為工廠預設值

混音模式和立體聲監控

腰包可在以下聆聽模式下執行：

立體聲（預設）

要在立體聲模式下執行，請進入功能表並選擇 **AUDIO > MODE > STEREO**。

在立體聲模式下，頻道 1 中的音訊可透過左側耳機聽到，而頻道 2 中的音訊可透過右側耳機聽到。在立體聲模式下聆聽可提高清晰度及每個頻道來源之間的分隔。



左側（頻道 1）

右側（頻道 2）

調節平衡

要調節左/右平衡，請選擇 **AUDIO > BAL ST**。使用 ▲▼ 按鈕變更設定。

混音模式

要在混音模式下執行，請進入功能表並選擇 **AUDIO > MODE > MIXMODE**。

在混音模式下，兩個監聽混音（例如，樂器混音和人聲混音）之間的合成可以調節。信號為單聲道，意味著每個混音透過左側和右側耳機均可聽到。

調節混音合成

要調節頻道 1 和頻道 2 之間的合成，請進入功能表並選擇 **AUDIO > BAL MX**。使用箭頭按鈕 (▲▼) 來作出調整。

在此情景中，頻道 1（左側）為樂器混音，頻道 2（右側）為人聲混音：

MIXMODE

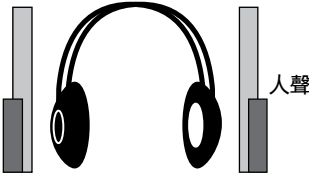
10L

L | | R

樂器

人聲

要聽到頻道 1 的更多內容（樂器），請將平衡朝左側移動。



MIXMODE

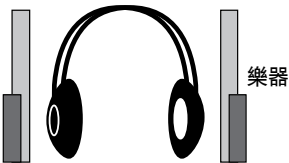
10R

L | | R

樂器

人聲

要聽到頻道 2 的更多內容（人聲），請將平衡朝右側移動。



在主螢幕調整平衡和混音

要快速對立體聲平衡和混音模式合成作出調整，請在主螢幕中使用箭頭按鈕 (▲▼)。如有必要，使用鎖定功能以防止任何意外調整。

Shure SB900 充電電池

舒爾 SB900 鋰離子電池提供可充電選件，為腰包供電。電池在一個小時內快速充電至 50%，而後在三小時內充滿。

可提供單艙充電器和多艙充電器為舒爾電池充電。

小心：舒爾電池充電器只能用於為舒爾可充電電池充電。

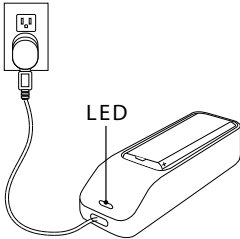
單艙充電器

SBC-100 單艙充電器提供緊湊充電解決方案。

- 1. 將充電器插入交流電源或 USB 埠。
- 2. 將電池插入充電艙。
- 3. 監控充電電池狀態 LED，直到充電完成。

充電狀態指示燈

顏色	狀態
紅色	正在充電
綠色	充電結束
琥珀色燈閃爍	故障：檢查連接和電池
Off（關）	充電艙中無電池

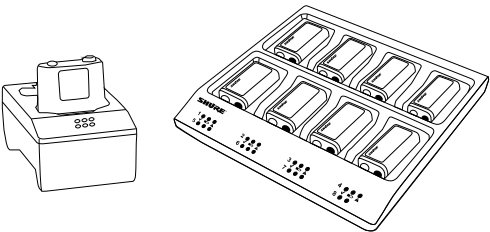


多艙充電器

舒爾提供三種型號的多艙充電器：

- SBC200 雙艙充電器
- SBC210 雙艙充電器
- SBC800 八艙充電器

多艙充電器可為裝在腰包中的一塊或多塊電池充電。



- 1. 將充電器插入交流電源。
- 2. 將電池或發射機插入充電艙。
- 3. 監控充電電池狀態 LED，直到充電完成。

充電狀態指示燈

顏色	狀態
綠色	充電結束
綠色/紅色	充電量高於 90%
紅色	正在充電
琥珀色燈閃爍	故障：檢查連接和電池
Off（關）	充電艙中無電池

舒爾充電電池保養和儲存重要技巧

只有正確保養和儲存舒爾電池才能確保可靠的效能和較長的使用壽命。

- 始終將電池和腰包儲存在室溫下
- 長期儲存時，電池的充電量最好為大約 40%
- 在儲存期間，每隔 6 個月檢查電池，根據需要將電池的電量充到 40%

電池使用時間

電池指示燈	三色電池指示燈	大約的剩餘小時數 (h:mm)	
		鹼性電池	Shure SB900 充電電池
	綠色	9:00 到 7:10	9:50 到 7:50
	綠色	7:10 到 5:25	7:50 到 5:55
	綠色	5:25 到 3:35	5:55 到 3:55
	綠色	3:35 到 1:45	3:55 到 2:00
	琥珀色	1:45 到 0:50	2:00 到 1:00
	紅色	< 0:50	< 1:00
合計電池使用時間		9:00	9:50

注意：使用 Energizer™ 品牌五號鹼性電池，在下列條件下的電池使用壽命：

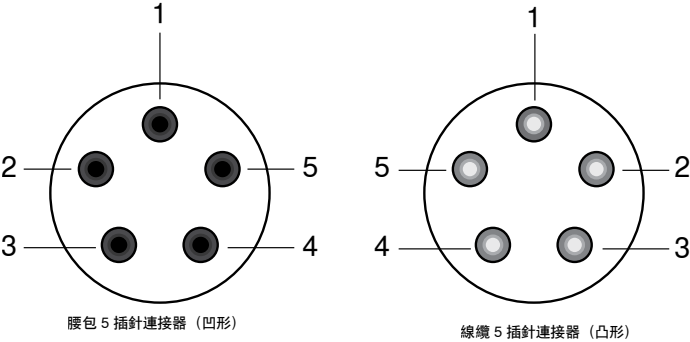
- 接收器音訊設定為 EQ = OFF、VLIMIT = OFF
- 腰包的音訊輸出：在 100 dB SPL 時使用 SE425 耳機（阻抗為 20 Ω）在耳朵中產生的粉紅雜訊

節能模式：未插入耳機達 5 分鐘時，接收機進入節能模式，以延長電池使用週期。在此模式中，LED 緩慢開啟/關閉，繼續顯示表示剩餘電池壽命的顏色。

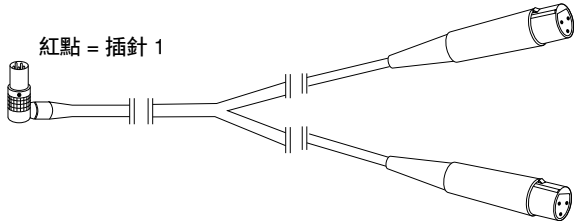
選配附件和替換部件

雙 XLR 至 5 插針 LEMO 線纜	PA720
Shure 鋰離子充電電池	SB900
AA 電池適配器	65A15224
動態 MicroDriver 耳機	SE112
動態 MicroDriver 耳機	SE215
帶有已調諧低音埠的高清 MicroDriver 耳機	SE315
帶有雙 MicroDriver 的高清耳機	SE425
帶有三 MicroDriver 的高清耳機	SE535
帶有四 MicroDriver 的高清耳機	SE846

插針分配



插針	訊號	右 XLR	左 XLR
1	遮罩	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	+	3	--
5	-	--	2



XLR 控制器標識 : L= 左 / R= 右

認證

符合下列歐盟指令的基本要求：

- 低電壓指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- 2008/34/EC 修訂的 WEEE 指導原則 2002/96/EC
- 2008/35/EC 修訂的 RoHS 指導原則 2002/95/EC

注意：請遵循您所在地的電池和電子廢棄物回收標準。

加拿大工業部 ICES-003 合規標籤：

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

可從舒爾公司或其任何歐洲代表處獲得“歐盟符合性聲明”。有關聯繫資訊，請存取 www.shure.com

可從以下地址獲得“CE 符合性聲明”：www.shure.com/europe/compliance

歐盟授權代表：

Shure Europe GmbH
歐洲、中東、非洲總部
部門：歐洲、中東、非洲批准部
Jakob-Dieffenbacher-Str.12
75031 Eppingen, Germany
電話：49-7262-92 49 0
傳真：49-7262-92 49 11 4
電子郵件：EMEAsupport@shure.de

注意：EMC 符合性測試是使用提供的和推薦的纜線類型完成的。使用其他類型的纜線可能會降低 EMC 性能。

請遵循您所在地的電池、包裝和電子廢棄物回收標準。

規格

音頻響應
20 赫茲–20 千赫 (±3 dB)

信噪比
A-加權
98 dB (典型)

總諧波失真
@ 1 千赫, 典型
<0.2%

Channel Separation
@ 1 千赫
>55 dB

操作溫度
-18°C 到 +63°C

最小負載阻抗
9.5 Ω

外觀尺寸
99 x 66 x 23 毫米 (3.9 英寸 x 2.6 英寸 x 0.9 英寸) 高度 x 寬度 x 深度

淨重
196 克(6.6) (帶電池)

電池使用時間
9 小時 (持續使用) AA 電池

音訊輸入

接头类型
LEMO

設定
電平調節

輸入阻抗	
Line （線路）	45 kΩ
Aux （輔助）	66 kΩ

標稱輸入電平
可切換: +4 dBu(Line （線路）), −10 dBV(Aux （輔助）)

+4 dBu(Line （線路）)	+20 dBu
-10 dBV(Aux （輔助）)	+8 dBu

幻象電源保護
最多 60 V DC

音訊輸出

接头类型
3.5 毫米 （1/8 英寸）



©2014 Shure Incorporated

United States, Canada, Latin America, Caribbean:
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212 (USA)
Fax: 847-600-6446
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:
Shure Europe GmbH
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12,
75031 Eppingen, Germany

Phone: 49-7262-92490
Fax: 49-7262-9249114
Email: info@shure.de

Asia, Pacific:
Shure Asia Limited
22/F, 625 King's Road
North Point, Island East
Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk

PT. GOSHEN SWARA INDONESIA
Kompleks Harco Mangga Dua Blok L No. 35 Jakarta Pusat

I.16.GSI31.00501.0211